

# پروفېر



ژماره ۷۹

پروفېر، بلاوگراوه په کی پوښنېر په  
هه ژماره ی  
تایپه ته به د اهنه ریگی کورد  
دهزگای چاپ و په خشی سرده م  
دوو مانگ جاریک دهریده کات



سەرپەرشتیار  
رەووف بیگەرد

بەرپۆتەبەری نووسین  
کامەرەان سوپحان

دەرھینەری ھونەری  
ئۆمید محەمەد

دیزاینی بەرگ  
ئارام عەلی

تایپست  
ئارام مەحموود

ناوێشان  
سلیمانی - شاریتی سالم  
دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم

www.serdem.net

پەپۆتەبەری کردن بەرپۆتەرەووە لەپێگە  
ئیمیل  
Rovar.sardam@gmail.com  
Rovar.facebook.com

چاپخانە  
دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم

نرخ: 1000 دینار

### ژمارەکانی رابردووی رۆقار

نیبراھیم نەحمەد، محەمەد مەولود (مەم)، کەمال مەزھەر، لەتیف  
حامید، سوارەیی نیلخانی زادە، محەدین زەنگەنە، نەحمەد ھەردی،  
یەلماز گۆنای، نیسماعیل بێشکچی، موخەرەم موخەمەد نەمین، دڵدار،  
مەستورەیی نەردەلانی، مەولانا خالیدی نەقشبەندی، جەمال عێرفان،  
مەلا عەبدولکەریمی مودەررەیس، جەلالی میرزا کەریم، رەفیق چالاک،  
عەبدولخالق مەعروف، ھێمن، حەسین حوزنی موکریان، نەمین فەیزی،  
کامەرەان موکری، جەلال تەقی، حەمە سەلح دیلان، ھەزار، شاکیر فەتاح،  
کاکەیی فەلاح، عەلانەدین سەجادی، شێخ محەمەدی خال، حەسین عارف،  
عەلی نەشرەفی دەرۆیشیان، سەلیم بەرەکات، پێشەوا قازی محەمەد،  
مەحموود مەلا عیزەت، فایەق بێکەس، عەبدوللا پەشیو، جگەرخوین،  
بابەتاهیری عوریان، عەرەب شەمۆ، دڵشاد مەریوانی، مەنسوری یاقوتی،  
حەسەنی قزلی، بڕایم نەمین بالدار، مەسعود محەمەد، بەختیار زیوەر،  
نەجمەدینی مەلا، مەلا جەمیل رۆژبەیان، لەتیف ھەلمەت، حاجی  
قادری کۆیی، پیرەمێردی نەمەر، مەلا مەحموودی بایەزیدی، شێخ رەزای  
تالەبانی، شەریف پاشای خەندان، جەمیل صانیب، نەحمەد موختار جاف،  
عەبدولرەحیم رەحیمی ھەکاری، میر شەرەف خانی بەدلیسی، وەفایی،  
گۆران، بەدیع باباجان، جەمال شارباژیری، مەرف بەرزنجی، نالی،  
مەحوی، نەنوەر قەرەداخی، حەمەیی مەلا کەریم، سەید عەلی نەسغەری  
کوردستانی، نیبراھیم یونس، قەرەنی جەمیل، مەلای گەورەیی کۆبە،  
توفیق وەھبی بەگ، محەمەد نەمین زەکی، عەبدوللا جەوھەر، مستەفا  
بەگی کوردی، شێرکۆ بێکەس، سالم، عیزەدین مستەفا رەسوول.

تابلۆی بەرگ

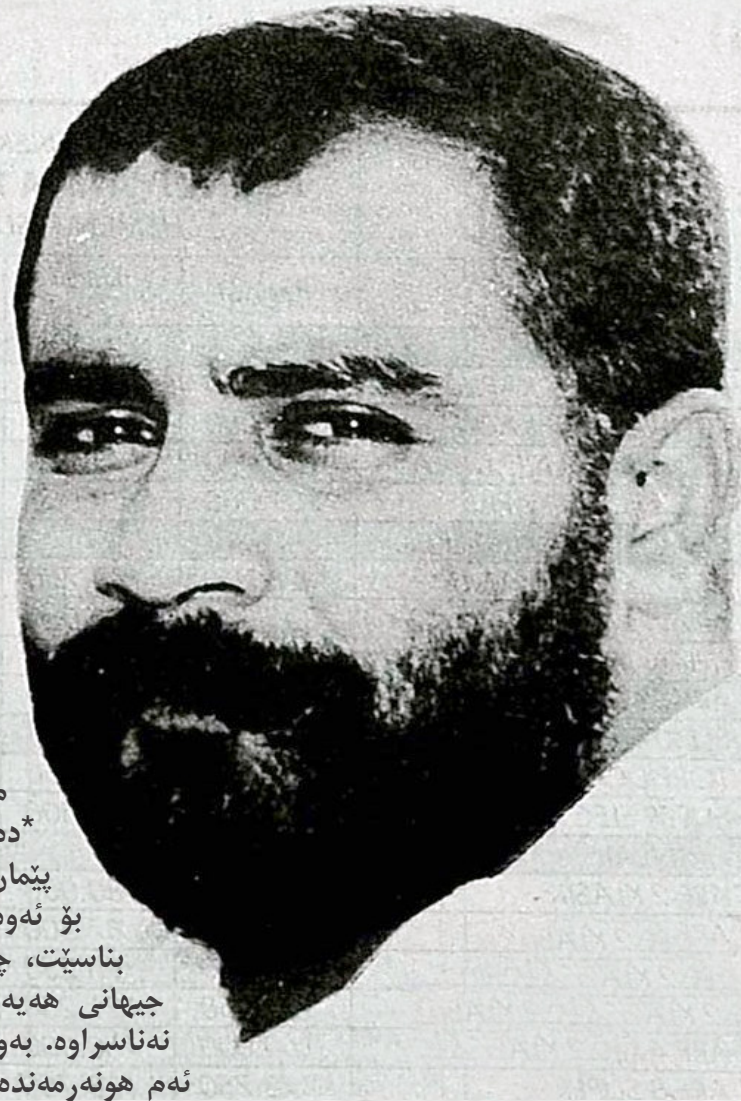
ناکام محەمەد رەسوول



٤	رۆقار	سهرووتار
٦	له توركويهوه: كاروان عادل	نهحمهد كايا له ژيان و هونهردا
١٦	سيا نهريمان	نهسپيكي ياخيم، ناوم كهحلاننه
٣٢	ريكان مهحمود	نهلبوومي گورانبييهكاني نهحمهد كايا
٣٧	بهكر شواني	نهحمهد كايا رابهري موزيكي پرؤستيتست
٤٣	كويسار عوسمان	نهحمهد كايا شوپشيك له چوارچيوهه هونهردا
٥٠	ريبين ههردي	پاريس پايتهختي ميحنهتهكاني كورد
٥٢	ئا: رۆقار	مهزههري خالقي دهريارهه كايا ددهدوئ
٥٦	له فهريهنسييهوه: شيروان حهكيم	نهحمهد كايا: ههزهكهه له كوردستان كوئسپرت بكهه
٥٩	د.هؤگر مهحمود	مروفيكي چهوساوه، هونهرمهنديكي بالآ
٦٦	و: نارام رهشيد	ديوارهكان نايههه گؤ
٧١	سيروان رهحيم	دهنگيكي پربوو له سؤز
٧٥	كاوه نهمين	مروفيكي كوردستاني..هاوولآتبييهكي جيهاني
٨٠	له توركويهوه: شهمال نازاد	داواي لييبوردن له نهحمهد كايا دهكهه
٨٢	له توركويهوه: كاروان نيعمان	سهردار نؤرتاج داواي لييبوردن دهكات
٨٤	Mesud zilan	Ahmed kaya



# سەرۆتار



## ئەحمەد كايا لوئىگى ھونەر و ھەلوئىست

\* ئەم ژمارەيەي رۇقار، بۇ يەككە لە ھونەر مەنەندە مەزنە كاني كورد دەردە كەين، كە ئەويش (ئەحمەد كايا) يە، ئەم ھونەر مەندە بە تەمەنئىكى كەم بەخشششكى زۆرى بە ھونەر و نەتەكەوہى بەخشى، بە جۆرئەك تەنانت دواى خۆى ئەلبوومى گۆرائىبە كاني ژمارەيەكى يەكجار زۆرى لىدە فرۆشريت و تا ئىستاش لە ناو كورد بەگشتى و كوردانى باكوور بە تايبەتى، وەك فریادەس و شىخىكى مەزنى ھونەرى گۆرائى و مۆزىكى نەتەوہى تەماشئا دەكریت. \* دەمىكە بىرۆكەى دەركردنى رۇقارئىكى لەم شىئوہەمان ھەبوو، پىمان وابوو (ئەحمەد كايا) پىئويستى بە رۇقارئەك ھەبە لانىكەم بۇ ئەوہى خويئەرى كورد لە كوردستانى باشوور ئەم ھونەر مەندە بناسىت، چونكە بە داخوہە لەگەل ئەوہى ئەم ھونەر مەندە ناوبانگىكى جىھانى ھەبە، بەلام تا ھەنووكە لە كوردستانى باشوور، وەك پىئويست نەناسراوہ. بەو ھىوايەى ئەم ژمارەيەى رۇقار، دەروازەيەك بىت بۇ ناسىنى ئەم ھونەر مەندە بە خويئەرانمان لە ھەريئى كوردستان.

\* ئەم ژمارەيەى رۇقار وەك زۆرئەك لە ژمارە كاني تر، تايبەتمەندى خۆى ھەبە. يەككە لە تايبەتمەندىبە كاني لە بابەتەكانىدايە، بەو پىئەى لە كوردستانى باكوور دەرفەتى زمانى داىك بۇ نووسىن نەبوو، ئەمەش بوو تەكۆسپ لە بەردەم گەشەسەندى ئەدەب و ھونەرى كوردى لەو پارچەيەى كوردستان، بۆيە بە ناچارى رۇقار رووى لە ھەندئ وەرگىپرى توركى نا، بۇ ئەوہى كىئومالئىكى ئەو بابەتەنە بكەن كە بە زمانى توركى لەسەر ئەحمەد كايا نووسراون، گرنگترىنيان وەرگىپرى نەسەر زمانى كوردى، ئەمە جگە لەوہى ھەندئ نووسەرى (كاي) ناس لەم ژمارەيە بەتايبەتى بابەتيان لەسەر ئەو ھونەر مەندە بۇ رۇقار نووسىبوو، ئەمە جگە لەوہى ھاوكارمان مەسعود زىلان بىئلوگرافىاي كار و ژيانى ھونەرىي و ويستگە گرنگە كاني (ئەحمەد كايا) بە كوردى لاتىنى بۇ نامادە كرددووين و لەم ژمارەدا بلاومان كرددووتەوہ.

\* لەبەر تايبەتمەندى وئتە و ستايلى كار كوردن و لە پىئتاو پاراستنى جوانكارى و نەخشەسازى ئەم ژمارەيە، بىر يارماندا ئەم ژمارەيەى رۇقار ئەم ژمارەيە بە نەخشەسازىبەكى تايبەت و بەرەنگاوپەنگ دەربكەين، بۇ ئەوہى گيانى بەرزە فرى ئەو ھونەر مەندە مەزنە ھەر بەنەمرى بىمىئىتەوہ. \* پىئشتر و لە سەرەتاي ئەم خولەى رۇقاردا ناوى چەند كەسايەتییە كمان دەستنىشان كرد بۇ ئەوہى رۇقارىان بۇ دەربكەين، بە خۆشحالئىبەوہ ھەموو ئەو ناوانە رۇقارمان بۇ دەركردن و بەردەوامىش دەبين لەبەسەر كرددەوہى ناوہ درەوشاوە كاني نىئوہندى رووناكئىرىي و ھونەرىي نەتەوہكەمان، بە خويئەرانى رۇقار رادەگەيەينىن ژمارەى داھاتووومان، لە خولى نوپى كار كردنى رۇقاردا، ژمارەيەك بۇ نووسەر و ئەدىب و زمانناسى كورد (شوكر مستەفا) دەردەكەين. وەك ھەموو ژمارە كاني ترمان، چاوەرپى بابەت و نووسىنە كاتانىن.

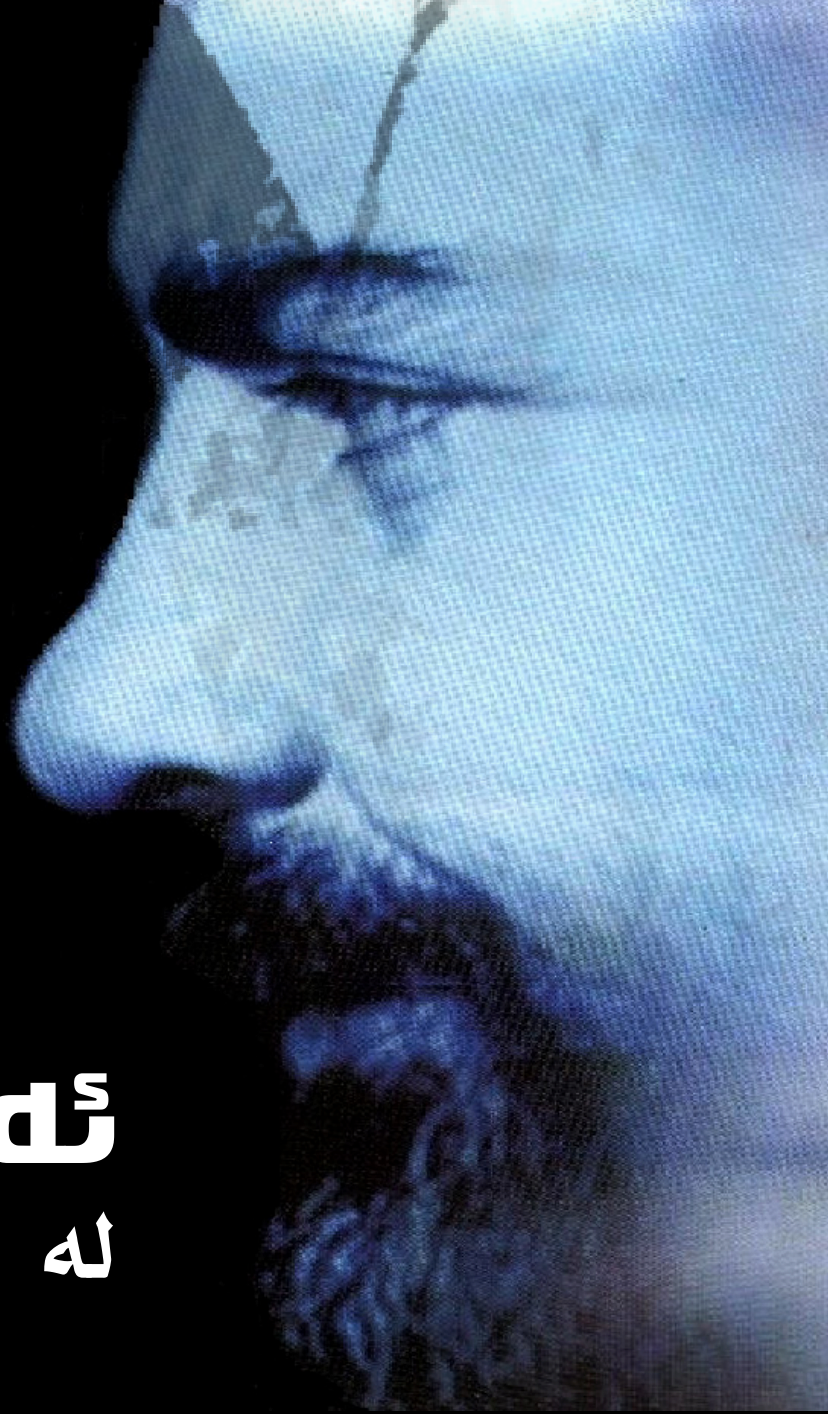
بەريئوہەرى نووسىن





روای

رئیس



# ٲه حمده كايا.. له ژيان و له هونه ردا

له تور كيبه وه: كاروان عادل



ئەحمەد كايای گۆرانبيیژ و ئاوازدا نەر و مۆسیقار، لە ساڵی ۱۹۵۷ لە شارى مهلاتیهى باكوورى كوردستان له دایك بووه. دواتر بنه‌ماله‌كه‌یان به ئومیدی ژيانیکی باشتر رووده‌کاته ئەستانبۆل. ئەحمەد، له ئەستانبۆل تیکه‌لی سیاسه‌ت ده‌بی. له گه‌ل سیاسه‌تیش خۆی فی‌ری مۆسیقا ده‌کا و شیعەر ده‌نووسی و له پیناوی بژیوی ژیانیشیدا هه‌موو جۆره کاریک ده‌کات، ده‌بیته شۆفی‌ری لۆری و فرۆشیاری گه‌رۆک و کریکار. له ساڵی ۱۹۸۵ ب‌پارده‌دا یه‌که‌مین ئەلبومی گۆرانیه‌کانی ب‌لۆبکاته‌وه، به‌لام له به‌ر ئەوه‌ی شیوازه‌که‌ی، شیوازیکی نوییه ناوه‌پۆکی شیعره‌کانی شۆرشگێرانه‌ن، هه‌چ ده‌زگایه‌کی هونه‌ریی ئاماده نابێ هاوکاری بکات. هه‌لۆیستی ده‌زگا‌کان ساردی ناکه‌نه‌وه، به‌هاوکاریی دۆسته‌کانی یه‌که‌مین ئەلبومی خۆی به‌ناوی (مه‌گری بچکۆل) ب‌لۆده‌کاته‌وه و ره‌واجیکی باشی له لای خه‌لکی ده‌بی، به‌لام حکومه‌ت قه‌ده‌غه‌ی ده‌کات.

گۆرانبيیژی هه‌ژاران، ئەحمەد کایا که به‌گۆرانیه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ده‌بیته گۆرانبيیژی خه‌لکی هه‌ژار و کوردی سته‌مدیده‌ی تورکیا، گۆرانیه‌کانی به‌چه‌کێک ده‌زانێ له دژی بێ دادی و دوژمنانی بوونی کورد و به‌وه‌هۆیه‌وه گه‌لی جار ده‌گیری و گۆرانیه‌کانی قه‌ده‌غه ده‌کرین و ریگای گۆرانی گوتنیشی لێ ته‌نگ ده‌کریته‌وه. له ئاداری ۱۹۹۹، کاتی خه‌لاتی باشترین گۆرانی ساڵ له به‌رنامه‌یه‌کی ته‌له‌فزیۆنی وه‌رده‌گرێ، رایده‌گه‌یه‌نی: (من گۆرانیه‌کی کوردیم له ناو ئەلبومه تازه‌که‌م داناوه، چونکه من به‌په‌سه‌ن کوردم! گومانم نییه گه‌لی کۆمپانیای مۆسیقا هه‌ز ده‌کهن ئەلبومه تازه‌که‌م ب‌لۆبکه‌نه‌وه! تورکیا گرفتییکی هه‌یه به‌ ناوی (کوردستان)، له‌به‌رئه‌وه من هه‌رگیز له باسکردنی ئەم گرفته بۆ ئەوانه‌ی دان به‌راستیدا نانین، ماندوو نابم). دوا‌ی ته‌واو بوونی ئەم قسانه، چه‌ند هونه‌رمه‌ندیکی شۆفینست هێرشیان کرده سه‌ری و هاواریان کرد: (خاین! ب‌پۆ ده‌ری) به‌لام ئەحمەد سوورتر بوو. (دادگای ئاسایشی نیشتمانی تورکیا) له ۳۰ ی نیسان تۆمه‌تی خیانه‌ت له نیشتمانی دایه پالی و له هه‌موو لایه‌کی تورکیاوه تورکه تووند‌په‌وه‌کان هێرشیان کرده سه‌ری و هه‌ندێ رۆژنامه و ده‌زگای راگه‌یاندن داوا‌ی حوكمی ئیعدامیشیان بۆ کرد، به‌لام ئەحمەد کایا، ب‌نیاک له به‌رده‌م یه‌که‌مین دانیشتنی دادگا ئاماده‌بوو، هه‌موو ئەو تۆمه‌تانه‌ی ره‌تکرده‌وه که درابوونه پالی. له‌واوه‌یه‌دا، ئەحمەد کایا چوه‌ ئەوروپا. دادگای ئاسایشی نیشتمانی تورکیا له دوا دانیشتنیدا، به‌ بێ ئاماده‌بوونی، سزای ۱۰ ده‌ ساڵ زیندانی له‌سه‌ر ئەحمەد کایا سه‌پاند. له ۱۶ ی تشرینی دووه‌می ۲۰۰۰، کاتی بۆ سازکردنی کۆنسی‌رت له پاريس بوو، له شوینی هه‌وانه‌وه‌ی خۆی، کۆچی دوا‌یی کرد و له گۆرستانی ناو‌دارانی پاريس (بیرلاشین) به‌ خاک سپێردرا، دوا‌ی خۆی، گۆلته‌نی هاوسه‌ری ئەلبوموه ته‌واو نه‌کراوه‌که‌ی (گۆی بگه‌ر و لاته‌ خۆشه‌ویسته‌که‌م) ی ب‌لۆکرده‌وه. ئەمه‌ی خواره‌وه، به‌شیکه‌ له‌وا داکۆکینامه‌یه‌ی ئەحمەد کایا له به‌رده‌م دادگای ئاسایشی نیشتمانی تورکیا پێشکه‌شی کرد:

(من له‌سه‌ر چه‌قۆ راوه‌ستاوم! که‌سێک که له پیناوی گه‌له‌که‌یدا ده‌جه‌نگی. ئەم داکۆکینامه‌یه‌تان له بی‌بی... له ساڵی ۱۹۸۵ مۆسیقاریکی پیشه‌یی بووم. ژنم هیناوه و دوو کیزی هه‌قده‌و دوازه‌ ساڵه‌م هه‌یه. سه‌دان سترانم داناوه و گه‌لی ئاوازیشم بۆ که‌سانی دیکه داناوه. هه‌قده ئەلبومم ب‌لۆکرده‌وته‌وه، که چه‌ندان ملیۆن دانه‌یان لێ فرۆشراوه. له ولاتانی دنیا کۆنسی‌رتم کردوه و چه‌ند جاریک وه‌ک گۆرانبيیژی ساڵ له لایه‌ن ده‌زگا هونه‌رییه جۆرا و جۆره‌کانه‌وه هه‌لب‌ژێردراوم. ته‌مه‌نم چل و دوو ساڵه‌ و له تورکیا داده‌نیشتم. به‌تورکی بیرم کردوته‌وه و به‌تورکی نووسیومه و به‌تورکی گۆرانیم گوتوه. من مۆسیقارم و هاوولاتییه‌کی ئەم دنیا‌یه‌م که خۆی به‌مولکی هه‌چ ناوچه‌یه‌ک نازانی و هه‌ست و سۆزی رووی له‌مرۆفه. دلم ئەوه‌نده گه‌وره‌یه جیگای چاکه‌ی گشت زمان و کولتوو‌رو باوه‌پو گۆرانیه‌کانی دنیا‌ی تیدا ده‌بیته‌وه. تۆمه‌تیکم پێوه لکێنراوه که ژیا‌نی هه‌لگێراومه‌ته‌وه. تۆمه‌تی خیانه‌ت! پینان گوتووم که من که‌سیکی دووبه‌ره‌کی خواز،





کایا لهسه ردهمی لاویدا



اوو-

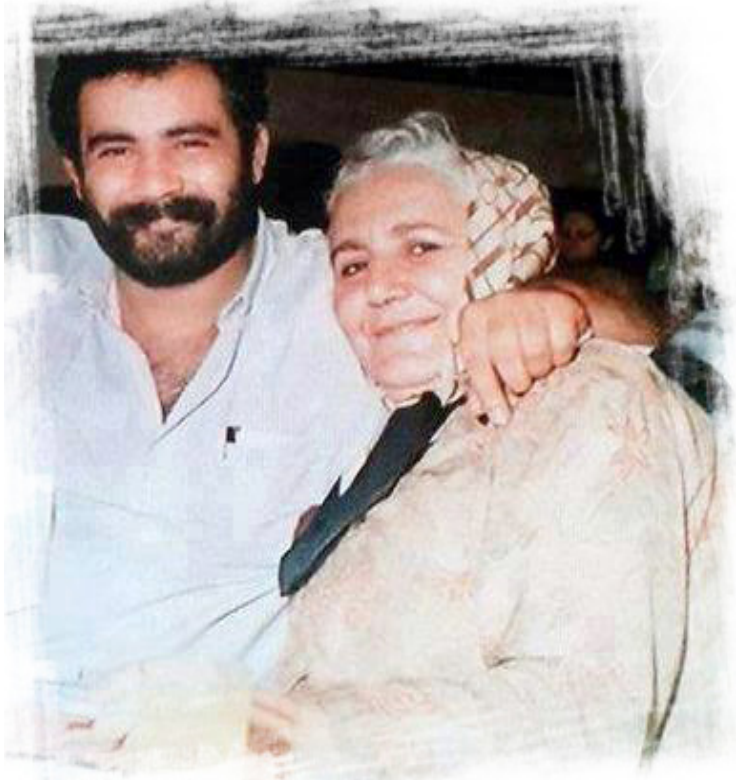
1

ئەلقە لە گوێ و بێ ئەدەب و بێ ئەقل و شیتیم. ئەم سیفەتانه تۆمەتی کەس و گرووپگەلیکی ناسراون. روانگە و قسەى مرۆفیک- کە بنەمای هەموو ئەم تۆمەتانهیە- لە هیچ ولاتیکی پیشکەوتوو و یاسا پەرەردا بەتاوان و تۆمەت ناژمێردرین.

### ئەحمەد کایا... کوردبوون

من لە ئەلبوومە تازەکەمدا گۆرانییەکی کوردیم گوتوو، چونکە من کوردم. کلیپیشم بۆ کردوو. باوەڕم وایە کەسانیک هەن پێیان خۆشە لە تەلەفزیۆنەکانیاندا بلأوی بکەن. ئەگەر وانەکەن، دەبێ گومان لە کورد بوون و مرۆف بوونیان بکری. ئایا ئەو کەسانەى کە بەخاین و دووبەرەکی خواز و دوژمن زانیی من، هەستی نیکەتی هەوادارانم دەرووژین و دەبنە هۆی جودایی چینیایەتی و نەژادی، کەمینه نین؟ ئەو چەند ملیۆن کەسەى گوێ لە قسەکانی من دەگرن، خەلک نین؟ من لەو هۆلە، بەبیستنی (خاین، برۆ دەری!)، توورپە بووم، چونکە ئەم قسەیه م لە دەمی کەسانیک بیست، هەر کاتێ وشەى (کورد) یان گوێ لێ دەبێ، جوین دەدەن. لێرەو پێیان دەلێم، وازناهیتم تا واقعیهتی بوونی کوردان قبوڵ دەکەن. بە برۆی من، ریک هەر ئەم کەسانە بوون کە وشەى (برایەتی) یان پێشیل کرد و بوونە هۆی دروست بوونی درز لە ناو کولتووری هاوبەشى ولاتەکەمان. گەورەترین چەکی گۆرانییژیک گۆرانییەکانیەتی و من ریکا نادەم گۆرانییەکانم خراب لیک بدرینەو و مانایەکی دیکەیان بۆ داتاشن. بۆ نموونە، ئەگەر من بمگوتبا گۆرانییەک بەزمانی ئیتالی، یان عەرەبی و ئینگلیزی دەلێم، ئایا

ههرا و هۆریایهکی له م جۆره دروست دهبوو؟ ئەم تۆمەت و سزا خواستنه، به پای من ههولێ ههندی که نالی تهله فزیۆنییه بۆ پهیداکردنی شتیکی له ناو قسهکانم، تا زنجیره ی تهله فزیۆنی لێ دروست بکهن. ئەگەر من له ههموو کۆنسیرتهکاندا که ههزاران کهس ئاماده ی دهبن. شتیکم گوتبا و بووبا به هۆی دووبه رهکی نیوان خه لکی، ئەوده م ده متوانی ئەم تۆمە تانه ت قبول بکه م، به لام هیچ نییه... کاتی وینه ی فیدیۆیی ئەو شه وه له لایه ن زه یینیکی رۆشن و به وێژدانه وه شی بکریته وه، ئەوجا ده زانین پیلانیکی له دژی من به پێوه یه. هونه رمه ندان له هه ر جیگایه کی دنیا بن، یه ک زمان و یه ک شیوازی تایبه ت به خۆیان هه یه که به هۆیه وه خۆیان ده رده پرن. من له به ر ئەوه ی چه زی هه واده رکانم له کۆنسیرته کانم به نیشانه ی سه رکه وتنی خۆم زانیوه. به نیشانه ی سه رکه وتن به خیره اتنم کردوون. ئەمه بۆته ئارمی من و له



کایا و دایکی

ته وای دیداره تهله فزیۆنییه کانی شمه دا بینوتانه. ئەم ئارمه، به خیره اتنیکی هه میشه ییه و له هه موو دنیا دا له لایه ن سیاسه تمه دار و هونه رمه ند و ئەسته یه کانی وه رزه وه به کار ده هینری. ئەم نیشانه ی (V) یه، سه ره تای وشه ی Victoria به مانای سه رکه وتنه و نابێ به دای مانایه کی تر دا بگه رین.

ده ربڕینیکی ئاشکرا خه لکی ئیمه ده بی تیگه ن که چه ند له دنیا ی ئەمپۆ دوورن، تا نیگه رانی دابه شبوونی ولات نه بن، به هۆی گۆرانییه کی کوردی. ئەو شته ی ئەوانی تر له ژیر لیودا ده یلین، من به هاوار ده ریده بپرم. ئیمه له م ولاته دا ده ژین و ئەگه ر له راستیه کان بگه ین، ژیان و ولاتیکی باشتر و پیشکه وتووترمان ده بی. وادیاره ده بی من ئیدی له گۆرینی گۆرانییه کانم به پارێزتریم و له راستیدا ئیتر مۆله تی ئەو گۆرینه بچووکانه شم نابێ، به لام ئیوه پیتان وایه له هه لومه رجیکی وادا من هه ست به ئازادیی بکه م؟ ئەم دادگایه، به دروستبوونی به لگه و مه نتیق و حوکمی دادپه روه رانه ی له به رچا و نه گرتوه و هه موو یاسا و ریساکانی دنیا ی پیشیل کردوه. من ئیدی ئەم ولاته به جێ ده هیلم که من به (دووبه ره کی خواز و خاین) ناو به بن.

ئهلبوومی گۆرانییه کانی ئەحمه د کایا: (یاخی ده بم، ناو: خۆشبه خت، گرفتاری ده رده سه رم، سترانی به یان، دیواری ئەشق، سه رده میک دێ، گۆرانییه کانم بۆ چیاکان، ده ستم لێ مه ده ده سووتی، مه گری بچکۆل).

### دادگایی کردن و ده رکران له تورکیا

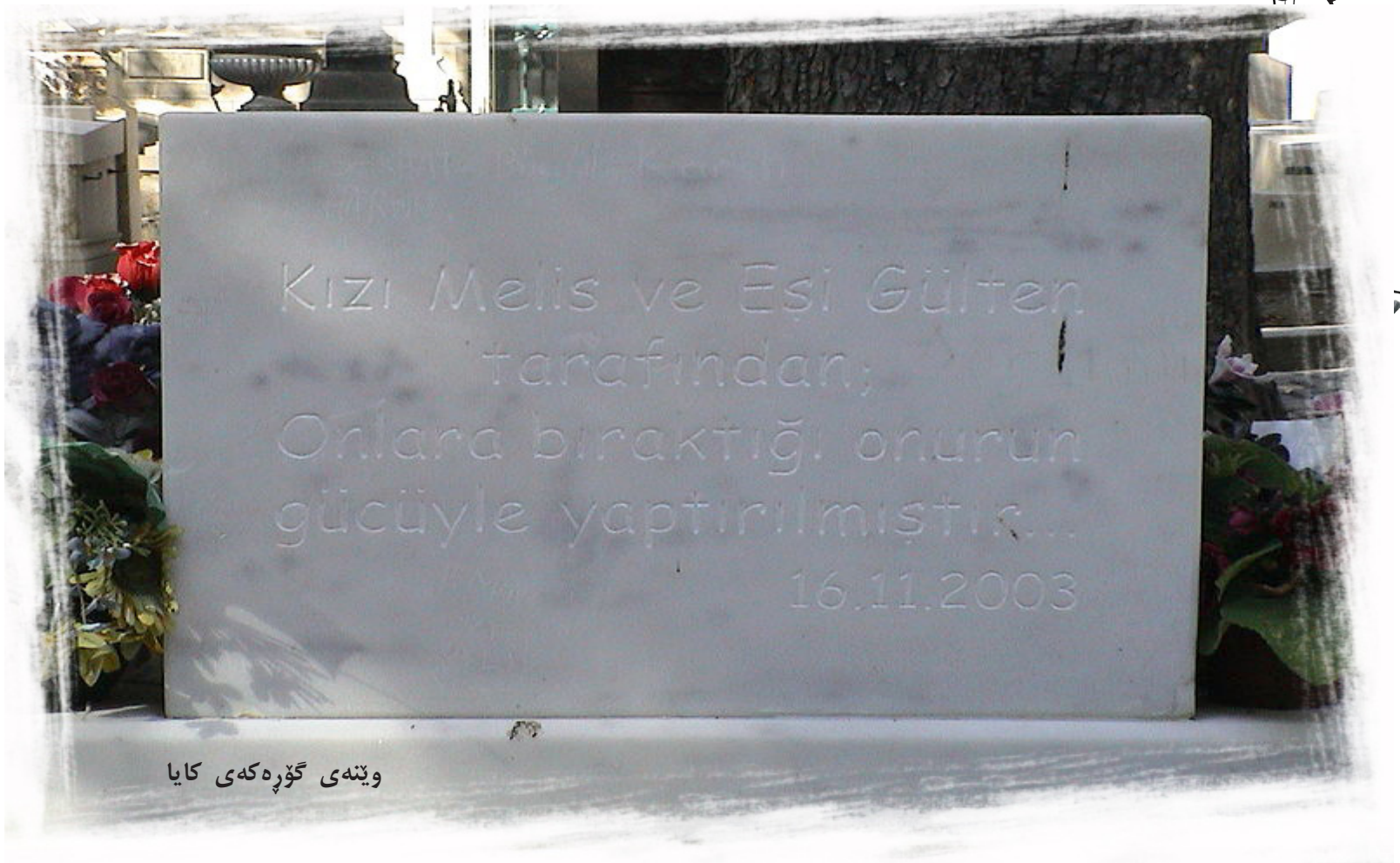
دادگای ئاسایشی نیشتمانی تورکیا له ۲۰ ی نیشان تۆمە تی خیا نه ت به نیشتمانی دایه پالی و له هه موو لایه کی تورکیا وه تورکه تووندره وه کان هیرشیان کرده سه ری و هه ندی رۆژنامه و ده زگای راگه یاندن داوی حوکمی



ئىعدامىشيان بۇ كرد. لهوانه پۇژنامەى حورپىيەت بوو كه يەكەم بابەتى دوو پۇژ دوای پەلامارەكەى كاتى  
 وهگرتنى خەلاتەكە يەكەم بابەتى دژى كايا بلاوكردوه به وینەیهكى دروستكراو گوايه كايا له بهرلین  
 كۆنسىرتى كردوه و پارەى بۇ (پەكەكە) كۆكردۆتەوه كه هەلبەستراو بوو [۳]. دواتریش چەن بابەتى  
 ديكەى به دوادا هات [۴]. بهلام ئەحمەد كايا، له بەردەم يەكەمین دانىشتنى دادگا ئامادە بوو، هەموو  
 ئەو تۆمەتانەى رەت كردەوه كه درابوونە پالى. لهو ماوهیەدا، ئەحمەد كايا چووه ئەوروپا. دادگای  
 ئاسایشى نیشتمانى تورکیا له دوا دانىشتنیدا، بهبى ئامادەبوونی كايا، سزای ۱۰ دە سال زیندانى بۇ  
 ئەو دا.

## خەلاتى سەرۆكایەتى تورکیا

عەبدوڵا گویلى سەرۆكى تورکیا، خەلاتى «گەرە»ى بەخشییە كايا پاش مەرگی له پۇژى له دایكبوونیدا  
 كه ۲۸ى تشرینی یەكەمی ۲۰۱۳. [۱] یەكئ لهو هۆیانەى ئەكرئ ئەم سەرۆكەى تورکیا ئەو كارەى  
 كردبى ئەوهیه كه سەرۆك وهزیران پەجەب تەیب ئەردۆگان كاتى دژى ئەتاتورك شیعریكى خویندەوه،  
 له سالەكانى ۱۹۹۰دا و له سەرى زیندانى كرا، ئەوكات كايا پشتیوانى خوی بۇ دەرپیبوو [۴]



وینەى گۆرەكەى كايا



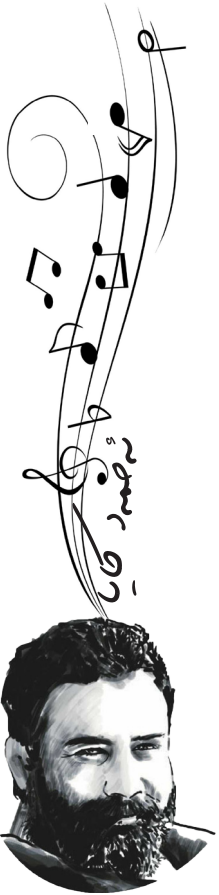
# چەند ھەلبەستىكى گۇرانييەكانى:

## ياخى دەبىم

وھراميان بۇ دەگىپمەوھ  
ئەو دايكانەى دەستيان خستۆتە سەر دليان  
باسى زىندانەكان دەكەم، لە ژان دەدويم  
ئاژاويەك بەرپا دەكەم  
چونكە لەوانە دەترسم كە سەريان خستۆتە ژىرخاك!  
ياخى دەبىم  
كۆلانەكانى پرماتيك رووت دەكەمەوھ  
پىناوھ پيسەكانىش  
ناوھكان گۇناكەم  
من شەپۇلى دەرياي گەلم  
ئەو گوللەيەى پشتى لە خەلكە  
ياخى دەبىم... ھيى  
دېم باوھر بكەن... دېم...  
ھاوارەكانم بەردەوامن...  
لەو چاوانە دەدويم كە خۇيان بە دەمامك شاردۆتەوھ  
لە قەدەغەكان و  
ھوكمى دادگا...  
ناترسم  
چونكە بەگازى شەمشەمەكوپرەيەك شىت بوومە  
ياخى دەبىم  
سوئند بى بەخوين  
تەسليم نەبم...  
گولپىكم لە دارستانى گەل  
ئىي... حيلەبازى بى شەرەف  
من ئەو خەنجەرەم شەر رادەگەيەنى  
گوللەيەكى تەقىنراوم  
ياخى دەبىم! ئايى  
دېم... باوھرم پىبكەن  
خەلكىنە... دېم!

## فريام كهوه

نه شاخ ده پرم، نه ئەم ديواره  
ئاه هەلده كيشم! گريانم دئ!  
وه ره له كوئي؟ پونگه كان وشك هه لاتوون به هاريش ژاكاوه  
چۆك داده دەم! گريانم دئ!  
فريام كهوه، وه ره له كوئي؟  
گوئم له كوئي؟  
گيانم له كوئي؟  
چاوه پروانم ده كه ي بمرم.  
ئهو ده مي دئي؟  
ده ست به سه ر باليفي چۆلدا دئتم...  
ئاه هەلده كيشم، ده گريم،  
بگه فريام!  
سووتام، ته نيا خه لووزم ليماوه  
چۆك داده دەم! ده گريم، وه ره له كوئي؟  
گوئم له كوئي؟  
گيانم له كوئي؟  
چاوه پروانم ده كه ي بمرم  
ئهو ده مي دئي؟  
ده لئين گه وره ده بي، كچگه ل!  
تۆ نازاني زيندان چييه  
له ماناي زه رديي پاييزيش ناگه ي  
گرياني من ناييني،  
له كونجي زينداني سارد و تاريك...  
ده لئين گه وره ده بي، كچگه ل  
ئەشق ه ي منه و حه سره ت ه ي تۆيه  
ئيواران به دواي تاريكي دا ده گه رپن  
شه وه كان، ده بنه روژ،  
يهك به يهك!  
شه وانه به دوامدا مه گه رپي  
له تاريكي پر له ده رد مه پروانه



اوقا  
۱

من له ناو ههتاودا دهگه پريم  
به روژى روژى، به دوامدا بگه پري  
روژىك دى، ديمهوه...

به بارى خوښويستن، رامووسان  
ئيواران به دواى تاريكى دهكهون  
شهوهكان، دهبنه روژ، يهك به يهك

## تۆو

روژان تيبه پرين، سالان رابوردن  
تۆم نه بينى، كيژه جوانه كه!  
به داخه وه بووم بۆ ويته كهى تۆ  
ماوه له دلدا داخى دوورى تۆ!  
پرسيم له مانگى رووخوش، هه والت!  
يه كسهر تووپه بوو، رووى لى وه رگي پرام  
به لام نهو ده مەى ئەستېرەم دواند،  
يه كسهر ييكه نى و پيمدا هه لشاخا...  
شهوان كه ناسمان هيلانهى مانگه  
تۆوى ژير زهوى زۆر زۆر دلخوشن،  
نه گه نه م جار ه نه گه پيسته وه،





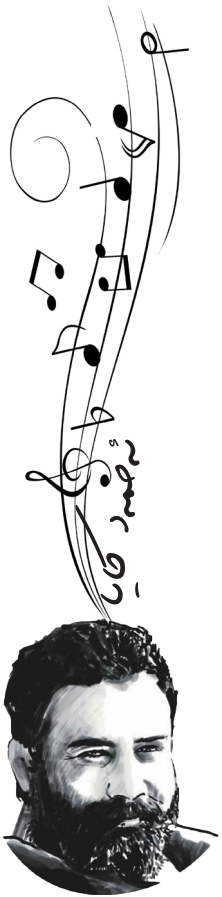
سینه م پر دهبی له دهر د و نازار...!  
 خه نجه ری نه شقم له سینگى خۆدا  
 زامه کۆنه کان، گریان تیبه ردام  
 نه گه ر کازبوه، نه گه پرئیتته وه  
 بزانه ده مرم، ئیتر من فه وتام!

## ئیدی به سه

شتیك بلی که نه زانم  
 بۆ نموونه (خۆشبه ختی) م پى بنا سینه  
 تاحه ز بکه ی درۆم بیستن،  
 شتیك بلی که نه یزانم  
 سترانیکی نوی بیژه،  
 باسی لیکدا پران نه کا  
 واز له گۆرانییه کۆنه کان بیته  
 له و به هاره مه دوئ  
 که له میژه نه هاتوو ه!  
 شتیکم پى بلی، نه زانم!  
 زۆر بیزارم له و هه موو چیرۆکه کۆنه  
 فیره پیکه نینم بکه  
 شیعریک بخوینه وه که شوین پى خه م،  
 له چاوه کانمدا جی نه هیلین.  
 شتیك بلی که نه زانم!

## مه رگیش ده له رزی

له و چۆله، له داریان به سته وه  
 به شیوه یه ك چاوی لیکنا  
 ده تگوت ده چیتته خه ویکی پر له خه ون.  
 باسرمه یه ك هه لی کرد و  
 هه تا مه رگیشی ده له رزاند  
 نه مه خوینه که ی خۆیه تی  
 که به ده نگه سپیبه که ی-



اوقا  
 ۳

داستانان دەبیژئی!

چۆکیان دادا

تەقەیان لە تەفەنگان ھەستاند

دلی بووھ لانەھ رەوھ دالی قورقوشم

باسرمە یەك ھەلی کرد و

ھەتا مەرگیشی دەلەرزاند!

ئەو شەوھ کۆتریك

لە لەپی دەستیدا، ھەلکۆرما

لە کەھ خویتیش کە لە پچە کەھ رازاندەوھ

ئەمە خوینی ئەوھ،

کە بە دەنگە سپیە کەھ

داستانان دەبیژئی!



# ئەسپىكى ياخىم ناوم كەحلا نە

سيا نەريمان



لەم نووسىنەدا دەمەوئىت بە خوئىنەران بلىم، ئەحمەد كايا مئژووى لەو پوژەو نىيە كە وتى من كوردەم، بەلكو زۆر پيش ئەو روداوانەيە . دەمەوئىت وئىستگەكانى ژيان و بەرھەمەكانى وردتر بگەمەو .

## ئەحمەد كايا وەكو شاعىر، ھونەرمان، شۆرشگەر.

ناوھراستى ھەشتاكانە، لە قاوھخانەيەكدا كايا نامىلكەيەكى شىعەرى (ھەسەن حوسەن كۆركمازگىل) بە ديارى وەرەگرئىت . لە شاعىرىكى لوى كوردى زازاى ناوچەى دەرسىمەو (يوسوف خەيالوغلوو). لەو دەمەدا توركيا لە نئوخوڧا، بە كلىپەى كودەتا و شەپۆلە توركە كەمالچىيەكان دەكولئىت . ئەم شاعىرە گەنجەش، ھەمان كات ميوزىكژەنە .

خەيالوغلوو براى خاتوو (گولتەن كايا) يە كە لە سالى ۱۹۸۶ دا لەگەل كايا خىزان پىكدەھئىت . ناسىنى گولتەن لەرئىگاي سەزەر ناوئىكەوھەيە كە براى سەلدا باغجاني گۆراني بئژە و خاوەنى ستودىوئى «دەشىم» ە كە كايا كارى لەگەل كردوون، ئەو دەم ھەردوكيان لە زىندان بەيەكتر ئاشنا بوون . لە دواى خىزان دروستكردن لەگەل گولتەن، ئىتر كايا و خەيالوغلوو ئاويژانى شىعرو مۇسقىا ئەبن (3،2،1).



سەرەتای ناسینیان کاتیک بوو، کایا له تەنگەژەیی پەتکردنەوەی بلابوونەوەی یەكەم ئەلبومی دەژیا (مەگرای کۆرپەكەم - كە لەگەڵ هەمان ستودیۆی بلای کردووە. زۆر ئاستەم بوو، گۆرانییەکانی بە دەقە بەرەنگاریانەو بەخش بکری. ئەلبومەكەیی ۳ گۆرانی شیعی خۆی بوون، ئەوانەیی تری هی ئەو شاعیرانە بوون کە میژووی ژایانیان بە بەرەڵستیکردنی حوکمی عەسکەر و نەتەو پەرستەکان بردبوو سەر. لەوانە ناویان وەکو خاینی نیشتییمان و بیشرەفە کۆمەنستیەکان بلابووبوویەو. ئەوانەش:

سەباحەتین عەلی (بە شیعی «پۆژگار لیترە ناروات»)

ئەحمەد عارف (بە شیعی «لە حەسرەتی تۆدا کە لەچەکانم داڕزاند»)

نازم حیکمەت (بە شیعی «هەمان لق و پۆپ»)

بەلام کایا ئەم پیتەیی هەر بەرنەدا و بەردەوام شاعیریکی تری دەخستە پال کارەکانی، کە هەمان دەردەسەری و خەونی ئەوی هەبوو. هەردووک دەرکراوی ناوچەییکی کوردستان و نیو گوند و چیاکان بوون بۆ شاریکی تابازی وەکو ئەستەمبول. هەر بۆیەشە بۆ هەموو ئەوانەیی لە زیدی خۆیان دەریەپینراون و ئەستەمبول هاریونی هەلۆیستەیی کردووە، بە شیعی خەیاڵوغلۆو گۆرانی (پیم نەگوتی حەیدەر) کە لە سەرەتاکەیدا دەلی:

لەو کێوانە کەو بوین

لێ ئیستاکێ لەم زبڵەدا قەلەرەشین

ئەم شارە بۆ ئیمە زۆر گەورە بوو،

هارینی، کردمانی بە گالتهجار

پیم نەگوتی حەیدەر، ئیستەنبول هەلمان دەواسی!

کایا نەیدەویست خۆی بکات بە مولکی لایەنیک، خۆی لە حیزب و پیکخواوەکان بە گەورەتر دەزانی، دیارە گەورەتر لە پەيامدا. دەگەرێ لە هەر کۆیەکی ئەو نیشتمانە کە سێک بچەوسیتەو ئەم کۆنسیرتی دەگێرێ و هەمیشە لە کۆنسیرتەکانی پەيامی خۆی لەسەر پووداوەکانی پۆژگار دەدا. هەربۆیەشە توشی لێپیچینەو و چاودێری و زیندان و دادگا دەبوو (۱).

کایا لە کۆنسیرتەکانیدا بە پیچەوانەیی هونەرماندەکانی ترەو، کۆنسیرتی لە باخچە و شوینە گشتییەکاندا دەکرد، زۆر بە هاوکاری گروپی گەنجانی شۆرشگێری و پیکخواوەکانی کۆمەلگای مەدەنی و خۆبندکارانی زانکۆ. بۆیە تا دەهات

خۆشەویستی لە هەموو توێژەکانی کۆمەلگە زۆرتر دەبوو. ئەو نەدە حەقبیژ و مكوپ بوو لەسەر هەلۆیستەکانی، دیواریکی پتەوی پێزی بۆ بەرامبەرە پیچەوانەكەیی دادەنا، کە ئیستاش زۆری تۆرکە نەژاد پەرستەکان سەرەپای بییری پیچەوانەیان پێزی لێ دەگرن و دەلێن: کایا شارقجی (گۆرانیبیژ) نەبوو، بەلکو سەناتجی (هونەرماند) بوو.

کایا دەچوو هەموو مالیکەو و بە بەرزترین و پاراوترین زمانی ئەدەبی. کایا لە وشەسازی و هەلبژاردنی شیعییدا داھێنەر بوو. بۆ نمونە وشەگەلی:



## ياقاموز ليليشان ماهور

كاييا بيجگه له وهى گورانى ئەلبومه كاني له بلاوترينه كان و زورجار يه كه مه كان بوون (دواى مردنيشى ئىستاش له لوتكهى فروشتندان). زور ئاواز و گورانى له لايه ن گورانىيژانى تره وه و تراوه ته وه، له وانه:  
ئىبراهيم تاتليسەن، موسليم گويرسه س، كفيرجليك عەلى، زورى تر.

## نەجدەت ئەدالى و نامەكەى بۆ داىكى

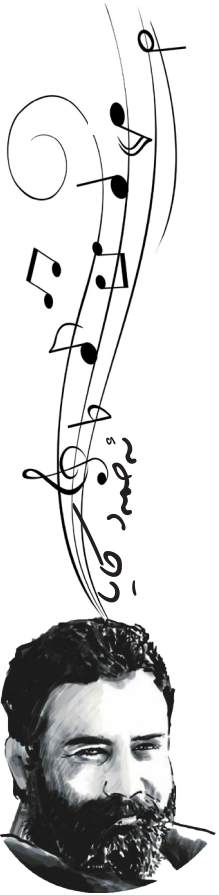
(نەجدەت ئەدالى ۱۹۵۸ - ۱۹۸۰) خویندكارىكى چه پى چالاکى بزوتنه وهى شوپشگىرى لاوان بوو. پيش له سیداره دانى نامەيه كى چوارپه پەيى بۆ داىكى دەنیریت. ئەو كات شاعیرى ئازادىخواز و پۆماننوس له تاراوگه «نەزاد چه لىك» کردويه تى به هۆنراوه و ئەحمەد كاييا کردى به گورانى «ئاوازی شه به ق» كه له كۆنسىرتىكدا و دواتر له ئەلبومىكدا بلاوى کرده وه. كه بووه هۆى دەرده سه رى و ئەشكه نجه دانى (4). يه كىك له و تۆمه تانهى ئاراستهى ده كرا ئە وه بوو، كه ئەم هۆنراوهى كه سىكى ياساغى له حكومه ت هەلبژاردوو و بۆ كه سىكى له سیداره دراو به تۆمه تى (هەولدان بۆ له تله تكردنى توركيا). واتا دوو تاوانى گه وه!  
ئەم گورانیه بووه به مۆركىك بۆ به ره نگار بوونه وه. زیندانىك نیه، ئاههنگىكى ئازادىخوازانىك نیه تیايدا نه خوینداریته وه. ههروهها له پۆژى داىكىشدا. هه مان شت ئەردوغان له په رله مان وتویه تیه وه و ده ستى کردوو به (گریان) بۆى (10،11).

## ئاوازی شه به ق.

چیدی لیره به دوومدا مه گه پرى  
مه گه رى داىه...  
چیتر له دەرگا كه پرسىارى ناوه كه م مه كه..  
ئەستىران به سه ر پرچتدا بارىون..  
هەلیان مه كیشه  
مه گرى داىه...  
زور كه ره ت خۆم حازر کردوو (بۆ سیداره)  
ریشم تاشیوه ئاماده..  
هه میشه چاوم بریوه ته شه به ق..  
دهسته كانم به رز بۆ نزا، گویشم بۆ چرپه يه ك هه لڅستوو.  
بیری مردن ئە كه م..  
بۆ ژيانى زیاتریش شیت بووم!  
مردن چى شتىكى غه ربه داىه!

## لیبرالیه تى كاييا

دژه ئەتاتورك بوو وهك هونه رمه ند، به توندی دژی ئایدۆلۆژیای ده ولت بوو. هیچ كات دوو دل نه بوو له گۆرینی ده ولت له ژیر كۆنترۆلى سوپای توركيا، كه



اوقا  
۱۶

كاردەكەن بۇ لەناوېردنى كورد. كايا پارىزەرىكى سەرسەختى گروپە دىنيەكان، عەلەوى، وە ناموسولمانەكانىش بوو كە ئەچەوسىنرانەو لەلايەن پۋتېمى ئەتاتوركىەو (6). ھەمان كات لە ھەموو گۆرانىيەكانى پېپوون لە وشەى تەواو چەپ. لە گۆرانى (مروفتىكى سەير)۔ دا دەلەت:

مروفتىكى سەيرە.. لە گىرفانىكىدا «دەس كاپىتال»  
پادىۋى زاگرب..

\*دەس كاپىتال (Das Kapital)، كىتېبى «سەرمایە: پەخنە لە ئابورى سىياسى»): ناوئىشانى بەناوبانگىترىن كىتېبى كارل ماركسە .

خەلك ئەويان بەو بىردىتەو كە كاتىك پەجەب تەيب ئەردۆگان، سەرۆك ۋەزىرانى ئىستا، زىندانى كرا لەسەر خوئىندنەو ھەلبەستىكى دژى كەمالىزم لە نەو دەكاندا. لە كۆنسىرتىكىدا لە ۱۹۹۸/۱۰/۲۹ دا لە گۆرەپانى تەقسىم (ئىستەنبول) دژى ھەلسوكەوتەكەى دەولەت بوو (7).

ھەمان شت دژى بە زۆرەملىكىدى بەناو مەدەنىكىدى دەولەت بوو. لە دواى كودەتاي ھەلۆەشانەو ھى حكومەتەكەى نەجمەدىن ئەربەكان لە لايەن عەسكەرەو ۱۹۹۷. ھەولەكى زۆريان دا ۋەكو درىژە پىدان بە رقىان بەرامبەر پارتە ئىسلامىيەكەى ئەربەكان، سەرپۆش قەدەغە بكن. كايا لەمەشدا كەوتە دژايەتىكىدىن و لە كۆنسىرتىكىدا لە شارى ئەزمىر، لە ھەمان سال وتى:

«ھىز نىيە بتوانىت سەرپۆش لەسەرى داىكم لابلەت».

## كيا و دژايەتىكىدى راستەوخۆى دەولەت و دەستور

دواى كۆمەلكوژى كوردى عەلەوى دەرسىم ۱۹۳۷ لە لايەن سوپاي تورك و بە سەركردايەتى كەمال ئەتاتورك. ناوى ئەو پارىزگايەش گۆردرا بۇ تونجەلى. ھەمان كات كوشتنى ژن و پياو و پەرتەوازەكىدى منالەكانىان بەسەر شارەكانى تىرى توركىادا (كە لە شىۋەى ھەمان پىرۆسەى ئەنفالى باشورى كوردستان بوو). دەولەت زۆر جەختى دەكردەو، كە ناپىت ناوى دەرسىم ئەو رپوداوانە باس بكرىنەو. كايا بە پىچەوانەو ستران و بەستەى: دەرسىمى ياخى، كچانى دەرسىم، پىر سولتان ئەبدال، سەيد پزا، (كوردىكى عەلەوى پىشەواى ئەو ياخىبونەى دژى دەولەت بوو) دەوتەو. دەبوست بە وتنەو ھى بەردەوام خەجالەتبان بكات بەرامبەر بە تاوانانەنى دەولەت. لە گۆرانى لە بەردەم دۆست و دوزمندا دەلئ بۇ كچانى براكوژراو و ناديار كە شىعەرى پۆژنامەنوس و شاعىرى كوردى عەلەوى (ئۆرھان كۆتان):

لە زىنداندا بمھارن و بمگوشن..

دادگايىم كەن، لە «ماماك» دا توندم كەن..

بە خوئىن (دياربەكر) م مۆر كردووھ..

با بمپىچنەو لاشە لاشە، كفنم كەن..

ئەم ئاوازه!

سۆزى ئەو كۆپە ئەرخەوانىانەى..

مشتى ئاوە بۇ زىندانىيە ھەلاتووھەكان..

تىكەى كە لە گۆرانى بۇ مەحكومكراوان..

دەستمالىكە بۇ سىنگە كوتراوھەكان..

شىرە بۇ مەمك..

گيانى بەرەكەتى بەھارە بۇ زەوى..





نــــه بۇ چوار ديوارى تەنگ دەشى..  
نــــه لە گلۆلەى دېرکەزىدا بەند دەگرى..  
ئەم ئاوازه!

گوللەيەكى پېر غىرەتە، لە لولەى تەنگىدايە بۇ دەرپەرىن..  
لە پېشىيەوہ قات و قېرى و زىيان و زستان..  
لە پاشىيەوہ خۆلەمېش و سوتك، ئەرخەوان و گىلاس..  
تەلېكىيان ئاشورى دەژەنى، ئەوى دى كلدانى!  
ھەموو وەرزيك زىندوو دەبېتەوہ...  
پەترۆلى شىين و سورايى خوین  
لە لېوېكى وشكدا  
دېجلە و فورات دەژەنى...

ھېي برا  
رەنگدانەوہى ژيانە لە دەنوکی ھەلۇدا  
عەشقى منە لە گەل پېرچ رەشىكدا  
لەشى دەلېي پەرەى گولە  
ئەم ئاوازه!  
سۆزى ئەو كېوہ ئەرخەوانيانەيە..

كاتېك تېشكى خۆر روومەتى بەفر دەروشىيىن  
دلې ئاسمانى دەخروشىيىن  
تا جامانە و كراسەكەى خەلتانن لە خوین  
عەشقى مەرگەسات  
چاوانىش دەبنە پشكۆ، دەبنە خەنجەر  
لېواولېو دەبن لە شەھامەت  
دەبنە گولە مينا  
دەستەكان ئازا و پېر لە ھونەر  
لە پىشتى كېوہ ئەرخەوانىيەكانەوہ  
سىن دىباى گەورە، سىن ئەفسانە  
سىن ھاوكېشە

سىن كۆد، سىن بۆمبى ئەتۆمى  
لە گەل چەرخىك، وە پرىشك و دىنامىت ھەن.  
كاتېك تېشكى خۆر روومەتى بەفر دەروشىيىن  
ئاوازی كېوہ ئەرخەوانىيەكانىش دەگات  
كە لە سنگى خۆردا كېلە بوون



اوقا

۲۰

گۆلى زەمىن دەژىننەوہ  
 كە لە گولەى ناموس و شەرەفدا پىچرا بوون  
 دلى شوپرش بوون  
 حەقىقەتتىكى سېى بوون لە خەويكى پەشدا  
 نازەننم، ئەمە عەشقى ھەزاران سالە

رامەوہستە ھەى خوشكى نازدارم..  
 گۆرانى خۆت بچرە بەردەوام..  
 بى گريان..  
 بى پۆرۆ ...  
 بى رەشپوشىن..  
 بىلە لە شەوى خەنەبەنداندا  
 لە لۆركىدا، لە گۆقەندا ..  
 لە تەمىرئاغا\*..



\* ماما: گەورەترین زىندانى توركيایە لە ئەنقەرە .  
 \* تەمىرئاغا: جۆرە ھەلپەركىيەكى كوردى عەلەوييە .

## كایا و دەنیز گەزمیش و ئاتىلا ئىلھاخ

دەنیز گەزمیش ( ۱۹۴۷ بۆ ۱۹۷۲ ) چەپىكى (كەمالىست) بوو، ئەندامى چالاكى بزافى ۶۸ بوو، پاشان دامەزىنەرى سوپای میلیلى ئازادى تورکیا بوو. ئەم لاوہ و ھاوہلانى بۆ دەولەتتىكى مۆدىرن و سىكولار دەجەنگان. دەگەرپانەوہ بۆ سەرەتای پىكەوتنى كورد و كەمال ئەتاتورك لە بەرەنگارى ئىستىعمار لە ولادتدا. بەو پىيە داواى مافى يەكسانى ژيان و مافيان بۆ كورد و ھەموو نەتەوہكان دەويست. دژ بە ھەموو حوكمى سەرباز و دەولەت كە پىيان وابوو، ھەموو كەس توركە، ئەمان دەجەنگان و دەيان خۆپىشاندىيان ئەنجام دەدا. دەنیز لە تەمەنى ۲۵ سالیدا لەگەڵ ۲ ھاوپى تری بە ناوى (حوسىن ئىنان، يوسوف ئەسلان) لە ۶ مايسى ۱۹۷۲ لە سىدارە دران. گەزمیش ئىستا دەولەتى تورك، بە قارەمان و ئەفسانەى دەزانى، لە سەردەمانىكى زۆرىش داوى لە سىدارەدانى ناوھىنانى بە پىكەوتىش (تاوان) و ناحەز بوو. لەو سەردەمە و بۆ ئەو ھۆقە پووداوانە شاعىرى ناودارى تورك (ئاتىلا ئىلھان ۱۹۲۵ - ۲۰۰۵) شىعەرىكى زۆر ئاست بەرزى نووسى بە ناوى (ماھور) كە دەكاتە قەتار\* بەستە و مەقامىكى كۆنى خەماوييە). ئەم دەقە كایا ھات كوردى بە يەككە لە ھەرە گۆرانىيە بە ناوبانگەكانى، كە خودى ئاتىلا ئىلھان خۆى لە ترسى لىپچىنەوہى دەولەت دەيوت بە بى پرس براوہ. كە دەلن:

نەونەمامىكى پشكوتووى دارستانىكى سوتاو بوون  
 لەسەر خۆ تىشكىيان ھەل دەكۆلى، پىاوانىكى بەھىز بوون  
 ئەو قەتارىكى دەچرى، من و موژگانى دەخستە گريان

(كایا لە كۆنسىرتە كاندا سى پەنجەى بەرز دەكردەوہ، وەكو نىشانەيەك بۆ ئەو سى شەھىدە)

## پروونکردنه وه له سههه چه پي كه ماليست

پهنگه وهكو چوڻ له كوردستان زور خه لك به وینهی ستالین و لینینه وه كوردایه تی و خهباتی مرۆفایه تی خوځیان دهكرد، تهنا ته له بهردهمی په تی سیدارهش دروشمیان بو دهوتنه وه. هه مان كات ئه و رژیمه دۆستیکی هه مان تاخمه بوو، كه ئه مان له سیداره ددها. به له ت بوونی سوڤیهت، دهركهوت كه ئه وانه له درهندهترین دیکتاتوره كان بوون. لیڤرهش ده نيز گه زمیش و زور چه پی تر هه ن، باوه پریان به وه هه بوو كه كه مال ئه تاتورك نیشتمانی له ژیر چنگی داگیركه ر ده رهیناوه و عوسمانیهت و حوكمی ده ولته تی دینی پیکهیناوه. لای ئه مان سمبولیکی شوپش بوو. ئه مانه باوه پریان وابوو، له سهردهمی ئه تاتوركدا وشه ی گهلانی تورکیا و كوردستان و كورد هیچ ئاریشه یهك نه بووه (له دانیشتنی په رله مانی تورکیادا پارسال به پیز کاپلان، رهشنوسی دهقه كانی په رله مانی تورکی نیشان دان (4)، كه وشه ی كوردستان و كورد زور ئاسایی و تراوه و نوسراوه له په رله ماندا). بویه ئه مانه پییان وابوو، كه ریچكه ی خهباتی ده ولته تی مه ده نی مؤدیرنی كه مال ئه تاتورك تیك دراوه و بووه به ده ولته تی سوڤیهت. تهنا ته ئه وتریت كه دوا قسه ی ده نيز گه زمیش پیش له سیداره دانی ئه مه بوو:

«بژی تورکیای ته واو سه ره به خو. بژی بیری به رزی مارکسی لینینی. بژی خهباتی سه ره به خو یی گه لی تورک و كورد. نه فرهت له ئیمپریالیزم. بژی چه وساوه و لادییه كان (ئه مهش یه كیک بوو له گوناچه هه ره گه وره كان، ناوهینانی تورک و كورد له تورکیادا به جودا). (15)

## كایا و بزوتنه وه ی رزگاری باکور و كچی كورد و چوونه شاخ!

ده بیوست هه میشه خانمان وینایه کی تری قاره مانی و ئازایه تیان پی بدریت، له وه ی ته نها سیمبۆلی عیشق و جوانی پرکردنه وه ی چه زه كانی پیاوین. بویه له گورانییه كانی ناوی «ژنانی چیا»، «نازلجان یاخی» «خوشکی نازه نینم» ی وه كو هه وینی هونراوه ی شوپشگری و مقاومهت به كارده برد.

لیڤه دا ئه بی بوتری كایا نه ئه ترسا له وه ی راسته وخو باسی پیاوان و ژنانی شاخ بكات. هه تا له بهرنامه ی راسته وخو دا لئی ئه پرسن ئایا به راستی تو خه فهت بو «تیروریست» هكان ئه خویت (مه به ست په كه كه یه)؟ راسته وخو وه لامی هه واداران ی ئه دایه وه و ئه بیوت «واز له فیکری خه لك بهینه، ئیمه خه فهت بو هه موو كه سیك ئه خوین كه بمریت» وه هه میشه ئه یگوت كه ئامۆژگاری ئه كرئ ئه و قسانه نه كات به لام هه ر ئه یكرد (ته ماشای 5 بکه، خوله کی 34).

ئه م ئه ده بیاته ی كایا گه شته گوئی چینی نه ته وه په رستی توندپه وی تورک، لیڤه دا ئه م نووسه ره ی رۆژنامه ی میلیهت باسی كۆنسیرت هه ی ئیزمیر ئه كات. خو ی به بیری خو ی دینیتته وه كه ئه و سه رده مه كاتی كایا باسی شاخی ئه كرد، لای ئه وان شاخ دوژمنی كۆماری تورکیا بوو، به لام ئه و وهك هه موو كه سیکی تر ئه پرسئ «نهك كه سیکی سه ر به مه هه په (حیزی نه ته وه په رستی تورکیا) كه س هه یه گوئی له كایا نه گرتییت و ههستی نه كرتییت گورانییه كانی باسی به شیک له ژیان ی ئه و ئه كات؟» (13)

له هه ره گورانییه به ناوبانگه كانی كه شیعی (یوسوف خه یالۆغلو) هه باس له پووداوی یاخیبونی سی كه س ده كات به خو یه وه. به درخان و نازلجان و خو ی.

ئه و گورانییهش به گیانی مه زلوم دوغان و هه قالانی پیشكه شكراوه ده پارچه ی یه كه می به م شیوه یه:

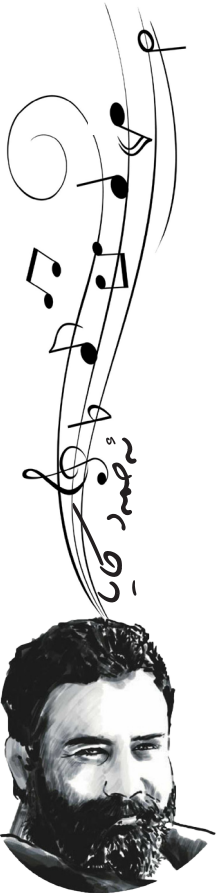
ئیمه ته نها سی، كه س بوویخ

به درخان، نازلجان و من

سی ده م، سی دل، سی فیشه کی مكوپ.

ناومان وه كو سی سه رشیتی یاخ ی له سه ره به ردی چیا كان هه لکه نرابوو.

قه ده ریکی شووم ملی ریگای گوپین، جووتیك تهنگی به سنگدا هه لواسین..



اوق - 2



پەنجە لەسەر پەلەپیتكە، گۆيقولاغ بۇ زرىكەى كتووپ.  
 پشتيشمان بە خاكەوہ قايم  
 پەنجە تەزىوہ كانمان بە سنۆبەر (مازووت) گەرم دەكردهوہ.  
 يەكترمان بە پىخەفى ئاسمان پەر لە ئەستىرە دادەپۆشى..  
 دەريامان زۆر لىوہ دوور بوو.  
 تەنھائىش پەرىشانى كردبووين  
 شەوانىش عەودالتر  
 واقەواقى چەقەلىش لە دوورەوہ  
 بۇ گۆشتى دەمووچاومان، نانەكانمان...  
 ھەموو ئاوازى گۆرانىەكانى دەشىلاين...  
 ئاى نازلىجان، ئاى  
 نازلىجان مان سنگى بە مېخەك دادەپۆشى  
 بۆنى خۆش لە خۆشتىرەن دەھات  
 راھاتبووين بە دزىوہ تەماشائى شەنگىيەكەى بکەين  
 ئۆف دللى چۆن شكاندىن، چى ھەسرەتىك بوو نەمانى.  
 وابزانم «نازلىجان» مان لە بلوئىرى شوانىكدا ون كرد  
 يان بوو بە خالخالۆكە و نەخشەكانى سەر پشتى ئەوى گرت.  
 ياخود وەكو پەپوولەيەك لە نىوانمانا گيانى سپارد  
 وەكو چۆن فېشەكىك گوزەر دەكا، وەكو بلىسەيەك تىپەرى  
 ئاى مامزە كىويىبەكە، ئاخ نازلىجان

دواى ئەمەش بە سەدەھا دەقى ھەيە، كە ھەمووى ئاماژەى پوونە بە شاخ و پاپەرىن و زمانى پەسەن و نىشتمان. ئەو ھەمىشە خۆى گرى دەدايەوہ بە چىاكانەوہ. وە دەيويست دللى ئەو ھەموو داىكە بداتەوہ كە بەبى كەرەستە و لە شەپىكى نابەرابەردا دەبنە قوربانى. ئەگەر گريان و فرمىسك نىشانەى كۆست كەوتن و خەم بى، بەلام بەو فرمىسكانە شاخەكان سەوز دەپۆشنەوہ، ئەو دووند و دۆلانە پەر دەكەن لە گول و گولزار. پىدەشت تەر دەكاتەوہ! تەراپى ئەو فرمىسكانە تا زىاتر بن «تا بگرين، تاكو زىاتر بگرين» پاشان دەلى:

ئەو شەوہزەنگەى بالى بەسەردا كىشاوين، رۆژىك دى جەوى دەگرين! خۆرەتاو (ئاسۆ) ھەر بە چنگ دەگرين! ئاواتمان لە مشت دەنئىن! پىمان دەلى دەبىينى، دەبىينى ئەو پۆژە دى دەبىينى! بەو فرمىسكانەت پووحى سروشت دەكەين بە بەرى ئەو كىو و دۆلانە! دەبىينى.

كايا دەيوست ئەو گيانى گيان فېدايى و چوونە سەر كىوانە بكاتە داستانىك و بىگەيەنئىتە مېشكى ھەموو ئەوانەى، كە دەولەت بە درىژايى تەمەنى پەرورەدى پقيان لە گەلان و كەمە نەتەوايەتییەكان فېر دەكات. لە گۆرانى لى لى قوربان:

لى لى قوربان،  
 ئەو كىوانە نەپئىنى نا دركىنن..  
 لە سەر سەريان ھەلۆ زاخ دەدەن...  
 گەورەيان دەكەن،  
 نايەخشن بە كەس.....

كايلا له ناوه پۆكى بىرى دهولته و مۆدېرنىزه كردنى ئەتاتوركى دەدا، به وهى ئەوان به ئىستاشه وه په گه زى مى به كه متر ده زانن له وهى بتوانىت خزمه تى سنوره كانى توركييا بكات. ئەم دىده كۆنه پرستانه و جيا كردنه وهى مئيه، كايلا به توندى دژى ده وهستا و له گۆرانىيه كان ژنى وهكو قاره مان و كهسى يه كه مى چيرۆكه كانى نيشان دەدا. دياره ئەم وتنه وهى كايلا له پال كۆمه لىك نووسه ر/شاعيردا په نگدانه وهى خۆى هه بوو. ئىستا له باكورددا زۆر خانمى چالاک له په رله مان و پىكخراوه كان ژنانن. بيجگه له وهى له خه باتى چه كداريش چى نه خشىكيان هه يه.

بۆ ئەم دياره كره چه قى ملامان و ناوه پۆكى جهنگ بوو دژى داگيركارى و خۆسه پاندىن. بۆيه دوو شاكارى مه زنى بۆ مندالانى خۆپيشاندهرى ئەو شاره نوسيووه له گه ل ئەفسانهى (به ختيار) كه ئاماژه يه به كورپىكى دياره كرى له زىندان. گۆرانى به ختيارى به دهيان گۆرانىبيژ وتويانه ته وه، كه ده لى:

به بهردهمدا برديان به دهنگى شووت و ئىنزاره ره.  
ئۆف.. دهستى بهرز، چه پكى گوليش به دهستيه وه..  
ليوانى مارانگازى عه شقىكى پيوه دياره..  
سنگى ده رپه راندوو ده لى شىرى نيو ئەفسانه كانه...

يان له پياسه ي قاوشه كاندا توشى ده بووم..  
يا به دەم جگه ره كيشانه وه، يان له به وه به ختىمدا  
له ژىر كوته ك و شه لاقى جه لاده كاندا..  
ئەو كهسى نه ئەدواند، وه كو چله بى ده له رزى..  
كاتى ئەو گولانه ي ئاو دەدا، كه وه كو جگه رگۆشه كانى خۆشيده ويستن...

خه لكى دياره كره بوو، ناوى به ختياره..  
هه موو گوناحى ئەوه يه، سازىكى به جۆشى زه نيووه.  
به بهردهمدا برديان (به ختيارى) روو وهك گول  
كوپرايم دايه بۆ سازه به جىماوه كهى..  
(جه رگم ده سوتىتى سازه بىخواه نه كهى له وناوه)

يان له سترانى دياره كره، كه ئەميش هۆنراوه ي خه يالۆغلووه ده لى:

له نيوه ندى دياره كره به فيشه كىك ده پىكرىم  
له هه ر كوئيهك بىت، دهنگى ئەم فيشه كه ده ناسمه وه  
كه لاويتىم به و كيوانه وه، كپه كپه ده سوتى  
شه وقى مانگى دەدا له فرمىسه كانى روومه تم  
كه شه وانە ئىشكگرى ده كه م، ده مئتمه وه



اوقا  
۳۲

## کایا و یلماز گوینە

کایا خۆی و یوسوفی بە تەواوکەری پەيامی هونەری شوپشگێری یلماز گوینە دەزانی. بۆیە هەمیشە لە چاوپێکەوتن و بابەتەکانی سەری زۆر جەختی لە پاکی و بەرزى ئەو دەکردهوه. میدیای تورکی ئەو کات شەپتیکی نەگریسیان کردبوو، تاکو وینەى یلماز وەکو یاخییەکی تیرۆریست و نەمەک حەرام بە نیشتمانی دایک نیشان بەدەن. بەلام ئەحمەد کایا هات و بە شیعریکی ناوازی خەیاڵوغلۆ بە ناوینشانى (ناوی یلمازە و بە خۆشى کۆلنەدەرە). لێرەدا ناوی یلماز بە تورکی دەکاتە ئەوەى کە هەرگیز کۆل نادات.

هەر بە مندالی جەربەزە و چوست بوو..  
هەرچەندە لە چاوما هیشتتی گچکۆلە بوو...  
یە کجار تورەیان کرد، ئیتر ملی چیاى گرت..  
ئىستاش نازانم، دابەزیووه یان نا؟

رەنگە بوو بیت بە تۆزی چیاکان..  
یاخود بە ناوازی یاخیبوونیان...



ئەحمەد کایا لە گەل ژنە کەى و کچە کەیدا



ئاي چەند دېر كېيىكى بە ئازار بوو لە دلما..  
ئىستاش نازانم، چاك بوو تەوہ يان نا؟

ناوى يلماز (كۆلنەدەر) بوو، بە خوشى ھەر كۆلنەدەر..  
مەقامىكى بەرزى بوو، لە ھىچ كۆيدا نە دەگىرا (ئەوئەندە ياخى و شۆرەسوار بوو)  
جا خۇ سۆراغى لەو چىيانەش ناكرى..  
ئىستاش نازانم، گەراو تەوہ يان نا؟

چاوانى دەتوت مروارى چاوەزارن..  
لە گليئە كانى بچوكتەر مەرگى دەيىنى..  
بە سواری ئەسپە شىتتى (ئىسرائىل) ھوہ..  
جا نازانم گلانى يان نا؟

لە سوچىكدا گرمۆلە بوو دەگريا  
كلو كلو بەفر دەبارى بە سەريا  
لە چاوەروانى دەستىكى يەزدانىدا..  
جا نازانم ئەو دەستەى گەيشتى يان نا؟

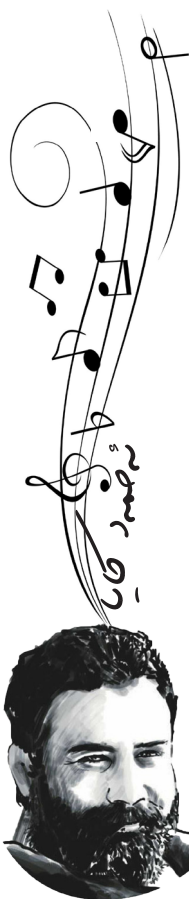
ھەموو گۆرانيەكى كايا پېن لە شىفرە و كۆدى نەيىنى و پەيامى جۆراوجۆر. ئەو  
نەيدەويست وەكو قولىنگىك لە جوانى گۆمىكدا بىتتە قوربانى يەك گوللەى پاوكەر،  
نەيدەويست بىتتە پەوہ مامزى پى كانى و ژيانى سوپىكى كەم و بۆش خول بخوات.  
دەيوست خۆى وتەنى لە گۆرانى (قارەمانى ھەتاھەتايىيە):

من دەپۆم، ھەرگىز ناگەرپمەوہ  
لئى نەبەزىنى من ئەبەدييە  
مەيدانىش ھەر دەمىتى  
پى بە كەرامەتمدا مەنى  
ھەى نامەرد، خۇ مەيدان ماوہ..

### كايا و ئەشق و ئەويغ

زۆر دەقى ناياى بۇ ئەشق و ئەوين وتووە، زۆرىيان وپىردى سەر زمانى ھەموو گەلانى نيو توركيان. وە زۆر ھونەر مەند  
وتونى تەوہ. دەقەكانى پېن لە پاكى و خەمى مرقاھى تى ئەم پياوہ. لە ھەموو دەقەكاندا ھەولداوہ جيپەنجە و كاريگەرى  
بىرى خۆى بەسەر دەقەكانەوہ دەريخات. بەوہى پەيامى تريان تى بئاخنى. بە نمونە لە گۆرانى (وہكو لم):

ئەو دەمەى نەورەسەكان لە قولەدا دەگريان  
من و تۆش ھەر پىدەكەنين بەردەوام  
شارەكانيان ھەموو شەوئى دەکرد بۆمباران



اوقا

من و تۆش يه كتريمان خوشدهويست به بئ و هستان  
 ئيستهش ئه وهنده توره مبه و برؤي  
 به جيم بهيلى وه كو دوينى و برؤي  
 ليم گه رى له قاچه كانت بئاليم  
 وه كو لم پيم پيامه نى و برؤي

### شهو خه لاته كه

كيا نه يوت من كوردم، له مه ودوا بزنان ئيتر ئه وه عرز و ئه وه گه ز. به لكو ئه وه شه وه وه كو هه موو كاتيكي تر وتى ئيتر  
 كاتى ئه وه يه گورانيه كيش به كوردى بليم. قسه زوره له سهر ئه وه ي بؤچى واى وت، دياره خوى له هه موو كه س باشتر  
 ئه زانيت. به لام ئه وه ش ئه بئ بزانييت كه وا هه موو ئه وانهى ئه وه كارهيان كرد دواتر به جورها شيواز داواى ليبورديان كرد  
 ته نها پورنامه نووسه كان نه بيت كه ئه ردوغانيش دواتر هه مان راستى دووپات كرده وه. به داخه وه چه ندين سال داواى مه رگى.  
 بويه كيا پهمزى ناشتى و برايەتى هه موو نه ته وه يه ك بو، وه خوى پيره وى ژيرى وايه كه داواى ئه وه هه موو ناوبانگه ئيتر  
 كاتى ئه وه بوو ئاورپيكيش له موزيكي كوردى بداته وه. (بروانه 6، 7، 8 و 9)

ئه وه ي گرنگه له كو تاييدا بوتريت ئه مه يه: وه ك نووسه رى بابەت لي ردا (6) ئامازهى پئ ده كات كوشتنى كيا له  
 ريگاي گورانيييزه ره گه زه پسته كانى ئه وه شه وه ي ئه سته مبول نه بو، به لكو پورنامه نووسه ره گه زه پسته توركه كانى وه ك  
 سه رنووسه رى پورنامه ي حوريه ت بو، وايان كرد ئه وه ده ريجيت له توركي. له پاريس له تاو خه م و نازار ژياني له وي  
 كو تايى پئ بيت. هه مان كات ليكولينه وه يه كى دروست و پزيشكى نه كراوه تاكو ئه م ده مه، كه ئايا مردنى كيا خويى بووه  
 يان له ريگه ي زه هره وه. توركي ميژويه كى ئالوز و ناشرينى هه يه له م بو ارده دا. كوشتنى توركه ت ئوزال كه به نزيكه يى يه كلا  
 بوته وه كه به زه هرى ده ستي ريخراوى ده ولت ئه رگه نه كون كوژراوه. هه مان كات ته ماشاي ژياني خه يالوغلوش بكه ين  
 زورتر شكمان بؤ دروست ده بيت كه ده ستيكي تاوان ئه نجامى دا بيت!  
 پورگارى داهاتوو، په رده له سه ريان هه لده مالى!

هيوام وايه توانيبيتم پورشنايه كى تر بخه مه سه ر هه ندى ژياني كيا و هاوه لى شاعيري گه وه يوسوف خه يالوغلو. كه  
 دوانه يه كى ئه فسانه يى جيهانى مقاومه ت و شورشگيپرى ئه دب و هونه رن. با بگه ريتمه وه بؤ ناو نيشانى ئه م نووسينه  
 (ئه سپيكي ياخي م ناوم كه حالنه):

كوپى هو زم، ناوم كه حالنه \*  
 له پيدده ستي قيامه تى قز لجه دا\*\* له دايك بووم..  
 له و دوند و دؤ لانه دا...  
 هه لوم فراندوو،  
 پيله قه م له گورگ داوه،  
 له مرؤ قم هه لداوه،  
 وتوو مه نامه وي بئ كه رامه ت، په زيل و رسوا!  
 وه كو ميش و مه گه زى سه رم بله وه ريم..  
 كو رپه م.. كو رپه م...

چاوم له نيو چاوى بهرامبهره كه م برپوهه..  
ئاوها تيز و مون پروانيومه..  
من بشمرم، به خواستى خوم ده بى بمرم..

ئەسپىكى ياخيم، ناوم كه حالانه..  
دايكم ره شه بايه، باوكيشم غوربه ت.  
هه زار ساله له م ده شه دام..  
هه رگيز برسيتى ئە ژنوى نه له رزاندووم...  
توم خو شده ويست...  
قاسپه كوتك هه موو نازاره كانى له بيرم بردو ته وه...  
شكوم له سه ر سنگم داوه، وه ك چون كيو گولى له سه ر پرواوه..  
به دانه كانم له سه ر ناسن نه خشم كيشاوه!

\*كه حالان: جوړه ئەسپىكى ره سه نى عه ره بييه، هه روه ها ناوى ئەو ئەسپه ي شيخى چه له بى بووه، كه دژى حوكمى پاشاى  
عوسمانى راپه رپنى كردووه .  
قزله: ناوى گوند و شوينه له باكورى كوردستان، به زورى مه به ستى ده بى (شارى قزله بى، كه نزيكه له جيگاي  
شيخى چه له بييه وه).

شيعرى ئەى هاوار، كه شاعرى به رزى دياربه كر ئەحمه د عارف (۱۹۲۷ بۆ ۱۹۹۱) و اتا ئەحمه د عارف له ۱۹۲۷ له  
دايكبووه و له ۱۹۹۱ كوچى دوايى كردووه .





ئەھى ھاوار  
 لە نېۋ ئاگردا..  
 لە نېۋ تەلەي قەھپە كاندا..  
 لە نېۋ قريشكە و تۆقیندا...  
 لە كانگای دوومەل و لە نېۋ وەحشى و درەندە كاندا..  
 لە گۆمى ژەخنەبووتا، تەنراو بە چەقۆ..  
 وەستاويت تاقانە و بېكەس! وای بۆ نازارت...  
 وای وای....  
 تەنھا رووح و سەرى خۆت پى ماوہ!  
 بى پشت و پەنا، بى بەرگ، پى خاوس!  
 لە سەھەردا خەو زپاۋ..  
 لە ژىر چەپۆكى جەلادىكدا..  
 وای..  
 چەندم خۆشەدەويستى..

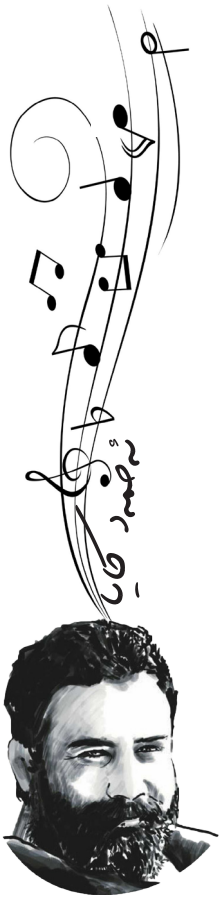
ئەمە چى نىشتىمانىكە لە (ئىسكودارەوہ) تا ئىرە؟  
 ھىي گيانە كەم!  
 كىۋى گۆلزار، پىر لە ئافات، پىر برسيتى..  
 نە گولە كانى ئەپشكوون، نە ميوەي گەيوو لە لقەكان دەكەونە خوارەوہ...  
 ئەكىشن بە نىۋچەوانمدا..  
 وەكو «گىرەبەردىك (نەيزەك)» بە كىلگەيە كدا بدات..  
 كەرامەت شكاندن، بى ھانايى..  
 پرووبارى (مونزور و شاھ مورات) خەلتان لە خوین...  
 وە منىش شىءاىم!  
 لە پىتاۋى شەرەفى رەنجەدەراندان..  
 بۆ ناموسى تىكۆشەران..  
 بە بى ترس، پاك و بىگەرد..  
 كە نەبوون بە خۆلەمىش..  
 نەھ وینەيەك دەگرم..  
 بە پروانىنىكى خەمبارەوہ..  
 نە چەند كۆپلەيەك رەشەباي ياخى ھەلدەواسم...  
 وای..  
 چەندم خۆشەدەويستى..

نازىز، بەلى ئىستا..

ھەرچەندە دەمىكە داۋراۋىن، لى ھەر ئىستا..  
 دەلىيى بە چەقۇيەك لە تۆ كراومە تەوہ..  
 دەلىيى چىكىم لە قەدى تۆۋە شىكىتراوم..  
 ئەى ھۆكارى ژيانم، خانمەكەم، خۇشەويستىم..  
 بىرەنەكەت زۆر قوول بوۋە،  
 چەخماخەى ئاگرىش داناگىرسى،  
 دەزانم!!  
 لىگەرپ لە چىكان (حىساب) يەكلايى دەكەينەوہ..  
 ئومىد و ھىوا لە چىكانە...

بىروانە! بىيەكمان وا لە نىو بۇشايى گەردووندا..  
 كەچى ئەوہى ترمان لە نىو گۆرەوى چىراو و پىلاۋى پەنجبەرىكدايە  
 بىروانە! لە بىردۆزى پىژەيى و لە فيزيايى ئەتۆمى..  
 لە خۇشمان و عەشقى كۆپرەوہرى..  
 لەم زەمەنە نەفرەتتەيە و بەرخودانەمان.  
 بۇ زارۇكەكانمان، بۇ خونچەى داھاتوومان..  
 بۇ ھەر يەكىكىان بەرگىك لە ئەرخەوان  
 ژيانىك پىر لە خۇشى و گەمە  
 ھىيى گيانەكەم  
 تۆ تەواۋى بىكە...

ئەى ھاوار ...  
 تەو عەشقى موحەمەد، تەو عەشقى عىسا!  
 تەو ئەو تەختە زىوہى لەسەرى پاكشاۋى..  
 دەيىيىيى ..  
 ئەوا بە قولنەكەى فەرھاد كىۋەكان دەكوتن،  
 تاكو بوون بە تۆز..  
 سىتەم دەمى شمشىرى لە خوۋىن و عارەقى لاقەبرغەمدا نوقم كىردوۋە.  
 زۆر ياخى!  
 لغاۋ و تەوقى دەمەم، گەر بلىم «ئاھ» دەپسىن.  
 ئەدى گولە كىۋىلە و گولەباخ خوشكن.  
 ئاۋھايە عىشقى..  
 واى چەندەم خۇشەويستى....



اوقا

۲۰

\* لە توركيەكەدا دەبيژئى (لە نىو نىشانى جەلادىكدا).  
 \* ئىسكودار ناۋچە/گەرەككىكە لە ئەستەمبول لە دواھەمىن كەنارى كىشورى ئاسيا.  
 \* مونزور و شاھ مورات دوو رېووبارى باكورى كوردستان.

پانوس:

زۆر بابەتی بلاگی تاییهتی خۆم: <http://www.sianariman.com>  
په‌په‌ی ئەحمەد کایا: [facebook.com/ahmetkayakurdi](https://facebook.com/ahmetkayakurdi)

سەرچاوه‌کان:

- (1) پۆژنامه‌ی سه‌باح: [http://www.sabah.com.tr/fotohaber/gundem/efsane\\_isim\\_ahmet\\_kaya/25361](http://www.sabah.com.tr/fotohaber/gundem/efsane_isim_ahmet_kaya/25361)
- (2) پۆژنامه‌ی حوریه‌ت: [asp.375006/21/11/http://webarsiv.hurriyet.com.tr/2003](http://asp.375006/21/11/http://webarsiv.hurriyet.com.tr/2003)
- (3) ویکی تورکی: [0-https://tr.wikipedia.org/wiki/Ahmet\\_Kaya#cite\\_ref-sezerbagcan\\_3](https://tr.wikipedia.org/wiki/Ahmet_Kaya#cite_ref-sezerbagcan_3)
- (4) پێگه‌ی ئیسلامی گوینده‌م <http://www.islamigundem.com/afak-turkusu-sairi-nevzat-celik-konustu-haber-17028.html>
- (5) چاوپێکه‌وتن و فلیمی به‌لگه‌یی (کۆلاره‌که‌م به‌ ته‌له‌وه‌ بووه): له یوتیوب، ئاماده‌کردنی گوێلته‌ن کایا و ده‌ره‌یتانی ئومید کفانچ [www.youtube.com/watch?v=7LWQVr5iryw](http://www.youtube.com/watch?v=7LWQVr5iryw)
- (6) بلاگی لایه‌ق حه‌مه (هیوا) <http://layik.wordpress.com> بابەتی وه‌رگێڤدراوی «کێ ئەحمەد کایا کوشت؟» به‌سته‌ر: <http://tinyurl.com/oe6mlw>
- (7) ئەحمەد کایا (ویکی سۆرانی) به‌شی «پاش کۆچی دوا‌یی» [https://ckb.wikipedia.org/wiki/ئەحمەد\\_کایا](https://ckb.wikipedia.org/wiki/ئەحمەد_کایا)
- (8) چرا تیقی <http://chra.tv/news/index.php/articles/articles/articles/10015-kaya-democrat>
- (9) ماله‌په‌ری کایا، هه‌والی پۆژنامه‌ی ته‌قویم <http://www.ahmetkaya.com/HaberAyrinti.aspx?id=1053>
- (10) فیدیۆکه‌ی ئەردۆگان له‌ په‌رله‌مانی تورکیا <http://www.youtube.com/watch?v=Y-j-BcK2yQM>
- (11) فیدیۆی گۆرانیه‌که‌ پێش ئەوه‌ی ئەردۆگان بچێته‌ سجن له‌ 1999 <http://www.youtube.com/watch?v=Bo84BNwJ4vQ>
- (12) پۆژنامه‌ی ته‌قویم [ahmet-kayayi-20/11/http://www.takvim.com.tr/Yazarlar/rasim.ozan/2012-oldurenlerden-mutlaka-hesap-sorulacak-2](http://www.takvim.com.tr/Yazarlar/rasim.ozan/2012-ahmet-kayayi-oldurenlerden-mutlaka-hesap-sorulacak-2)
- (13) بلاگی پۆژنامه‌ی میلیه‌ت <http://blog.milliyet.com.tr/cumhuriyet-ve-ahmet-kaya/Blog/?BlogNo=434176>
- (14) قسه‌کانی حه‌سیب قه‌پلان له‌ په‌رله‌مانی تورکیا 9 مایسی 2013 [www.youtube.com/watch?v=5jf1hH14Gg8](http://www.youtube.com/watch?v=5jf1hH14Gg8)
- (15) ویکی ئینگلیزی ده‌نیز گه‌زمیش [9F%https://en.wikipedia.org/wiki/Deniz\\_Gezmi%C5](https://en.wikipedia.org/wiki/Deniz_Gezmi%C59F)

تیبینی: مه‌رج نییه‌ سه‌رچاوه‌کان له‌ ناو بابەته‌که‌دا به‌ریزه‌ندی هاتین.

پیداچوونه‌وه و راستکردنه‌وه‌ی میژووه‌کان و پاکنووسی کۆتایی لایه‌ق حه‌مه (هیوا)

ژماره ٧٩

ئازاری ٢٠١٤

ڕۆژی ٣١



# ئەلبومى گۆرانىيە كانى ئەحمەد كايا

رىكان مەحمود



ئەحمەد كايا خاوەنى زياتر لە ۲۰ ئەلبومى گۆرانىيە، ھەر ئەلبومىك تام و چىزى تايبەتى خۇى و تايبەتمەندى ستايل و شىپوازى تىدا پارىزراو، ھەندى لەو ئەلبومانە لە دواى مەرگى ئەحمەد كايا بلاوكرانەتەو، بەشىپوھىكى گشتى گۆرانى ئەلبومەكانى تىكەلەپەكە لە پەھەندى سىياسى و ئەفبندارى و چىنايەتى و ھيومانىزمى مرۆقدۆستانە، ھەر لەبەر ئەمەشە لە توركيا ئەم ھونەرمەندە بەھونەرمەندى ھەزاران ناسراو، خۇشى ھەمىشە دەيگوت، دەمەوېت گۆرانىيە كانم ئەو ھەستە ھەزارىيەى پىتوھ ديار بىت كەسالانىكى زۆر خۆم بە دەستىيەوھ نالاندوومە، مرۆف پىش ھەزار بوون مرۆفە، بۆيە دەبىت ھەرچى لە زياندا دەكات خزمەت بەو ھەستە مرۆيىيەى بكات، لىرەدا كورتە و پوختەو سالى كۆمەلېك لە ئەلبومى گۆرانىيە كانى (ئەحمەد كايا) دەخەينە روو.

# Ahmet Kaya

NOTA KİTAPCI 2



## ئەلبومى يەكەم:

### مەگرى ئەى منال

يەكەم ئەلبومى كە زۆر بەتوندى دىرى ئەو بارودۇخە بوو سالى ۱۹۸۵ لە توركييا دروست بوو، بە تاييەتيش لە پووى سياسىيەو، ئەحمەد كايا بە يارمەتى ھاوپىيىانى خوى ئەلبومىكى دەرکرد بە ناوى «مەگرى ئەى منال» بۇ ئەم ئەلبومە كايا ھىچ ھىوايەكى نەبوو كە لەلايەن خەلكەو پيشوازى لىبىكرىت، تەنھا مەبەستى ئەو بوو بەپىگەى گۇرانييەكانى ھاوارى ناپەزايەتى خوى بەگوئى خەلك و دەسەلاتى ئەودەم بگەيەنىت. چەند رۆژ پاش دەرکەوتنى ئەلبومەكە، ھىزە ئەمىنيەكانى توركييا كاسىتەكەيان كۆردەو بەبيانوى ئەوئى چەند گۇرانييەكى سياسى تىدا بوو. دواى ناپەزايەتییەكى زۆر، فروشتنى كاسىتەكەى نازاد كرا. ئەمەش بوو ھوى ئەوئى كايا زياتر بە ناوبانگ بىت و پيشوازييەكى بەرچاو لە يەكەمىن بەرھەمى بىكرىت.

## ئەلبومى دووھەم

### دلئەنگى بۇ غەمەكان

ماوئەيەكى كورت پاش پيشكەشكردى ئەلبومى يەكەم، دووھەمىن ئەلبومى بە ناوى «دلئەنگى بۇ غەمەكان» ھەر بەستايلى و شىوازى ئەلبومى يەكەم كەوتە بازارپەو، پيشوازى باشى لىكرا، بەلام لە پووى ستايلى و شىوازى گۇراني گوتنەو لە ئەلبومى يەكەم دەچوو.

## ئەلبومى سىيەم

### گۇراني عەشق

ناوى ئەلبومى سىيەمى «گۇراني عەشق» بوو. ئەم ناوئەش لە شىعەرىكەو ھەرگىرابوو بەو ناوئەو كە ھى شاعىرى تورك (ئولكو تەمەر) بوو، بە ھوى ھەبوونى بىرى سياسىيەو چاوپەئى سىدارە بوو. ئەم ئەلبومەش پيشوازييەكى زۆرى

لىكرا بە تاييەتيش لە لايەن گەنجانى ولاتەو، لە ژىر ناوى عەشق، كايا رەخنەى توندى لە سىستەمى سياسى ولات گرت.

## ئەلبومى چوارەم

### ساتىك دادىت

ئەلبومى چوارەمى كايا ناوى «ساتىك دادىت» بوو كە ھەندىك شىعەرى (ئولكو تەمەر، ئاتىلا ئايھان و ھەسەن ھسىن كوركمازى) دەگرتە خۆ، ئەم ئەلبومەش لە چاوپەئى ئەلبومەكانى تىرى كايا جۆرى وەستان و مەنگى پىوئە ديار بوو، ھەندىك لە رەخنەگران دەلەين ھۆكارەكەى بۇ ئەو دەگەپتەو كە شىعەركانى ھەمەجۆر بوون و ھىلىك نەبوو سەرچەم شىعەركانى ئەلبومەكە بە يەكەو بەستىتەو، ئەمە جگە لەوئى ئاستى تۆماركردن و كارى تەكنىكى ئەلبومەكەش وەك پىوئىست نەبوو.

## ناوی ئەلبومی پینجەم

### دیموکراتی ماندوو

ناوی ئەلبومی پینجەمی «دیموکراتی ماندوو» بوو. ئەمە دواتر بوو بە نازناوی ئەحمەد کایا که هەر لەم ئەلبومی وهگرابوو. دیموکراتی ماندوو، ئەم ئەلبومی تورکه پەگەزپەرستەکانی ولاتی زۆر تورپەکرد و تەنانەت هەندێ پەخنەگری هونەری و سیاسیش لە پۆژنامە بەناویانگەکانی ولات کەوتنە لە سەر نووسینی ئەم ئەلبومی و پێیان وابوو گۆرانییەکان هێندە سۆزی شەقامی سیاسی تورکیا دەرووژینت ناچیت بەلای هونەردا، ئەحمەد کایا جگە لە بێدەنگی هیچ وەلامیکی ئەو پەخنانە نەدایەوه، بەلام ئەلبومی هەزارهه دانە لە تۆمارگەکان لێ دەفرۆشراو کاتیک هەولێ قەدەغەکردنیشی درا، لە ناو گەنجان و ئەقیندارانی دەنگی کایا، ئەلبوم و گۆرانییەکانی دەستاو دەستی دەکرد.

### ئەلبومی شەشەم

#### هەستە راپەرین

ئەلبومی شەشەم: کایا لە ساڵی ۱۹۸۷ دواى ئاشنابوون لە گەل «یوسف خەیاڵ ئوغلۆ» لاپەرپەکی نوێی لە ژیاى هونەری خۆی هەلداى وه. ئەلبومی «هەستە راپەرین» که زۆریەى شیعەرەکانی هی یوسف خەیاڵ ئوغلۆ بوو، لە



هەلومەرجی دژواری سیاسی تورکیادا، کایای کردە یەکتیک لە بەناویانگترین و ناپەزنامەندترین گۆرانیبێژی تورکیا. لە ناوی ئەلبومی هەلومەکه وه دیاره کایا چەند دژی سیستەمی سیاسی ولاتەکیهتی، که پرسیاریشیان لێدەکرد لە بارەى ئەلبومی هەلومەکهی، بە هێمنییەکی خۆی دەگوت «ئەم ئەلبومی باسی سیاسەت ناکات، باسی ئاشتبوونەوهی من و شاعیر (یوسف خەیاڵ ئوغلۆ) دەکات، بەلام لە راستیدا ئەمە جفره بوو، هەمو کەس دەیزانی ناوی ئەلبومی هەلومەکه بانگەشەیه بۆ راپەرینی شەقامی تورکیا.

### ئەلبومی حەوتەم

ئەلبومی حەوتەمی هەلبژاردەیهک بوو لە گۆرانییە پیشکەش کراوهکانی لە کۆنسیرتەکان که ساڵی ۱۹۸۸ خرایه بازارپه وه. زۆر پیشوای لەم ئەلبومی نەکرا، لەبەر ئەوهی پیشووتر زۆریەى گۆرانییەکانی بلابوونەوه و ئاشنابوون بە عاشقان و گوێگرانی دەنگی.

### ئەلبومی هەشتەم

#### بەختیار

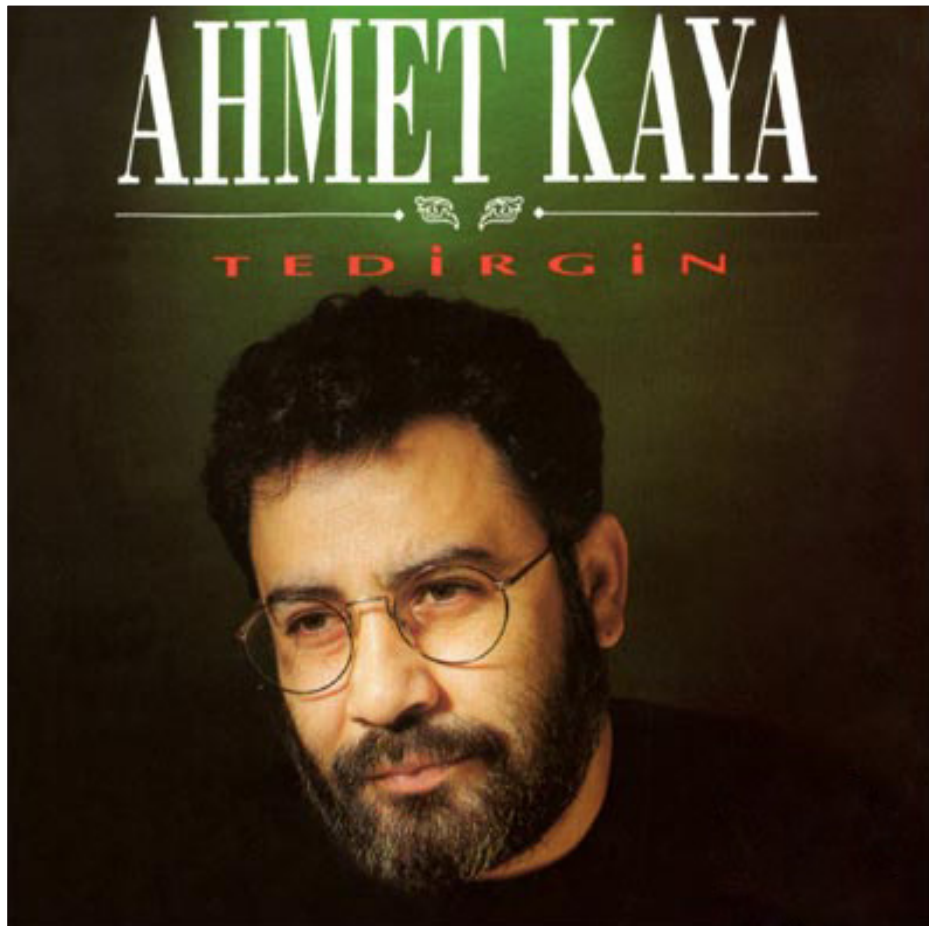
ئەلبومی هەشتەمی ناوی «بەختیار» بوو لە ساڵی ۱۹۹۰ دا پیشکەشکرا. ئەم ئەلبومی زیاتر کارێکی خودیی بوو، باسی بەختیاری ناخی مرۆف دەکات، شتیکی باس دەکات وهک خۆی باسی دەکات بوونی نییه، ئەو وهک هونەرماندیک لە شتیکی دەدوێت لە گۆرانییەکانیدا لەسەر زەمینی واقع بوونی نییه، لهوانه (بەختیاری، ئازادی، مافی مرۆف، زمانی دایک..هتد).

### ئەلبومی نۆهەم

#### دیواری عەشق

ئەلبومی نۆهەمی بەناوی «دیواری عەشق» هەر لە هەمان سالدا پیشکەشکرا. ئەم ئەلبومی شتیکی تیکەلەیهک بوو لە سۆزی ئەقیندارانه، بەلام بە ریتیم و تاییهتەندییەکی کالی پامیاری، که به تەنها ئەوانهى گوێگری بەردەوامی کایا بوون لەم جفرهیه تێدەگەشتن.





## ئەلبومى دوازده

نزيك مەبەو دەنا دەسوتىي  
ئەلبومى دوازدهى ھەمان سال و بەناوى  
«نزيك مەبەو، دەنا دەسوتىي»  
خرايە بازارپەو. ئەم ئەلبومە نەتەو  
پەرستەكانى توركيە دەيان شىكار و ماناى  
جياوازيان پيپەخسى، ئەحمەد كاياش  
لەو ئەمدا وتى «من كارى ئايدۆلۆژى و  
سياسى ناكەم، من خەرىكى ھونەرم، لە  
ھونەردا سنوور نىيە، ئيوە بۆ دەتەنەوئىت  
سنوورى بۆ دانئىن!»

## ئەلبومى سىز دەھەم

### ئازار چىشتوو

ئەلبومى سىز دەھەمى سالى ۱۹۹۳  
پيشكەشكرا بەناوى ئازارچىشتوو.  
لەم ئەلبومەدا كۆكراوئى ئازار و  
نەھامەتییەكانى خۆى بە دەست  
نەتەو پەرستەكانەو خراوئەتە پوو، وئە وئە لەم  
ئەلبومە بەدواو دەوئەت ئازادى سنوردارتەر کرد و ويستى  
لە ريگەى دادگاوه سنووریک بۆ كارە ھونەريیەكانى  
دابئىت، بەلام ئەحمەد كايا چالاكتر و پەر بەرھەم تر بوو.  
لە بواری گۆرانى گوتندا!

## ئەلبومى چوار دەھەم

### گۆرانىيەكانم بۆ چياكان

ئەلبومى چوار دەھەمى سالى ۱۹۹۴ پيشكەشكرا بەناوى  
«گۆرانىيەكانم بۆ چياكان» لەم ئەلبومەشدا وەك ھەندى لە  
پۆژنامەنووسى توندپەوى تورك ئامارەيان پيدا، لەم ئەلبومە  
بەدواو كايا داى لە بنى مەنجەلەكە، لەو كاتەوئى وەك  
خۆيان ئامارەيان بۆ دەکرد، پۆژانە دەيان تەرمى سەربازانى  
تورك لە چياكانەو دیتەو بۆ شارەكان، ئا لەم ساتەدا ئەم  
گۆرانىيەئە گۆرانىيەكانى پيشكەشى چياكان دەكات!!

## ئەلبومى دەھەم:-

ئەلبومى دەھەمى وەك ئەلبومى ھوتەم ھەلبژاردەيەك  
بوو لە كۆنسىرتە زىندووئەكانى و سالى ۱۹۹۰ پيشكەشكرا.  
لەم ئەلبومەوئە وئە وئە چاودىرى سياسى خرايە سەر  
بەرھەمەكانى و لە ناوبانگ و لايەنگىرى ھەزارەھا ھاوولائى  
تورك و كورد، بۆ ئەم گۆرانىيانە ھىزە ئەمنىيەكان كەوتنە  
گومانەوئە!

## ئەلبومى ياز دەھەم

### تووشى دەردىسەر بووم

ئەلبومى ياز دەھەمى بەناوى «تووشى دەردىسەر بووم»  
سالیک دواتر پيشكەشى ھۆگرانى كرا. وئە وئە  
كايا وەك پلان دانانىك بۆ پۆژەى ھونەريى ناوى  
ئەلبومەكانىشى گۆرانى بەسەردا ھات و ھەست بەو  
دەكرا بىوئىت لەو ولاتە ھەلبىت.



## ئەلبومى پازدەھەم

تېمبگە

ئەلبومى پازدەھەمى سالى ۱۹۹۵ پيشكەشكرا، بەناوى «تېمبگە» گورانييەكانى ئەم ئەلبومە جورىك لوغز و نھىنى تېدا بوو، رېتمەكانىشيان خيراتر بوو، بە جورىك گوڭرەھەستى بە دلەراوكتى ناخى ئەحمەد كايا دەكرد لە وتنى ئەم گورانيانەدا.

## ئەلبومى شازدەھەم

ئەستېرە و رەنگدانەھەمى لەناو ئاودا

ئەلبومى شازدەھەمى كايا سالى ۱۹۹۶ پيشكەشكرا و «ئەستېرە و رەنگدانەھەمى لەناو ئاودا» بوو. لەم ئەلبومەدا گورانييەكانى پيشترى خوى گوتووەتەو. بەلام بەرېتم و ميلۆدى و ستايلېكى جوانتر و سەرنجراكيشتەر، ئەم ئەلبومەمى سەدان ھەزار دانەمى ليڤرۆشراو.

## ئەلبومى حەقدەھەم

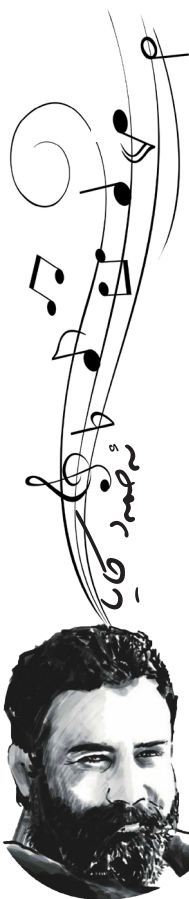
رووبەپروو بوونەوہ لە گەل دۆست و دوژمن

ئەلبومى حەقدەھەمى كايا سالى ۱۹۹۸ بەناوى «رووبەپروو بوونەوہ لە گەل دۆست و دوژمن» پيشكەشكرا. ئەم ئەلبومەش رەنگدانەھەمىكى دورودرېژى ئەو ھەستە بوو بەرامبەر بەو نەتەوہ پەرستانەمى كە لە توركييا بە ئاشكرا دژايەتى ئەحمەد كايا و ھونەرەكەمى و زمانەكەمى نەتەوہكەمى دەيانكرد، ئەم ئەلبومەش بۆمبېك بوو ھەموو نەتەوہ پەرستەكانى توركيياى كاس و بېزار كرد!

## ئەلبومى ھەژدەھەم

خودا مالئاوا

ئەلبومى ھەژدەھەمى كايا ناوى «خودا.. مالئاوا» بوو كە دواى مەرگى و لە سالى ۲۰۰۱ دا پيشكەشكرا. لەم ئەلبومەيدا گورانييەكى كوردى ھەيە بەناوى «كاروان» و ھەر ئەمەش لە ھەموو ئەلبومەكانى جيا كرددووەتەوہ.



اوقا

۲۱

بە تايبەتېش لە پووى حەزىنى و رەھەندى تراژىديانەوہ، باس لەوہش دەكرىت نزيكەمى يەك مليون لەم ئەلبومەمى فرۆشراوہ!

## ئەلبومى نۆزدەھەم

ھەندىكېش تۆ بگرى

ئەلبومى نۆزدەھەمى كايا كە سى سال دواى مەرگى ئەو بە ھەولى ژنە وەفادارەكەمى، لە سالى ۲۰۰۳ دا پيشكەشكرا، ناوہكەمى بەمجۆرەيە «ھەندىكېش تۆ بگرى».

## ئەلبومى بيستەم

ئەلبومى بيستەمى كايا، كە پېنج سال دواى مەرگى و ديسان بە ھەول و كۆششى ھاوسەرەكەمى لە سالى ۲۰۰۵ دا بلاوكرايەوہ، ئەم ئەلبومە ھەموو سنوورەكانى ئەوروپا و توركيياى بېرى و پيشوازىيەكى كەم وىنەمى ليكرا، دەلېن بەھوى ئەم ئەلبومەشەوہ بوو كە بە ھونەرەندى سال ھەلبژىراوہ و لە ولاتانى ئەوروپا و توركيياش پيشوازىيەكى زۆرى ليكرا.



# ئەحمەد كايا

## پايەسى موزىكى پىروتيست لە توركيا



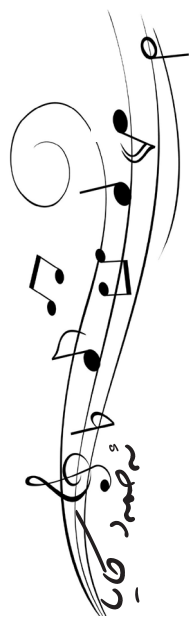
بەكر شوانى

ئەحمەد كايا، وەك پىنجەم و دوایین مندالى خىزانىكى كوردى مەلاتيايى پوژى ۲۸ تشرىنى يەكەمى سالى ۱۹۵۷ لە دايك بوو. باوكى، كرىكارى كارگەيەكى رستن و چىن و دايكى، خاتونى ماله وە بوو. كايا سەردەمى مندالى لەگەل خوشك و براكانى و دايك و باوكى ميهره بانيدا بەسەردەبات. پوژىك باوكى سازىكى بو دەهينىتەو دەريژتر لە بالاي كورپەكەى كە ئەو كاتە هيشتا تەمەنى ۹ سال بوو. ۲۴ تەمووزى ۱۹۶۶ كە پىككەوتى جەژنى كرىكارانە، بو يەكەمجار دەبرىتە سەر شانق و دواتر هەرگىز ئەو پوژە لەبىر ناكات. لە پشووەكانى هاويندا وەك شاگرد لە تومارگاكاني فرۆشتنى كاسىتى موزىك يان لاي شوڤىرى ميني بووسەكانى ناو شار كار دەكات. كاتىك بەشارى براگەوهرەى لەلايەن پولىسەو دەستگىر دەكرىت، كايا يەكەم گۆرانى خۆى دادەنيت: "فۆلكسفاگنىك دەكرىم... ناوى دەنيم بەشار..."

### باركردن بو ئىستانبول و گەران بەدواى خۆدا

كاتىك سالنامە سالى ۱۹۶۸ پيشان دەدات، كايا دەكەوتتە بەر كارىگەرى بزووتنەوهرى ناسراو بە بەهارى شەست و هەشتەو. ئىدى پانتۆلى شارلستون لەپى دەكات، قژى درىژ دەكات و كاسىتەكانى "پوچى سوو"ى بەرپەچەلەك ئەرمەنى دەكرىت. باوكى خانەنشىن دەبىت و لە پىناوى داينكردنى ژيانكى باشتردا بو مندالەكانى، بو ئىستانبول باردەكات و لە بەشە شارى قوچا موستەفا پاشا دەگىرسىنەو. يەكەم تىببىنى كايا لەبارەى ئىستانبولەو "ترس"ە. ئەو سالانىك دواتر لەبەردەم كامىرادا دەربارەى سەرەتاي ژيانى خۆى لەو شارە دەلئىت: "قسەم لەگەل نەدەكردن، چونكە نەمدەتوانى لەگەليان بدويم. جلو بەرگ و

شېۋازى قسە كىردىن بىر جىياواز بوو. ھەولم دەدا ۋەك ئەوان بېيەقم. دەچومە لاي بەرگىروو پانتۆلى ۋەك ھى ئەوانم بە دورىن دەدا. دواتر دەمبىنى پانتۆلەكانم لى نايەت. لە پىئى ئەواندا جوان بوو، بەلام لە من نەدەھات... " كايا نمونەيەك دەربارەي تىنەگەيشتن لە شېۋە ئاخاوتنى توركىي ئىستانبول دەھىتتە ۋە دەلئەت: " كچىك ھەبوو لە قوتابخانەكەمان. ھەركەس ئەقىندارىكى ھەبوو، ئەقىنى مندالانە. رۆژىك چووم و پىم گوت: (ئەگەر كەمىك، پىنج خولەك، قسەت لەگەل بكم، يەكسەر ھەلدەيت) لە ۋەلامدا پىمى گوت: (پىجا ئىدەرم - تا دەكەم)... زۆر لە بارى لەشم گران بوو، بۇيە منىش گوتم: (منىش پىجا ئىدەرم لە تۆ) من ئەو كاتە واتاي (پىجا ئىدەر) م نەدەزانی. ۋامدەزانی جىئوھ... " كايا كاتىك قۇناغى خويىندى ناۋەندى تەۋا دەكات دەچىتە بازارى كارەۋە، پەي بە شەپ و ناكۆكىيە كۆمەلاتىيەكانى سالانى ھەفتاي توركىا دەبات. لە كولتورورىكا دەژى كە تىايدا ديوارىكى پتەو لە نىوان ئىستانبولى و كەسانى بەرچەلەك خەلكى شارەكانى توركىا قوت كراۋەتەۋە. كايا دەكەۋىتە بەر كارىگەرى مارشى شۆرشگىرپى و گۆرانىيەكانى (پوچى سوو) و (زولفى ليوانەلى). بەلام ھەمان كات ھەلۋەداي گەرانە بەدۋاي دەنگى خۇيدا. ھەموو كاتى بىكارىي خۇي بۇ ساززەنين و گۆرانى گوتن تەرخان دەكات و لەو



سەردەمەدا تۆبەرەي گۆرانىيەكانى دادەنئەت. رۆژىك لە ئاھەنگىكى زانكۆي بۆگازىچى لە ئىستانبول بۇ يەكەمجار (پوچى سوو) دەبىنئەت. سەربارى خۇشەويستىي زۆرى بۇ (پوچى سوو)، يەكىك لە گۆرانىيەكانى ئەو گەۋرە ھونەرماندە بەناۋى "مەخسوس محەل" لە پوانگەي خۇيەۋە شىي دەكاتەۋە. پوچى سوويش پىئى دەلئەت: "ساز ۋەھا ناژەندىت... بەلام كايا قسەكەي سوو لە دل ناگرئەت، چونكە خۇي بە ھونەرماندىكى ياخى دەزانئەت و بەدۋاي خۇيدا دەگەرپت و خوازىارە شتى نوئى بئافرىنئەت.

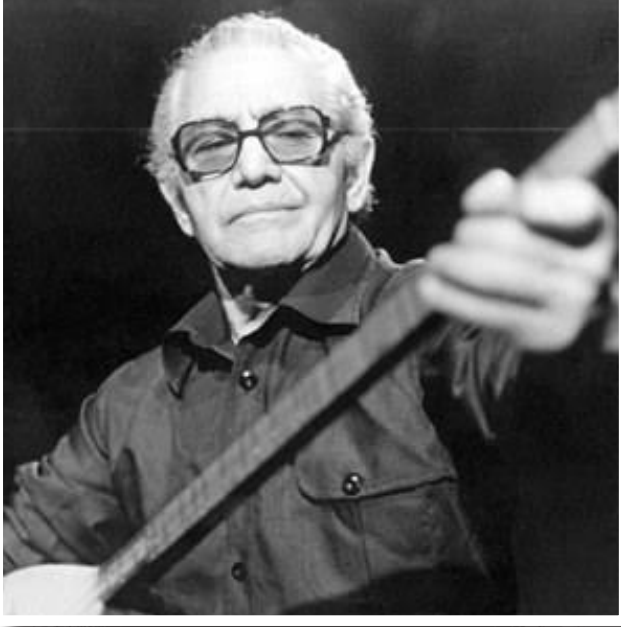
### سەرھەتاكانى بەناۋبانگ دەركردن

سەرھەتاي سالانى ھەشتا ھاۋكاتە لەگەل سەرھەلدان و دەستپىكردنى بەدبەختىيەكانى كايادا. پاش تەۋاۋكردنى خزمەتى سەربازى، ژيانى ھاۋسەرئەتتى لەگەل خاتوۋ ئەمىنە كايادا پىكەدەھىتتە. سالى ۱۹۸۲ "چىغەم" ي كچيان لە دايك دەبئەت و لە ھەمان سالدا (ئەمىنە) لىي جيا دەبئەتەۋە. ئەو ماۋەيە بە گۆرانى و موزىك گوزارە لە خۇي دەكات و دەگاتە ئەو باۋەرەي كە ئىدى ھونەرەكەي پىگەيشتوۋە. بۇيە سالى ۱۹۸۵ بىرپارى خۇي دەدات، كارەكانى دەنئەتە بن باخەلى و پىي "ئونكاپانى" دەگرئەتەبەر. بەلام كۆمپانىياكانى بەرھەمەنئانى موزىك دەست بە رويەۋە دەنئەت، چونكە ناتوان شېۋازى ھونەرىي كايا بخەنە قالبى



كايالەتەمەنى ۱۲ سالىدا





هیچ یه کیچ له شیوازه ناسراوه کانی ئەو سەردەمەوه . وه‌ئێ  
 ئەم به هاوکاری هاوڕێکانی و به پشتبەستن به تواناکانی  
 خۆی یه کهم کاسیت یان ئەلبوومی خۆی دهخاته بازارپهوه:  
 "مه‌گری کۆرپه‌که‌م". به‌لام یه‌کسه‌ر له بازاردا کۆده‌کریته‌وه  
 و ئەمەیش ناپه‌زایی زۆری لێده‌که‌ویته‌وه . بابەته‌که‌ ده‌گاته  
 پۆژنامه‌کان و دواچار دادگا ناچار ده‌بیت بریاری ئازادکردنی  
 ئەلبوومه‌که‌ بدات. گوێگرانی کایا به‌زۆری بریتی بوون له  
 خۆیندکارانی زانکۆکان، که‌ سوکاری گیراوان و قوربانییه‌کانی  
 کوده‌تای سه‌ریازی سالی ١٩٨٠ و ئەندامانی پیکخواه سیاسی  
 و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی خوازیاری گه‌پاندنه‌وه‌ی "دیموکراسی" بۆ  
 تورکیا. کایا به‌ سوود وه‌رگرتن له‌ گه‌شانه‌وه‌ی ناوی له‌ ناو  
 کۆمه‌لگه‌ی تورکیادا یه‌ک له‌سه‌ر یه‌ک ئەلبووم ده‌رده‌کات.  
 ئەلبوومی دووه‌می به‌ناوی "خۆگرتن به‌ ئازاره‌کانه‌وه"  
 ده‌که‌ویته‌ بازارپه‌وه . له‌ ئەلبوومی سێهه‌مدا شیعریکی نه‌وزاد  
 چه‌لیکی به‌ ناوینشانی "گۆرانیی ئاسۆ" ده‌کات به‌ گۆرانی  
 و هه‌مان ناویش له‌ ئەلبوومه‌که‌ ده‌نیت . چه‌لیک ئەو کاته  
 له‌سه‌ر دۆزی "ده‌ف سۆل" دادگایی ده‌کرا و داواکاری گشتی  
 داوای له‌ سیداره‌دانی ده‌کرد .



پیکه‌وه‌نانی ژبانی هاوسه‌ریتی له‌گه‌ڵ گۆیلته‌ن  
 خاتوون و ناسینی یوسف خه‌یالئۆغلو

ئه‌حمه‌د کایا سالی ١٩٨٦ ژبانی هاوسه‌ریتی له‌گه‌ڵ خاتوو  
 گۆیلته‌ن خه‌یالئۆغلو پیکه‌وه‌ ناو هه‌مان کات یوسفی برای  
 گۆیلته‌نی ناسی. خه‌یالئۆغلو (١٩٥٣ - ٢٠٠٩) کوردیکی  
 زازای ده‌رسیمی بوو و به‌ تورکی شیعری گوتووه . ناسینی  
 خه‌یالئۆغلو سه‌ره‌تای قۆناغیکی تری پر به‌ره‌م بوو بۆ  
 کایا. شیعری زۆربه‌ی گۆرانییه‌کانی ئەلبوومی "دیموکراسیی  
 ماندوو" که‌ سالی ١٩٨٧ که‌وته‌ بازارپه‌وه‌، هی خه‌یالئۆغلو  
 بوو. سالی دواتر ئەلبوومی "پاده‌په‌رم"ی ده‌رکرد که‌ ته‌نیا  
 شیعری دوو گۆرانییان هی خه‌یالئۆغلو بوو. سالی ١٩٨٩  
 ئەلبوومی "ناهه‌نگ-١"ی ده‌رکرد که‌ ته‌نیا له‌ ساز و گۆرانی  
 پیکهاتوووه . هه‌مان سال ئەلبوومیکی تری به‌ ناوی "گۆلی  
 گه‌شبینی" خسته‌ بازارپه‌وه‌ که‌ شیعری زۆربه‌ی گۆرانییه‌کانی  
 هی خه‌یالئۆغلو بوون. ئیدی کایا نه‌یاریکی پروداوه  
 نه‌رئینییه‌کانی تورکیا بوو و به‌ ده‌نگ و ساز شانی دابوووه  
 به‌ر تیکۆشانیکێ سه‌خت. نه‌یده‌توانی له‌ هه‌موو شوینیک





کۆنسىرت ساز بکات و زۆر جاريش ئەلبومەکانى به تۆمەتى "مايهى مەترسى" کۆدەکرانەوه. ئەو دۆخە لە ژيانى ھونەرىي کايادا پەنگى دايەوه، بۆيە ناوى "تووشى بەلا بووم"ى بۆ ئەلبومى يازدەيهىمى دانا کە لە سالى ۱۹۹۱دا کەوتە بازارەوه. لەگەڵ بەرھەمھێنانى ئەلبومى يازدەيهىم "دەستى لى مەدە دەسووتى"دا کۆمەلەيک گۆرانیکاری لە ژيانى کايادا پووينا و ئیدی گەشتبوووە ئاستیک کە فرۆشتنى ئەلبومەکانى گەيشتە سەرۆوى ملیۆنیک. کایا ئەگەرچى لە ژيانى ھونەرىي خۆیدا سەرۆکاری لەگەڵ چەندین گەرە ناوى بوارى ھونەردا ھەبوو، بەلام ئەو ھەمیشە خۆى لە خانەى ھونەرى پاستیھەکانى کۆمەلگەدا دەبینیھەوه. بە واتايەكى تر، دەكریت کایا لە تورکیا بە رابەرى ئەو شیوازەى موزیک دابنریت کە لە جیھاندا بە "موزیکى پرۆتېست" ناسراوه. کایا سەربارى ئەوھى بە تورکی گۆرانى دەگوت، بە ھۆى ناوھەرۆكى گۆرانىھەکان و ھەلوئىستى شۆرشیگێرپانەى خۆیھە بەردەوام بە پینگاى پۆلیسخانە و دادگاكانەوه بوو و خۆى لەو بارەيھەوه دەلێت: "پۆلیسخانەکان بوون بە ناوونیشانى دووھەم". کاتیکیش ویستى بە زمانى دايكى، بە کوردی گۆرانى بلێت، پەتى قەنارەى پيشان درا و ئاوارە کرا و گۆرستانى "پیرلاشیز" لە پاريس بوو بە مەنزىگای ئەو تا ئەو پۆژەى تەرمەكەى دەبریتەوه بۆ نشتیمان، بەلام نشتیمانیک کە خەون و خولیاکانى ئەوى تیدا بەدى ھاتبیت.

### پووداوهکانى ۱۰ شوباتى ۱۹۹۹ و ئاکامەکان

پۆژى ۱۰ شوباتى سالى ۱۹۹۹ بۆ ئەحمەد کایا و ھۆگرانى ئەو ھەك پۆژىكى تاريك چووھتە ميژووھە، چونكە ئاکامى پووداوهکانى ئەو پۆژە ئیش و ئازار و دەريەدەريوون و مردن لە نامۆيان لیکەوتەوه. ئەو ئیوارەيە کایا لە پێورەسى کۆمەلەى پۆژنامەنووساندا لە ھۆتیلی "پرينسپس" خەلاتى باشترین ھونەرمەندى سالى ھەرگرت و لە وتەيەكدا رايگەياند کە ئەو خۆى کوردە و بەنيازە لە ئەلبومى نوويدا گۆرانىھەك بە کوردی بلێت و پاشان کلیپى بکات. ھەندیک لە ئامادەبووان بە



اوقا  
نا

وتەکانى کایا توورە بوون و دەستیان بە فیکە و ھاوار سووکايەتییان بە کایا کرد. بەلام ئەو لە ھەلامدا گوتى: "من لە ھەموو شوێنیک گوتوومە باوھەرم بە برايەتیی ھەزار سالی تورک و کورد ھەيە و باوھەريشم وايە کە پيويستيان بە برايەتییەكى چەندین ھەزار سالی تريش ھەيە. من ئەوھەيشم گوتووە کە ناھیلین ئەم ولاتە پارچە بکريت... بەدواى ئەوھەدا ھونەرمەندى تورک ئەبروو گويندەش چوقۆ و چەتالی دەستى خۆى گرتە کایا، ھونەرمەند سەردار ئورتاچ چووھ سەر شانۆ و چەندین دروشمى پەگەزپەرستانەى گوتەوه. دواتر پاسەوانەکان بە ھەزار حال کايایان لە دەستى ئامادەبووان پزگار کرد و لە دەرگای دەرەوه بردیانە دەرەوه. دوو پۆژ دواى ئەو پووداوه، پۆژنامەى "حورپيەت" کۆمەلەيک وینەى کايای بلأو کردەوه و نووسیبووئى گوايە کایا سالى ۱۹۹۳ لە بەرلین کۆنسىرتى بۆ پارتى کریکارانى کوردستان- پەكەكە ساز کردووه. کایا لەسەر ئەوھە درايە دادگای ئیستانبول و داواکاری گشتى بەتۆمەتى "ناپاککردن لە نشتیمان و پروپاگەندەکردن بۆ پیکخراویكى قەدەغەکراو" داواى برپەنەوى ۱۰ سال و نیو زیندانى بۆ کرد. زۆریک لە میدیاکانى تورک و ھەندیکیش لە ھونەرمەندانى تورک داوايان دەکرد کایا لە دار بدریت. ئەویش کاتیک بۆى دەركەوت بە ئاسانى لەو داوھە پزگارى نابیت، پۆژى ۱۶ حوزەيرانى ۱۹۹۹ تورکیای بەجیھتشت. بەلام لە ئامادە نەبوونى خۆیدا سزای ۳ سال و ۹ مانگ زیندانیکردنى بۆ بردرایەوه. کەچى دواتر ئاشکرا بوو وینەکانى بەرلین پاست نین و بەمەبەست دەستکاری کراون. پەوھەندى کوردستانى لە ئەورپا بوو بە کەسوکار و خاوەنى پاستەقینەى کایا و پووى لە ھەر لایەك دەکرد، بە خۆشەويستى و پزىكى بى سنوورەوه پيشوازی لى دەکرا. کایا ئیدی ببوو بەو ديموکراتە ماندووهى کە لە گۆرانىي "ديموکراتى ماندوو"دا باسى دەکات. ئەو پزىک دواى ۸ مانگ دەرچوونى لە تورکیا، لە ۱۶ شوباتى ۲۰۰۰ لە پاريس بەھۆى پراوستانى دلەوھە کۆچى دوايى کرد. ماوھەيەك بەر لە مردنى، ھاتە بارەگای کەنالی "میدیا تیقى" لە برۆکسېل و لەوئى دوايىن دیمانەى تەلەفزیۆنى لەگەلدا ساز کرا. ئەو پۆژە پیکەوه لە کافتريای

ئەو ئاواتەى كايا بەدى نەھات، بەلام خۆشچالم بەوہى  
كە ئیستا ئەم ھونەرمەندە شۆرشگىر و مرۆقدۆستە بە  
چاپۆشى لەوہى كە بە توركى گۆرانى گوتووه، لە ناو  
جەماوہرى باشوور و پۆژھەلاتى كوردستاندا خاوەن پىز و  
خۆشەويستىيەكى زۆرە .

تەلەفزیون دانىشتبووين و قسەمان دەکرد. كاتىك بۆى  
دەرکەوت من خەلكى باشوورم، زۆر بە تاسەوہ داواى لىم  
کرد كۆمەلىك گۆرانى فۆلكلورى و سرودى بە شىوہى  
كرمانجى خواروو (سۆرانى) بۆ نامادە بكەم، چونكە  
وہك باسى كرد، لە بەرنامەيدا بوو لە دواپۆژدا بچىتە  
كوردستان و كۆنسىرت بۆ جەماوہر بكات. جىي داخە







# ئەحمەد كايا

## شۆرشىك لە چوارچىۋەى ھونەر



كۇسار عوسمان سماقەيى

لەو كاتەى كورد بوون و زمانى كوردى ئەوئەندە بچووك كرابووھە رۆلە كوردەكان بېريان چووبووھە كوردن، ئەحمەد كايا لەبەر چاوى ھەموو توركييا و بە ئاشكرا كوردبوونى خۆى دووپات كوردەوھ و گوتى لە پلانى داىە گۆرانى كوردى بلىئ.

كايا، لە تەمەنى ۱۶ سالىدا بە تۆمەتى ھەلۋاسىنى پۆستەرەوھ خرايە بەنديخانە. دواتر پەيوەندى بە رىكخراوى يەكىنەكانى خەلك كرد. لەگەل چالاكىيەكانى ئەو رىكخراوھ بەردەوام بوو لە فېرېبوونى ساز. لە يەكىك لە چالاكىيەكاندا كە كۆنسىرتىكى زانكۆى بۇغازىچى بوو لە ئىستەنبول، ئەحمەد بە ھونەرەند روحي سو ئاشنا بوو. ئەو ئاشنايەتییە

تروسكاييەكى پراو پراو بوو بۆ ئەحمەدى خنكاو لە تاريكىدا. كايا ئەو ھونەرەندەى ھەميشە بە مامۆستاي خۆى دادەنا. ئەحمەد لە سالى ۱۹۷۸ لە شارۆچكەى گەلبىۋۆلوى سەر بە پارىژگاي ئىزمير، كە دەكەوتتە رۆژئاواى توركييا ئەركى سەربازى بەجىھتينا. لە ميانى سەربازىيەكەيدا گرنگىيەكى زۆرى بە بەھرەى ژەنيارىي سازدا و بەردەوام بوو لە ھونەرە ساواكەى.

دواى ئەوھى لە سەربازى گەراپەوھ لەگەل ئافرەتتەك بە ناوى ئەمىنە، ژيانى ھاوسەرگىرىي پىكھتينا. لە سالى ۱۹۸۲ كچىكيان بوو، ناوياننا چىغدەم ، كە ماناى گولئى زەغفران دەدات. تەنيا بە ھۆى نەبوونى و دەستكورتىيەوھ



ئەمىنە رازى نەبوو ژيان لەگەڵ ئەحمەد بباتە سەر و لى جىابووه. ئەو ئەحمەدى زياتر توورە کرد و واى لىکرد ئەو سىستەمە ئابورىيەى ولات رەتباتە و چەندىن جار لە دژى بوەستىتەو. لە سەر زارى خۆيەو ئەحمەد گوتى كە ئەوكاتە بپاريدا دژ بە سىستىمى ولات جوولە بكات.

لە سالى ۱۹۸۵ بپاريدا يەكەمىن ئەلبومى گۆرانييەكانى بەناوى (گيرۆدەى دەستى خەم) تۆماربكات. بەلام لەبەرئەوئەى ناوهرۆكى شيعرەكانى شۆرشگيرانه بوون، هيج دەزگايەكى هونەرى ئامادە نەبوو بۆى بلاو بكاتەو. هەلوئىستى دەزگاكان نەيانتوانى كايا سارد بكنەو. بۆيە بى هيج سپۆنسىرىك بە هاوكارىيە دۆستانى يەكەمىن ئەلبومى خۆى بە ناوى (كۆرپەكەم مەگرى) بلاوكردهو كە رەواجىكى باشى لە لاى خەلك هەبوو. حكومەتى ئەوساى توركيە ئەو ئەلبومەى قەدەغە كرد. ئەو قەدەغەكرده بوو ريكلامىكى باش بۆ كايا. لە سەرانسەرى توركيە گۆيى بۆ گيرا و بلاو بوووه.

لە سالى ۱۹۸۶ ئەحمەد كايا لە پىي سەزەر باغجار كە خاوەنى ئەو ستۆديۆيە بوو، كايا گرپيەستى لەگەڵ ئىمزا كردبوو، گولتەن خەيالئوغلوى ناسى. لە هەمان سالدا ئەحمەد و گولتەن هاوسەرگيرىيان كرد. كايا بەهۆى پەيوەندىيە تۆكمەى لەگەڵ سەلدا باغجان لە گرتووخانە، پەيوەندىيەكى تۆكمەى لەگەڵ سەزەرى براى دروستكردبوو. گولتەنى خىزانى كايا، هۆنراوى (شەفق)ى بۆ ئەحمەد پيشنياركرد تا بىكاتە گۆرانى. ئەو هۆنراويە لەلايەن نەوزاد چەليكەو نووسراو. لەو كاتەى نەوزاد لە ژوورى سىدارە بوو و چاوهپىي لە سىدارەدان بوو. شاعير توانيويەتى هەستەكانى دلى برژينىتە سەر كاغەز و پەيامىك بۆ دايكى بنوسى. وەنەبى شاعير مەبەستى ئاوردانەو بى بەوى مەرگ چاوهپىي دەكات، بەلكو دواى ئەوى گيانى خۆى بەوپەرى سەربەرزىيەو پيشكەشى نىشتمانەكەى كرد، دەيهوى بە دايكى بلى چى بكات دواى مالىئاوايى كردن لە رۆلەكەى. هەروەها دەرە دلييەك لەگەڵ دايكى

دەكات. دەرە دلييەك كە بۆ تىگەيشتنى تەنيا پىويستە بچينە ئەو كونجە و جلى سىدارە بكنە بەرمان.

ئەحمەد كايا تەواوى تواناى بەكارهينا و ئەو هۆنراو بەرزەى كرد بە گۆرانييەكى وەها، بە بيستنى دل و دەروون رادەچلەكى.

## هۆنراوێ شەفق:

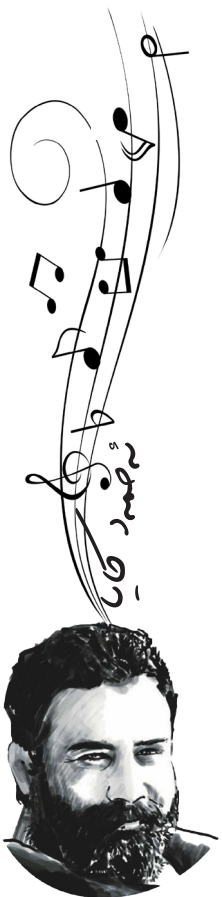
دايە گيان لىرە بۆم مەگەرپى  
مەيەرە دەرگا، ناوم پىرسى  
ئەستىرە كەوتە سەر قۆت دايە  
توخوا مەيانوهرپتە، مەگرى

ماويەكە رووخسارم بى بەشە لە پيش  
هەر چاوم لە تروسكاييە  
راكشاوم و بىر و هەستم  
چاوهپىي دەنگى پاسەوانان  
بىرى مردن دەكەم دايە..

لە كاتىكدا شىتبييەك داواى ژيانم لى دەكات  
ئاه.. خۆزگە بمتوانيايە بىدەم  
نىشتمانىك بە هەموو ئەو دايكانەى دليان لە مشتە و  
لە تاو رۆلەكانيان رادەكەن  
نىشتمانىك وەك ديارىيەكى ئامادەكراو  
رازاو بەدەستى كوران و كچانى ولات  
هپندەى خەونەكانم بى سنوور،  
هاوشىپوہى كۆششەكانم جوامپىر

هەستى مردن چەندە سەيرە دايە  
لەمەودوا بە نينۆكەكانم، هۆنراو شىتانه ئاساكان  
نانووسم  
نانووسم تا ئەو كاتەى خوین لە پەنجەكانم  
دەچۆرپى  
بە باوهرپكى توندەوہ سەيرى بنمىچى بەنديخانە  
ناكەم

بۆ نموونە، نابم بە باوك، دايە  
چەندە سەيرە هەستى بوون بە خاك



اوقا



يوسف شاعيريكي زۆر به تواناي كوردستاني باكوور بوو. به شيعره كاريگه ره كانى توانيبوى ببيته راگريكي به هيژ بۆ ئەحمەد كايا. يوسف له سهره تادا خۆى دهرنه دهخست و وهك كه ساپه تيبه كى شاراوه له ديوى دواوهى به رهه مه كانى ئەحمەد دهرده كه وت.

يوسف خه يالۆغلو له بهرنامه يه كى ته له فزيونيدا به م شيوه يه باسى يه كترناسينيان دهكات : (ئەحمەد كايا م نه ده ناسى، ئەو تازه تۆزىك ناودار بووبوو. گولته نى خوشكم له ستۆديۆكه ي ئەواندا كارى هونه ريبى ده كرد. رۆژىك گوتى كاكه ده مه وي به هاوپرېكه مت بناسينم ناوى ئەحمەد كايايه، من تيبگه يشتم ئەوكات. ئەوه ي راستى بى تۆزىك توورپه بووم، به لام دواتر گوتم ده ي ئاساييه. ئيمه سه رده مييين و خۆمان به خزمه تكارى ئازادى ده زانين. ئەو كات بۆ يه كه مجار ئەحمەد م ناسى. هه ر زوو چوووه دلّمه وه. هه ستمان كرد ده توانين يه كتر ته واو بكه ين. بۆيه تا ده هات له يه كتر نزيك ده بووينه وه. دواتر ئەحمەد بپياريدا چه ند شعرىكم بكاته گۆرانى. ئيتير له وه وه ده ستمان پيكرد. خه لكى زۆر جار ده لّين بۆ يوسف تا ماوه يه كى زۆر به شيوه يه كى شاراوه خزمه تى هونه ره كه ي ئەحمەد ي كرد و دهرنه كه وت. نازانم، پيموايه هۆنراوه ده بى

كوژراوى هه موو شه ره كان منم  
منم ئالاكه م گر تووه و ده يشه كينمه وه  
ئافره تان به نينو كيان خاك ده كوّلن  
تا به مه يتنه ئەم دونيايه  
من غوربه تم، شه ر و پيكدادانم، عه شقم..  
چاوه ريمبه دايه..  
به يانيبه ك دهرده كه وم  
به يانيبه ك، دايه گيان  
ته نيا بۆ راماليني خه مه كانت دهرده كه وم  
نيشتمانىكي گولدارت بۆ ديتم،  
به ده نكيكي ديكه  
به ره نكيكي ديكه

### كچيكي ديكه ي كايا ديتنه دونياوه.

ئەحمەد كايا دواى هاوسه رگيرى له گه ل گولته ن خه يالۆغلو، په يوه ندييه كى باشى له گه ل يوسف خه يالۆغلو ي براى دروستكرد و بوونه دوو دۆستى خوشه ويستى يه كتر.

بخوینریتتهوه وگوئی بۆ بگیری بلام مەرج نییه رووخساری  
شاعیر دەرکەوئی. بۆیه من زۆر دەرنگ دەرکەوتم.»

له سالی ۱۹۸۷ کایا ئەلبومێکی بەناوی «یۆرگون دیموکرات»  
واتا دیموکراتی شەکەت دەرکرد. زۆریه ی هۆنراوهکانی ئەو  
ئەلبومه له لایەن یوسفهوه نوسرابوون. ههروهها سالی  
دواتر ئەلبومێکی دیکە ی بەناوی «باشکالدیریۆروم - سەر  
هەڵدەبرم» دەرھێنا، که دوو له هۆنراوهکان هی یوسف بوون.  
ئەحمەد لهو دوو سێ سالی دا چەندین ئەلبومی دەرکرد.  
بەتایبەتی له سالی ۱۹۹۴ به دەرکردنی ئەلبومی (شارکیلەرم  
داغلترا- گۆرانییهکانم بۆ چیاکانه) توانی ژمارهیهکی پێوانهیی  
تۆمار بکات که تەنیا ئەو ئەلبومه دوو ملیۆن و ههشت سەد  
ههزار دانە ی لێ فرۆشرا. ههروهها گۆرانیی «نۆزگور چاغری  
- بانگهوازی ئاشکرا) که پێه له مانای پنهان و شاراوه  
و شادبوونهوهی گهڕیلاکان به خانهوادهکانیان، به تهواوی  
تهقییهوه. ئەو دێرە ی که دەلی « رۆژی کاکەت دیتەوه له  
شاخ، باوهشت پێدا دەکات رۆلەکم» بووه دروشمی ئەو  
کهسانە ی که لێ تێدەگەیشتن.

### تۆمه تبارکردنی ئەحمەد

رۆژی ۱۲ی شوباتی ۱۹۹۹ دەستە ی رۆژنامه نووسانی  
مەگەزین، خەلاتیان بەسەر چەند هونەرماندیک دابەشکرد.  
ئەحمەد کایا له کاتی وهگرتنی خەلاتهکه ی گوتی « له بهر  
ئەوه ی به رهچەلەک کوردم، له ئەلبومی داهااتوومدا  
گۆرانییهکی کوردی دەلیم و کلیپیکیشی بۆ دهکه م.  
دەشزانم که مرۆقه ئازاکان بلاوی دهکه نه وه.» ئینجا  
گۆرانیی «دەرپۆم» ی گوت که یهکیکه له گۆرانییه به  
پێزهکانی. ئەو هۆنراوه که مانا کوردییه کهیمان له خوارهوه  
پیشانداه، له لایەن یوسف خەیاڵوغلوهوه نوسراوه.

### دەرپۆم

ئێتر له گەلت ناوهستم  
ئێواره بۆی دەردهچم و دەرپۆم  
با حەقم بمینێ بۆ مەحشەر  
دەستم لیت دەشۆم، دەرپۆم

ئەزیه ت مەکیشه له شوین خۆتهوه  
پشپۆی نایمهوه  
له سەر نووکی پهنجەکانم  
وه کو ئاو لێژ دەبمهوه

ئێتر دەگەشیتهوه  
بهوه ی توشم نابیتتهوه  
گلەیی ناکەم ئەمجاره  
دان به خۆمدا دەگرم و  
جیدیللم ئەم ههواره  
واتزانی تالییه کان تیکم دەدەن  
من به سەر به لاکاندا باز دەدەم  
هەر وه کو فیشەک و ساچمه  
وه کو چیا ی گرکانی  
دەتهقمهوه و دەرپۆم

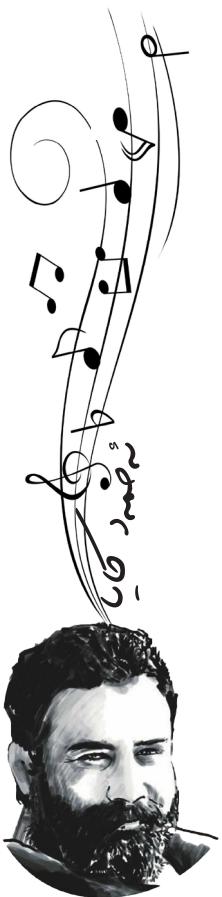
تەنانەت هەموو شتی بدۆرپێتم  
ئەو عەشقه دەفەوتینم و دەرپۆم  
به ئاشکرا لێره دەرپۆم  
تەقه له دەرگا هەڵدەستینم  
ئینجا دەرپۆم

ئەو گۆرانییه ی بۆم نووسیویت  
له سازه که می دهکه مه وه  
دەزانی که من ناگریم  
دەگریمه وه و دەرپۆم

دەست له بالنده کانم هەڵدەگرم  
رۆلە که م جیدیللم و دەرپۆم  
ئەوه ی لیتم وەرگر تووه  
بۆتی دەگە پێتمه وه و دەرپۆم

ههولنادەم چه واشەت بکەم  
خۆم دەسووتینم و دەرپۆم  
دوعای خراب له تۆ ناکەم  
له سەری خۆم دەدەم دەرپۆم

هەندیک له هونەرماندانی ئەو، له رقی بیستی وشە ی  
کورد، چەتال و چەقویان ئاراستە ی ئەحمەد کایا کرد.



اوقا  
۱۳

## گۆرانییه کوردیییه کهی ئەحمەد کایا

مەبەست لە گۆرانییه کوردیییه کهی لە شەوی خەلاتە که باسیکرد گۆرانیی «کەرغان» بوو. که بپیار بوو کلیپی بۆ بکات. کەرغان تاکە گۆرانیی ئەحمەد کایایە که ئیستا لە بەر دەستدای.

## سەردار ئۆرتاج چەندیخ جار پەشیمانیی دەربەری

هونەرمان سەردار ئۆرتاج داوی ئەو رووداوه چەندین چەتالباران کرا. سالی ۲۰۱۰ لە کۆنسیرتییکی زانکۆی هاجەتەپە لە ئەنقەرە، سەردار ئۆرتاج بەشیوهیەکی یەكجار چر چەتالباران کرا و زیانیکی زۆر بەر خۆی و هاوڕێکانی کهوت. لەو بارهیهوه ئۆرتاج لە پرۆگرامییکی تەلهفزیۆنیی ئین تیفی گوتی « ۱۱ سال له مه ویهه.. جارێ ئەوه دەلیم ئەگەر چەتالمان ئاراستە ی کایا گرتبێ دەستم بشکێ، تەنیا مارشی نیشتمانیم خۆیندەوه، چ بزانی ئەوه هەلەیه. من چەندین جار داوی لیبوردنم کرد. ئەوه سییەم جارە چەتالبارانم دەکەن. لە مەرسین دوو ددانیان شکاندم.»

## ژانی غۆربەت

داوی ئەوهی ئەحمەد کایا بە ئاشکرا کوردیییی خۆی راگەیانند و بپیاریدا گۆرانی و کلیپ بە کوردی ساز بەتات. بپیار درا دادگایی بکری و سزای بەسەردا بەسەپینری. کایا بە ناچاری رووی کردە هەندەران و لە پارسی پایتەختی فەرەنسا درێژە بە ژیانیدا. کایا زۆر نیگەرەن و خەمبار بوو لە هەندەران، بەلام چارهیهکی دیکه ی نهبوو. یان دەبوایە دەست لە کورد بوونی خۆی و ناسنامە ی زیاتر لە ۲۵ ملیۆن کوردی تورکیا هەلبگرێ، یان دەبوایە خۆی بکاتە قوربانی لە پیناوی پینداگریکردن لەسەر بوونی کورد. ئەوه بوو دووه میانی هەلبژارد.

لەو بارهیهوه ئەحمەد کایا لە فەرەنسا گوتی «ئەحمەد هیچ هەلەیهکی نهکردوووه. تەنیا لەبەر ئەوهی گوتوووه کوردم ئەوه ههموو خراپهیهه دهههق کرا. ئایا ئەوه رهوای حهقه که له دایکم، خوشک و براکانم، ولاته کهم، خیزانه کهم، منداله کانم، دوسته کانم دوور دهخه نه وه؟! ئایا ئەوان کورد بوونی من دەکەنە هۆکاریکی بۆ چەشتنی ئەو ههموو تالییهه. ئەوه بۆ خۆیان و وێژدانیان جیندیلیم.»

## مردنی ئەحمەد کایا

کایا نهیتوانی جارێکی دیکه به خاکه کهی شاد بپتهوه. ئەوه خەمیکی گەرە بوو لای ئەو هونەرماندە گەرەیه و هەمیشە لە غۆربەتیکی سارد و سەری دوور لە بۆنی خاک و منداله کانی خۆری بە ئیوارە دەسپارد و داوی شەویکی پڕ لە خەم و حەسرەت بە یانیی دەکردەوه.





كايَا ئەلبومىكى بەناوى «مالئاوا چاۋەكەم» دەرکرد. ئەو بۈۋە مالئاۋايى ئەحمەد كايَا و رۆژى ۱۶ تىشىنى دوۋەمى ۲۰۰۰ لە مالئەكەى خۇى لە گەرەكى پۇرتەدە فېرسايلېسى پاريس گيانى لە دەستدا. رۆژىك دۋاى مردنى، بە ئامادەبوۋنى پتر لە ۳۰ ھەزار كەس تەرمى ئەحمەد كايَا لە گۇرپىستانى پەرەلاچايس بە خاك سېپىردا.

## گۆرەكەى ئەحمەد كايَا

لەسەر بەشى سەرۋەى گۆرەكەى ئەحمەد كايَا نووسراۋە «مالئاۋا ۋلاتە خۇشەۋىستەكەم» ھەرۋەھا ئەم چەند دېرە لە مۇنۇمىنتەكەى ھەلكەنراۋە «نغرۇى خەمىكم ۋەسفەكەى ناكىرئ. ديسان ئىۋارە ھات لە ۋ غوربەتە، ۋىلى رەشەبام. لە باۋەشى بارانىكم بېگانەيە بە خاكەكەم. ئىۋارەى ئەم غوربەتە مەنفا بېدەنگ دەكات».

دۋاى مردنى، يوسف خەيالۋغلو ھۇنراۋەيەكى جوانى لەسەر زارى ئەحمەد كايَا «ئىتر دەپۇم» نووسىۋە. ئەو ھۇنراۋەيە جارىكى دىكە ھەۋادارانى كايَاى خستە گريانەۋە. يوسف بە حوكمى ئەۋەى نىكتىرىن دۆستى كايَا بوۋ، ھۇنراۋەكەى ۋەھا نووسىۋە، رىك ۋا ھەستدەكەى گویت بۇ ئەۋ گرتۋە. پىمان باش بوۋ ئەۋ ھۇنراۋەيە بە پىزەيش ۋەربگىپىنە سەر زمانى كوردى.



ئىتر دەپۇم  
ئىتر دەپۇم،  
تەمەنم قوربانى عەشقىكى بى بەرامبەر كرد  
ئىتر دەپۇم،  
با خاك ئەۋ ھەموو چىرۆكە خەمناكەم لى ۋەربگرئ  
ئىتر دەپۇم،  
كى ئەۋ لاشە شەكەتەى غوربەتەم دەخاتە گۆر  
ئىتر دەپۇم،  
ئىستا كى ئەۋ تاوانە جەرگېرە دەخاتە ئەستۇ؟  
دل ۋ دەروونم پووكايەۋە  
لەم شارە بە بارانە  
ھەلمبگرن، زانى فىراقم لېرە جىپىلن  
سترانىكى ۋنبوۋى سەدان سالەم بۇ دەگوتن  
دەمويست بە سروەيەك لە ھەۋارى تروسكايەۋە  
چاۋەكانتان ماچ بكەم

تەنيا سترانىكى بى گوناھ بوۋ  
كە سەدان سالە لە دلە ستەملىكراۋەكان  
پەنگ دەخواتەۋە  
لەۋانەيە لە يەكەم رۆژى مەحشەر  
ئەۋ سترانە بەيەكەۋە بلىپىنەۋە



مەراسىمى بەخاك سىپاردنى كايَا

چەندەم ئېۋە خۇشەدەۋىست،  
سەيركەن بەچى گە يىشتىن  
چۆن بوۋە بىبابانى چۆل،  
ئەو ۋىلاتە گۆلزارەى من

ئىتر دەپۇم  
ھىچ كەسىكتان، بە ھىچ زمانىك،  
لېم تىنە گە يىشتىن  
من سەرم لە پىتتاوتان دانا،  
كەچى ۋە فای ئېۋە تۆماربار كىردىم بوو  
ئىتر دەپۇم  
بەرەو دونىايەكى داخراۋى بى پەنجەرە  
ئىتر دەپۇم

دايە گيان، ئىتر دەتوانى ئەستېرەكانى قىزىت بوەرىنى

دوچار دلّم لە دەستدا  
بۆ ئەو سترانە رارايە  
ئىتر رزگارتان بوو لېم  
خۇشى لە خۆت تور كيا

بىگومان مېنىش ھەمە  
خەون و خەيالى خۇم و ۋىلاتە كەم  
لەوانە يە ئەو خەبات و كۆششەم  
بەردەۋامىي پى دەدرى،  
لە لايەن دۆستان و ژن و مندالە كانم

خوایە ئەۋە چ زىندانىيە كە!  
ئەۋە چ ھىكمە تىكە بەم بە يانىيە؟  
دوا فېشەك ئەركى تۆ بوو  
بە دلّمەۋەى بىنى  
ئەى پارىسى دەلال؟

ئىتر دەپۇم  
ھىچم نەماۋە بۆ گوتىن  
با ھەموو شتى بە قسەى ئېۋە بى

ئىتر دەپۇم  
باۋەرپم نەماۋە بە ۋىبانە  
لە پەناى بەد نەمە كىدا  
لەوانە يە چەند دىرپىكم بۆ بېھۇنىتتەۋە  
شاعىرىك بەناۋى خەيالۇغلو



# پاریس... پایتەختی میحنه ته کانی کورد



## رئیس هەردی

بیرهوهری ئیمه له گه‌ل پاریسدا میژوویهکی هه‌یه . پاریسی ئه‌دهب و فیکر و فه‌لسه‌فه و یاخی بوون، پاریسی نائومییدی گه‌وره و هه‌والی ناخۆش و گۆرستانی برێک له مه‌زنه‌ پیاوانی ئیمه‌یه: نائومییدی شه‌ریف پاشا له‌ دۆزینه‌وه‌ی ده‌نگیک که دادپه‌روه‌رانه ته‌ماشای کێشه‌ی گه‌له‌که‌ی بکات، هه‌والی ناخۆشی کۆچی دوا‌ی یه‌لماز گۆنای و ئه‌مپۆش گۆرستانی ئه‌حمه‌د کایا . شه‌ریف پاشا، کوچه‌ و کۆلانیکی پاریس نه‌ما به‌ ناویدا بۆ ده‌نگی که‌سیک نه‌گه‌رێ که به‌ کێشه‌ی گه‌له‌که‌ی بلێ: به‌لێ له‌ سالێ ۱۹۸۴دا یه‌لماز گۆنای هه‌ر له‌وئ ده‌مریته‌ و له‌و گۆرستانه‌ به‌ناوبانگه‌دا ده‌نیژریت که ناوی «په‌رله‌شه‌ز» ه‌ ئه‌و پۆژه‌ی یه‌لماز گۆنای له‌وئ نیژرا که‌س نه‌یده‌زانی چیرۆکی تراژیدی ئیمه‌ له‌گه‌ل ئه‌م گۆرستانه‌دا وا به‌زوویی کۆتایی نایه‌ت و له‌ داها‌توویه‌کی

نزیکا ده‌بێ به‌ دوا ئارامگای چه‌ند مه‌زنیکی دیکه‌ش . تازه‌ چوار سال به‌سه‌ر ناشتنی یه‌لماز گۆنایدا تیده‌په‌ری، سه‌رکرده‌یه‌کی به‌ناوبانگی کورد که به‌هۆی پیلانیکی ناپاکه‌وه تیرۆر کرا بوو، هه‌ر له‌ هه‌مان گۆرستاندا نیژرا . دوو سال دوا‌ی ناشتنی خه‌مناکی سه‌رکرده‌ی شۆپشی کوردستانی ئێران، هونه‌رمه‌ندیکی مه‌زنی کورد به‌ ناوی ئه‌حمه‌د کایاوه که له‌ هه‌لوێستیکی بێ وینه‌ و ئازایانه‌دا، ژبانی ئاواره‌یی و ده‌ربه‌ده‌ری له‌ پیتاوی کوردبووندا ده‌گریته‌به‌ر، له‌ پاریس کۆچی دوا‌ی ده‌کات و له‌ ئیواره‌یه‌کی غه‌مگینی یه‌که‌م پۆژی هه‌فته‌دا، هه‌ر له‌ هه‌مان گۆرستان له‌ ته‌نیشته‌ یه‌لماز گۆنایه‌وه، به‌ خاک ده‌سپێدریت . «په‌رله‌شه‌ز» ئیستا سێ شه‌هیدی مه‌زنی له‌ ناو خۆیدا خه‌واندوه . یه‌که‌میان له‌ دنیا‌ی سینه‌مای کوردیدا بێ وینه‌یه‌،



دووه میان سه رکده و پووناکبیرنکی گورهیه که تا ئیستاش بزوتنه وهی ئه و دیو نهیتوانیوه هاوشیوهیه کی بهرهم بهینن، سینه میشیان ماموستایه کی گورهیه له دنیای گورانی و موسیقادا که له بواری خویدا دووباره بوونه وهی نییه .

ئهحمده کایا له زور گورانیبیژی تر ناچیت، هونهری گورانی لای ئه و، چیدی بۆ سه رگرمی و خوشگوزهرانی نییه، به لکو گورانی لای ئه و هونهریکی گورهیه قولکردنه وهی ماناکانی ژیان و نازادییه . ئهحمده کایا له و گورانیبیژانهیه که لیناگه ریپت، کاتی گوئ لیگرتنی گورانیه کانی، بیی به کاتی خۆدزینه وه له ژیان و بهرپرسیارییه کانی . لیناگه ریپت پاش بیستنی گورانییه کی به سانایی برۆیت و وهک ئه وهی هیچت گوئ لی نه بوو بییت . ژیانی بیر ده خستیه وه، له و کاته دا که وات ده زانی هاتوویت بۆ ئه وهی فه رامۆشی بکه یته . نه بوونی جوانی له ژیاندا بیر ده خستیه وه له کاتیکدا که وات ده زانی هاتوویت بۆ ئه وهی له یادی بکه یته . نازادی بیر ده خستیه وه، له کاتیکدا که وات ده زانی هاتوویت بۆ ئه وهی پرسیری نازادی بۆ ماوه یه ک له خۆت دور بخه یته وه . دهنگی کایا، دهنگی کاتی خوشگوزهرانی و بیرچونه وه و کات به سه ربردن نییه، ئه و کاته نییه که ده مانه ویت چهند ساتیکی رۆمانسی له گه ل خۆمان و خه یالماندا بزین . به لکو ئه و کاته یه که زور زیاتر له دنیا و کیشه کانی نزیک ده بینه وه . کاتیکه که وامان لی ده کات قولتر بیر له ژیان و ماناکانی بکه یته وه . دهنگی کایا ئه گه رچی زور به گه رمی خه یالمان ئه جو لئینت، به لام خه یالیکه ته ریب به ژیان و واقع و چاوه پروانییه کانی . خه میک له دهنگی کایادا هه یه که بیرى نائومیدیت ناخاته وه، به لکو بیرت بۆ نارازیبون و یاخیبون و دژایه تی واقعیک ئه چیت که ئه بیته بگوردریت و شایه نی ژیانی مرۆف بیته . خه میکه له بهر ئه وهی له واقع و ژیان وه دیت، هه ر درئی ئه و واقع و ژیان هه لویست وه رده گریت .

ده شئ تۆ له ئهحمده کایا نه گه یته، ده شئ مانای ئه و هۆنراوه تورکیانه نه زانیت که ده یچرئ . به لام ئه و خه مه قولهی ناو دهنگی ئهحمده کایا و ئه و هه لبژاردنه جوانانه ی بۆ ئاوازی گورانییه کانی، به سه بۆ ئه وهی پیت بلئ تۆ له به رده م گورانیبیژیکی ئاساییدا نیت . ئه و دهنگه غه مگینه و ئه و جدیه ته له شیوازی وتن و قولبوونه وه ئه فسوناویه له ناو وته به وته ی هۆنراوه دا،

به سه بۆ ئه وهی پیت بلئ تۆ له به رده م هونه رمه ندیکی گه وره دایت که ئه گه ر چی تیشی ناگه یته، به لام ناچاری گوئی لیگرت و بیرت بکه ویته وه که به راستی ده میکه ئومید ده خوازیت گورانیبیژیکی کورد بیینی ئه وه نده ریز له گورانی بگرئ و ئه وه نده ش له شیوازی وتن دا جدی بیته . ئه وان هه ش بهر له هه لویسته بیوینه که ی، گوئیان له دهنگ و ئاههنگه کانی له ناو تورکیادا بووبوو، ده یانزانی مه حاله ئه م هونه رمه نده مه زنه به م هه موو جدیه ته و خه می راستگویانه ی گورانییه کانیه وه، بتوانیت تا سه ر ته حه مولی ده ولته ی فاشی تورکیا بکات و به بیدهنگی (وهک زۆریکی دی) هه ر سه رقالی پاره کۆکردنه وه و ناوبانگ ده رکردن و ده رکه وتن بیته له که ناله جیاوازه کانی تورکیا وه . ئه وان هه ی له زووه وه گوئیان له ئهحمده کایا ببوو، ده یانزانی رۆژیک دیت و چیدی ته معای پاره و ناوبانگ به راستگویی گورانی و ئاوازیکی ناگورپته وه . به راستیش کایا وایکرد و پشتی له هه موو ته معایک کرد و لایهنگری گه لیکه هه لبژارد که ئه گه ر چی له مرۆدا سئ سه ته لایته هه یه، به لام جگه له یه کتیکان، که سیان هه والی مردنه که شی بلاو نه کرده وه . من دلنیام گه ر ئه م هه لویسته ی دواپی ئهحمده کایا نه بوایه، ئیستا هه موو که ناله کانی تورکیا به پرسه و کۆچی دواپی ئه وه وه سه رقال ببوون . به داخه وه گه وره یی ئهحمده کایش له ناو شه پ و ناکۆکی حیزبه کوردیه کاندای (وهک زور شتی دی) بوو به ژیر لیوه وه و ئه و ریزه ی لینه گیرا که شایه نیه تی، نهک هه ر له بهر ئه وهی هه لویستیک سیاسی مه زن و بیوینه ی له خۆی پیشانداوه، به لکو له بهر ئه وهی کۆمه لگایه ک زۆری ده ویت بۆ ئه وهی هونه رمه ندیکی وهک ئهحمده کایا بهرهم بیئیت . ئهحمده کایا مرد و ته نها ئه و که سانه ش بۆی گریان که ناسیبویان و زانیان هونه ری گورانی چ به هره یه کی مه زنی له ده ست داوه . ئه وان هه شی ناسیان و نه گریان، زانیان که به مردنی، ژیان چ جوانی و چ دهنگیک پر له خوشه ویستی دۆراندوه . ئه وان هه شی که هه ر نه یانناسیبوو، نه یانزانی له ته نیشتیانه وه ژیانی خۆیان چ هونه رمه ندیکی دۆراندوه که بی ئه وهی بیان ناسیت به راستگویییه وه گورانی بۆ ژیان و نازادییان ده گوت .

تیبینی: ئه م وتاره له سالی ۲۰۰۰ دا له گه ل مردنی ئهحمده کایادا نووسراوه و له رۆژنامه ی هاوالاتیدا بلاو کرایه وه . ئیستا ته نها ده ستکاریه کی بچوکم کردوه .





# مەزھەرى خالقى: بريا كورد چوار ئەحمەد كايى ھەبوايە!

ھونەرمەندى بەناوبانگى كورد مەزھەرى خالقى، لەم چاوپېڭكەوتنە تايىبەتەدا بۇ رۇقار، باس لە ھونەر و موزىك و ستايلى كارکردنى ئەحمەد كايا دەكات، خالقى پىيى وايە كايا بە ھەستىكى بەرزەو ھۆرانى دەئىت و باشتىن شىعر بۇ گۆرانىيەكانى ھەلدەبژىرئىت، باشتىن مىلۇدى بۇ دادەئىت، باشتىن موزىكى داناو، ئەحمەد كايا ھونەرمەندىكى گەورەيە بەماناى وشەى گەورەيى. ھەر لەم دىمانەيەدا خالقى رەخنە لەو دەگرئىت كە تا ئىستا وەك پىويست لە كوردستانى باشوور كار بۇ ناساندن و شىكارى گۆرانىيەكانى ئەم گۆرانىيىژە مەزەنە نەكراو، لەبەر ئەو زۆر ناسراو نىيە لاي ھاوولائىيان.

چاوپېڭكەوتنى: رۇقار

\* وهك گۆرانبيژيكي ناودارى كورد، تاچهند له گهل ئه و بۆچونانه دايت كه پي وايه ره هه نديكي سياسي له پشت ناوبانگي ئه حمهد كايا و هونه ره كه يه وه هه يه و ئه وه ش بووه ته هۆي ناوبانگ په يدا كردني؟

- ئه گهر ئه مه وابييت، ئه وا ئه حمهد كايا گه وره ترين خزمه تي به موزيك و هونه ري كوردى كردوه . من ئه حمهد كايا له پۆلى يه لمان گويناي داده نيم، چونكه ئه م دوو هونه رمنده هه ر دووكيان توانيان له ريگه ي دوو لايه ني هونه ره وه كه موزيك و سينه مايه دهنگي مه زلوميه تي كورد بگه يين به ده ره وه ي خۆمان، بۆيه هونه رمندي كورد به سرووشي خۆي كاره كته ريكي سياسييه، به تايبه تيش له كوردستاني باكور، له بهر ئه وه ي كه شي سياسي بالي كيشاوه به سه ر ولاته كه ياندا، ئه و شوانه نه خوينه وه وه ده نگوخۆشه له چياكاني كوردستانه لاوكيك ده خويناوه وه لاي من ئه و لاوكه ميژووي شيخ مه حمود و شيخ سه عيدي پيرانه، چونكه ميژوو له ريگه ي هونه ره وه بگيرپته وه بيگومان نه مرتر و كاريگه رتره تا له ريگه ي نووسراوه وه، كولتور و موزيك په يامي نه ته وه يي ئيمه له چاخيكه وه بۆ چاخيكى تر ده گه يه نييت، له شاريكه وه بۆ شاريكى تر، له به شيكى كوردستانه وه بۆ به شيكى تر، له بهر ئه مانه رهنگه ره هه ندي سياسي هونه ره كه ي كايا پۆلى هه بييت له ناوبانگي به لام هه موو شت نيبه، بيريشمان نه چييت ئه حمهد كايا له پروي موزيك و ميلۆدى و تواناي ده نكيه وه ئاستيكى زۆر به رزي هه بوو، كه كه س ناتوانيت نكولى ئه م ئاسته بكات، هه ر ئه مه ش واكردوه هه ر ئه لبوميكى به سه دان هه زار دانه ي لى بفرۆشريت و گوڤگر و هه واداريكى زۆرى له سه رتاسه ري دونيا هه بييت .

ئيمه تا ئيستا كه كولتوره كه مان به نه مري ماوه ته وه، ئيمه تا ئيستا زمانه كان به كوردى ماونه ته وه له هه رچار پارچه ي كوردستان به شيكى هه ره گه وره ي بۆ هونه رمندي ده نگبيژ ده گه رپته وه، پيم وابييت نووسه ران و ميژووناساني ئيمه بۆ مانه وه ي نه ته وه كه مان له به يتبيژاني كورد زياتريان نه كردوه، چونكه ده نگبيژيكى كورد كاتيک باس له ئه نفال ده كات باسى ئه و زۆلم و سته مه ده كات كه له ميله تي كورد كراوه، ئه گهر له رابردودا ئيمه ميديايه كي چالاكمان نه بووه بۆ گيژانه وه ي پروداوه ميژووييه كاني ميله ته كه مان، ئه وا به يتبيژان ئه و پۆله يان بينيووه، بۆيه ئيمه له ئينستيودي كه له پوورى كوردى زۆر كارمان

له سه ر هونه ر و فۆلكلور و كولتورى كوردستاني گه وره كردوه، كه له داها تودا كاريگه رييه كاني ده رده كه وييت .

\* به ده ر له م هه ولانه ي ئيوه، پي وايه وهك پيويست ئيمه له كوردستاني باشوور توانيبيتمان ئه و سه روه ته گه وره يه ي بواري موزيك و كه له پوري كوردى له پارچه كاني كوردستان به گشتي و له باكوور به تايبه تي زيندوو بكه ينه وه و كاري له سه ر بكه ين؟

- بيگومان نه خير نه مان توانيووه، چونكه ئه و سنوور و مه رزه ي به چوارده ورماندا كيشاويانه به ئاساني ناسرپته وه، ئه مه يهك، دووم كاره كه جياوازه، بۆ نمونه دواي روخاني حكومه تي عيراق ئيمه له كوردستاني باشوور ماوه ي زياتر له ۲۰ ساله حكومه تي خۆبه رپووردن به رپوه ده به ين، ئه و زۆلم و زۆره ي له كوردستاني باكور هه بوو له باشوور نه بوو، كه واته گرفته كان جياوازه . بۆيه ده بينين ئه م حاله ته رهنگدانه وه ي جياوازي لاي هونه رمندان و نووسه راني كورد له باكور جياوازتره، ئه وان له ئيمه زياتر داخ له دلترن به رامبه ر به چه وسينه رانيان، بۆيه هونه ره كه يان ره هه نديكى نه ته وه يي و ناسيوناليزمي و شوڤرشيگيري هه يه، ده بينين ئه م هه سته له لاي زۆر هونه رمنده هه يه بيگومان



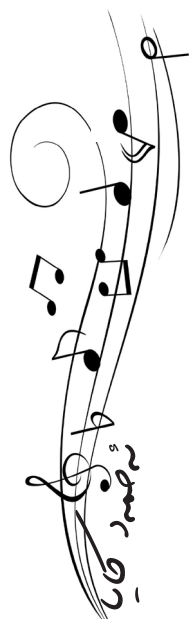
سەرەشقیان ئەحمەد کایا. من بۆخۆم بەشتیکی ئاسایی دەبینم و دەبیتت واش بیت، دەبوايه لەم چەند سالەدا کاریکی زۆرمان لەسەر بەرھەمی ھونەریی و فۆلکلۆری و کولتووری کورد لە پارچەکانی کوردستان بکەین.

\* ماوہیەك پيش ئیستا و دوای مردنی ئەحمەد کایا، بۆ یەكەمینجار سەرۆك كۆماری تورکیا عەبدوڵلا گویل خەلاتی ھونەرمەندی سالی بەخشییە کایا، بە بۆچوونی تۆ ئەم خەلاتە ھیچ بايەخ و کاریگەرییەکی ھونەریی ھەیه، بە تایبەتیش ئیستا لە تورکیا جۆریك لە دیالۆگ لە نیوان کورد و تورکدا ھەیه ؟

- بەلێ پێم وایە بايەختیکی یەكجار گەرەمی ھەیه، راستە ئەم ھەنگاوە کاریکی سیاسیە بەدیوێکی تریشدا ئەم ناساندن و ناسینی کوردە لە لایەن سەرۆك كۆماری ئەو ولاتەو، بریا کورد چوار ئەحمەد کایای ھەبوايه، کاتیک من دەبینم سالانە کەنالی - (بی.بی.سی) - فیلمەکانی پیشان دەداتەو، کە دیتە سەر فیلمەکانی یەلماز گوینای دەلیت (گوینای ھونەرمەندیکی کوردە). ئەمە بۆ ئیمە زۆر دلخۆشکەرە، ئەمانە پێیان دەلێن پلانی کولتووری و فەرھەنگی ئیمە وەك کورد زۆرمان پێویستە لانی کەم بۆ ناساندنی نەتەوہکەمان ئەم پلانەمان ھەبیت، بەلام لە راستیدا نیمانە و وەك پێویست بايەخمان بەم سەرەوہتە گەرەمی نەداوہ.

\* باسی (بی.بی.سی) تان کرد کە باسی یەلماز گوینای کردووہ وەك ھونەرمەندی کورد، پێتان وایە لە کوردستانی باشوور لەگەڵ بوونی سەدان دەزگای میدیایی و خانەیی چاپ و بلاوکردنەوہ و بنکەیی ھونەریی وەك پێویست توانیبییتان ھونەریی کوردی یەلماز گوینای یان ئەحمەد کایا یان سەید عەلی ئەسغەری کوردستانی و دەیان ناوی تر زیندوو بکەنەوہ؟

- پرسیاریکی زۆر بەجێیە کە ئاماژەتان بۆ کرد، دەمەوێت لەم پرسیارەیی تۆوہ لێرەدا شتیک بلیم، ئەمە داخیکە لە دلی من و تۆ و ھەزاران کەسی تردایە، کە ئیمە ئەو سەرەوہتە نەتەوہبیانەیی کە دەتوانین خۆمانی لەسەر بونیاد بنیین ئەو کەسانەمان وەك پێویست نەناسیوہ،



ئوقا

نایەتەوہ بیرم فیستیقالیکی سینەمایی کرابیت بەناوی یەلماز گوینایەوہ، تا ئیستا ئەم کارەیی ئیوہ نەبیت لە دەزگای سەرەم زۆر بەکەمی کار لەسەر ئەحمەد کایا کراوہ، ھەربۆیە کایا ئەوہندەیی لە کوردستانی باکور و ئەوروپا دەناسریت و بەناوبانگە لە کوردستانی باشوور زۆر بەکەمی دەناسریت، کە دەلیم پلانی کولتووریمان نییە مەبەستەکەم ئەمەیه.

\* ئەحمەد کایە ژمارەییەکی زۆر گۆرانی و زیاتر لە بیست ئەلبوومی ھەیه، بۆچی لەم بەشەیی کوردستان ھەولێ ژیاننەوہ و زیندوو کردنەوہی نادریت، ئایا ئینستیتیوتی کەلەپوری کورد کە تۆ سەرۆکی ئەو ئینستیتیوتەیی، بۆچی کارتەن لەسەر نەکردووہ؟

- گۆرانییەکانی کایا دوو بەشن، یەكەمیان گۆرانییەکان خۆی دایناوہ یان بۆیان داناوہ، دووہمیان کایا کەمتر گۆرانی فۆلکلۆری کوردی وتووہ، گۆرانییەکانی زیاتر سیاسی و بۆ چینی ھەژاران و چەوساوەکان بووہ،





ئەگەر لە بوارى فۆلكلۆردا كارى بگردايە بەدنياييەو  
بۇ ئىمە دەرفەتى زياتر بوو بۇ كارکردن تىيدا، لەبەر  
ئەوئى گۆرانى فۆلكلۆرى نەوتوو تۆزىك لەگەل  
كارکردنى ئىمە جياوازه، ئىمە لە ئىنستىوتى كەلەپور،  
زياتر كارى فۆلكلۆرى و كولتورى كۆن دەكەين، لە  
بارەى كارەكتەرى ھونەرىيە ئىمەد كايا دەتوانين  
وەك ھونەرمەندىكى ھاوچەرخى كورد مامەلەى لەگەل  
بەكەين، كە ھەندى ئىشمان كوردووە بەلام زۆر نىيە و  
ھىندەى بالاي ھونەرىيە ئىمە نىيە، ئەو ھونەرمەندىك  
بوو بە كوردى و توركى گۆرانى وتوو و بۇ كورد  
كارى كوردووە، پىويستە لە ھەمو لايەكەو كار بۇ  
زىندووكردەو و پاراستنى بەرھەمەكانى بەكەين.

**\* وەك مەزھەرى خالقى، وەك مۆزىسيان و  
گۆرانىيىزىك تاجەند چىژ لەدەنگى ئەحمەد كايا  
دەبىنىت؟**

- بەراستى كايا بە ھەستىكى بەرزەو گۆرانى دەلىت، كايا  
باشترىن شىعر بۇ گۆرانىيەكانى ھەلدەبژىرت، باشترىن  
مىلۆدى بۇ دادەنىت، باشترىن موزىك، من وەك گۆرانىيىزىك  
حەز بەكارەكانى دەكەم و زۆر لام پەسەندن، كە بىگومان  
ھونەرمەندىكى گەورەيە بەماناي وشەى گەورەيى، بۆيە لام  
پەسەندە و گۆل لە گۆرانىيەكانى دەگرم. من ئەو وەك  
گۆرانىيىزىكى چەرخى ئەمرو ناو دەبەم، نەك پىشتر  
گۆرانىيىزە فۆلكلۆرىيەكانى ترى كورد.

**\* پىت وايە ئەگەر بكرىت ھەموو گۆرانى و  
ئەلبوو مەكانى كۆبكرىتەو و پيارىزىن دەتوانىت  
بىتە ستايلىك لە گۆرانى و مۆزىكى رەسەنى كوردى؟**

- بىگومان ئەو كارىكى زۆر باشە، پىويستە ھەنگاوى وا لە  
پىشدا لە كوردستانى باشوورەو بىزىت، لەبەر ئەوئى ئەم  
بەشەى كوردستان ئازادە و حوكمى خۆمان بەرپۆو دەبەين،  
بەلام ئەم كارەش ئەوئەندە ئاسان نىيە و بلىين با بە يەك  
دوو پۆژ تەواو بىت، ئەو پلان و كارکردن و ھىلاكى زۆرى  
دەوئىت، دەبىت ئۆرگان و لايەنى فەرمى پىي ھەلسىت.

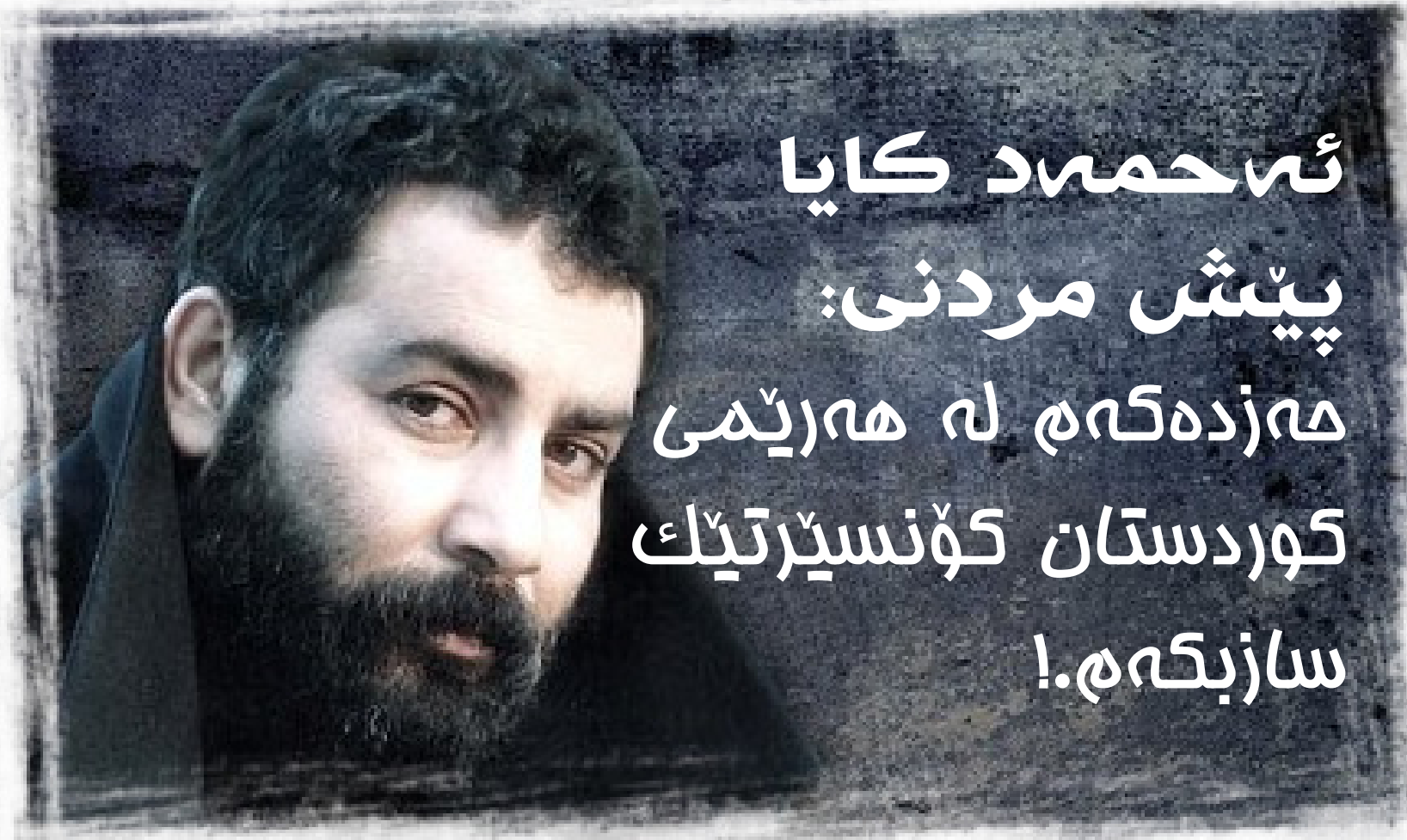
**\* لەھەرىمى كوردستان لايەنى فەرمى بەتەنھا  
وہزارەتى رۆشنىبىرە، ئەو ناتوانىت بەو كارە  
ھەلسىت؟**

- نەخىر وەزارەتى رۆشنىبىرىي ناتوانىت، لەبەر ئەوئى  
پلانى ھونەرىيە نىيە، لەبەر ئەوئى خەونى گەورەيان نىيە  
بۇ كارى كولتورى، لەبەر ئەوئە ناتوانن بەو كارە ھەلسن،  
ئەو كارى پروفىشنالىي و كارى دەزگای تايبەتمەندە  
كە پىويستە بەرھەمەكان بە ئاستىكى كوالىتى زۆر بەرز  
پيارىزىن.

\* بەدەر لە ئەحمەد كايا، ئپو وەك ئىنستىوتى  
كەلەپوورى كورد، ھىچتان كوردووە بۇ پاراستنى  
بەرھەمى ھونەرىيە ھونەرمەندانى كوردستانى باكور؟  
- بەلئى كارى يەكجار زۆرمان كوردووە، بەرھەمى چەندىن  
ھونەرمەندى باكورى كوردستانمان كۆكردووەتەو و







# ئەحمەد كايا پیش مردنی: مەز دەگەم لە ھەریمی كوردستان كۆنسیرتیك سازبگەم!

چاوپیکەوتن: ژاك دیفۆرس  
وەرگێرانی لە فەرەنسییەو: شیروان حەکیم

ئەحمەد كايا، ھونەرمەندی بەناوبانگی كورد، دوای نزیكەى ۸ مانگ لە بەجیھێشتنی ولاتەكەى خۆى، بە خۆشحالییەو ھەزەمەند بوو ئەم چاوپیکەوتنە كراوەیە لە یەكێك لە كافییە كۆلتوورییەكانى پاریس بۆ سایتى (nwes ە.tv)ى نیمچە فەرمى فەرەنسا سازبكات، چاوپیکەوتنەكەش رۆژى ۲ى شوباتى سالى ۲۰۰۰ سازكراوە، بە داخەو ھە دوای تەنھا دوو ھەفتە بەسەر ئەم چاوپیکەوتنەدا، كايا بە ھۆى نەخۆشى دلەو ھە كۆچى دوایى كرد، گەتوگۆكە پرسیار و ھەلامى خێرایە بەلام پەن لە زانیاریى لەسەر بۆچوون و تیروانینی ئەو ھونەرمەندە بۆ داھاتووی كاری ھونەریی خۆى و گەرانەو ھە بۆ ولاتەكەى و پڕۆژە و كاری نوێى ھونەریی.

\* ماوهى چەند مانگىكە لە پارىس دەژىت، بەتەما نىت بگەرپتەوہ بۇ ولاتەكەى خۇت؟

- بە ئارەزووى خۇم نەھاتووم بۇ پارىس تا بە ئارەزووى خۇم بگەرپتەوہ، من غەربىيەتە نىشتىمانم رۇخ و گىيانى ھەلا ھەلا كىردووم، ئەوہى بۇى دەژىم دوورى نىشتىمانە و ھىچى تر!

\* ئەى ھونەرەكەت، كەم ھونەرەندى كورد ھەيە ھېندەى تۇ داھاتى بەرھەمى ھونەرىى ھەيىت، بەلام تۇ دەللىت تەنھا بۇ دوورى نىشتىمان دەژىم، ئەى بۇ ھونەرەكەت نازىت؟

- ئەم دوو شتە جىاوازن، ھونەر و گۇرانى و مۇزىك سرووتىكى پۇھىيە و لەگەل ناخدا دەژى، دوورى نىشتىمان حالەتتىكى سايكۇلۇژىيە و پەيوەستە بە يادەوہرى مۇرۇف بۇ ئەو شوپنەى تىيدا لەدايك بووہ و ئەو شوپنەى تىيدا ژياوہ و ئەو شوپنەى تىيدا گەورە بووہ.

\* ماوہىيەكى كەمە لە پارىس دەژى، كەمتەرە لە سالىك، بەلام ئۇقرەت لىبراوہ و شارە و شار و ولات بە ولاتى ئەوروپا دەگەرپت و كۇنسىپرت و چاوپىكەوتن ساز دەكەيت و ھېرش دەكەيتە سەر بەرپرسانى ولاتەكەت، ھۇى ئەم حالەتەش ھەر بۇ لايەنى سايكۇلۇژىت دەگەرپتەوہ؟

- پرسىارەكەت وانىيە، راستە من چەندىن شارى فەرەنسا و چەند ولاتىكى وەك ئەلمانىا و بەلجىكا و ھۆلەنداو سوید گەرپاوم، بەلام گەرپانەكەم چالاكى ھونەرىيە و چاوپىكەوتنە لەگەل مىدىي كوردى و ھاوولاتىانى كورد، من چەند چاوپىكەوتننىكم كىردووہ، يەككىيان لەگەل (med t.v) بووہ، بە پىچەوانە، نەك ھېرش نەكردووہ بەلكو بە تەنھا باسى خۇشەويستى خۇم كىردووہ بۇ نىشتىمان و نەتەوہكەى خۇم.

\* ئەو تەلەفزیونەى تۇ نامازەى پىچ دەدەيت، لە لايەن گرووپیكى توندەرەوى تىرۇرستەوہ بەرپوہ دەبرىت، ئايا دەكرىت تۇ ھونەرەندىكى گەورە لە تەلەفزیونىكى و چاوپىكەوتن ساز بگەيت؟

- ئەم قسەيەت ئىتىكى رۇژنامەنووسى نىيە، ئەوہ توركە توندەرەوہكانن بەو گرووپە دەللىن تىرۇرست، من ئەندامى ئەو گرووپە و ئەندامى ھىچ پارتىكى سىياسى كوردى نىم، بەلام ئەوہندە دەزانم لەكوپى دونىادا ھەيە مىللەتتىك خەبات بگەن بۇ ئازادى، ناو بىرپىن بە تىرۇرست، ئەمە ئەوپەرەى بى بەھايى ئەو سىستەمە سىياسىيە دەردەخات كە ئەمرۇ دەسەلاتدارە.

\* بىورن ھونەرەندى بەرپىز، من ئەو مافەم نىيە وەك رۇژنامەنووسىك دادگايى تەلەفزیون و گرووپىك

بگەم و بە تىرۇرستىان ناو بىبەم، بەلام ئەوہى ھەيە يەككىتى ئەوروپا و ئەمەرىكا و رىكخراوہ مرۇپىيەكان ئەو گرووپە بە تىرۇرست دەناسىتن، چونكە خەلكى سقىل دەكوژن؟

- من نامەوئت لەسەر ئەو پرسە قسە بگەم، ئەوہ جىدىلم بۇ سىياسىيەكان، بىست سالە كور و گەنجى كورد لە چىاكان دەكوژىت، كى دەيكوژىت؟ توركەكان دەيكوژن! ئەى ئەوان تىرۇرست نىن؟ ناخوازم لەسەر ئەم پرسە درىژە بەم گفوتگوپە بدەم!

\* ھۇى سەرەكى ھەلھاتتەن لە ولات بۇچى دەگەرپتەوہ؟

- ئازادى.. ئازادى.. ئازادى.. لەسەر ئەوہى بە تەنھا وتم لە ئەلبوومى داھاتومدا گۇرانىيەك بە زمانى دايكم دەللىم، بەداخوہ دەستەبىژى ولات، توركە توندەرەوہكان، ھەندى رۇژنامەى زەرد و ئاگر خۇشكەرى ولات داواى دەركرىن و زىندانى و تەنانەت داواى ئەوہيان لىدەكردم دەبىت دەولەت لە سىدارەم بدات، ئافەرم ھونەرەندى مرۇقدۇست، لەسەر ئەوہى ھونەرەندىك بىيەوئت بە زمانى دايكى گۇرانى بلىت داوا بگىرت لە سىدارە بدرىت!

\* كارەكانت لىرە باش دەرۇن، مەبەستم كارى ھونەرىيە؟

- زۇر نىيە ھاتووم نىكەى ۸ مانگە وردە وردە خەرىكە دەكەومە سەر خۇم و كار بۇ ئەلبوومى نوئ دەكەم.

\* بە تەمانىت لە پارىس كۇنسىپرت بگەيت؟  
- لە ئىستادا بەرنامەى وام لەمىشكدا نىيە، لە داھاتوودا پەنگە شتى و ھەيىت.

\* ئەى لە ولاتەكەى خۇت ئەگەر دەولەت رىگەت بدات پىت خۇشە كۇنسىپرت ساز بگەيت؟

- ئەگەر بەيلىت بىژىم بە ئازادى ئەوہ ھەموو شتىكە بۇ من.

\* كورد لە زۇرىك لە ولاتانى ئەوروپا دەژىن، داواى كۇنسىپرتىان لى نەكردووئت؟

- بىگومان، بەتەمام لە نەورۇز و جەژنى نەتەوہى كورددا چەند كۇنسىپرتىك ساز بگەم.

\* ئەى بە تەمانىت لە كوردستانى عىراق كۇنسىپرت ساز بگەيت؟

- زۇرجارى تىرش دۇستانم ئەم پرسىارە دەكەن، بە دلنىايىيەوہ زۇر ھەزەدەكەم لە ھەرىمى كوردستان كۇنسىپرتىكى گەورە ساز

بکہم، ئەگەر سەرکەوتوو بوو ئەوا لە شارەکانی تر سازی  
بکہم، چونکە ھەریمی کوردستان ھەنگاوی گەورە لە بۆری  
کولتوری و ئازادیدا ناو، ئەمە جگە لەو ھونەرمەندی  
مەزن و گۆرانیبێژ و مۆزیککاری بە توانای تێدا، ئەمە  
پلانی کاری ھونەری، بەلام لە داھاتوودا ھەنگاوی گەورە  
بۆ دەنیم لەگەڵ دۆستان و خۆشەویستاندا.

**\*با پرسباریکت سەبارەت بە دەستیپێکردنی کاری  
ھونەری لێ بکہم، بەچ گۆرانی و ئەلبومیک  
ھاتنە نیو کاری گۆرانی ھونەرییەو؟**

- زۆرجار ئەم پرسبارەم لێکراو، بەلام لەبەر ئەوەی  
خوینەرانى ئیو لە فەرەنسا جیاوازە لە خوینەرانى  
ولتەکەى خۆم، ھەول دەدەم سەرەتایەکی پێویست  
لەسەر سەرەتاکانى کاری ھونەریی خۆم بۆ خوینەرەکانتان  
بخەمە پوو، باسى قوناغى مندالى و حەز و ئارەزووکانم  
ناکەم، باسى ئەو کاتە دەکەم کە سالى ۱۹۸۵ بوو دواى  
ئەو ھەمەکانم برد بۆ کۆمپانیا گەورەکانى بۆرى  
بەرھەمەنەکانى ھونەرییەو، زۆربەیان دەستیان نا بە  
پوومەو، گوايە ئەم ستایلە پەواجى نابیت، کۆلم نەدا  
بە ھاوکاری دۆستەکانم یەکەم ئەلبومى خۆم بە ناوی  
(مەگرى کۆرپەکەم) بلۆکەدەو، پاش چەند رۆژیک دەزگا  
تەناھییەکانى ولت زۆریەى نوسخەى ئەلبومەکەمیان لە  
بازاردا کۆکردەو، ھەرچەندە دواتر ئازادیان کرد، بەلام  
پیشوازییەکی زۆرم لێکرا، بێگومان بۆ من سەرەتایەکی  
دەخۆشکەر بوو، ھەرچەندە دواى دەرکردنى بەدوادا ھات  
و تەنانەت بیریاری زیندانیکردنیشم بۆ دەرچوو، گوايە  
گۆرانییەکانم ھەستى دوو بەرەکی و نەژادى لە تورکیا  
دەجولینیت!

**\*ھیچ پەيامیکى تايبەتیت ھەيە بۆ ولتەکەى  
خۆت؟**

- یەک وشەم ھەيە، ئەویش (ئازادى) ناکریت ولتیک بەردەوام  
بیت لە زیندانیکردنى دەنگە ئازادەکانى ولتەکەى و ھونەرمەند  
و نووسەر و پۆژنامەنووسەکانى ئاوارەى مەنفا بکات.

**\*بەقسە کانتا دەردەکەویت حەزیکى زۆرت ھەيە  
بۆ گەرانەو بۆ تورکیا؟**  
- بێگومان وایە.

**\*ئامادەى بگەرپیتەو بۆ تورکیا و پابەند بیت بەو  
سیستەم و یاسایانەى کە دەولەت دایناو؟**

- ئامادە نیم جاریکى تر لە ژێردەستەيى بژیم، ئەگەر گیانى  
خۆشم بەخشى بیت.

**\*رەخنەى ئەو ھەت لێدەگیریت زۆربەى پەيامى  
گۆرانییە کانت سیاسى و وروژاندنى سۆزى  
گۆرانییە، وەلامت بۆ ئەم رەخنەيە چيیە؟**

- ئەو قسەى پۆلیس و دادگا و تورکە پەگەز پەرسنەکانە،  
گۆرانییەکانى من جگە لە وتنى ئاوازی مۆقايەتى ھیچى تر  
نەبوون، ناکریت دەولەت لەو ھەشدا خۆی ھەلقورتینیت کە  
چ جۆرە گۆرانییەک دەلین، ئاوازەکان چۆن، چ شیعریک  
ھەلدەبژیرین، ئەمە ترۆپیکى نازییەت و دیکتاتورییە.

**\*وەلامە کەت ئەو ھەى سەلماند بەو رەخنانە زویر  
دەبیت کە بەرگی سیاسى بە گۆرانییە کانت  
بەخشریت؟**

- من پیشتریش پیم وتی، من ئەندامى ھیچ گروپیکى  
سیاسى نیم، بەلام حەزم بە سەرکەوتنى نەتەوەکەمە،  
سەبارەت بە پەيامى سیاسى گۆرانییەکانیشم، ئەو ھەندە  
دەلیم ئیمە کە چاومان ھەلھینا ھەستمان بە چەوساندنەو  
و قەدەغەکردنى زمانى دایک و بێبەشکردنمان لە خویندن  
کردوو، ئەم پرسانە خۆی بۆ خۆی پالت پێو دەنیت بۆ  
ناو ئەو گەمەيەى پیتی دەلین سیاسەت.

**\*دەلین پيش ھەلھاتنت لە تورکیا بالۆزى فەرەنسا  
لە تورکیا تۆى بینووو و پەيمانى ئەو ھەى پیداویت  
رەگەزنامەى ولتەکەيت بۆ وەردەگریت؟**

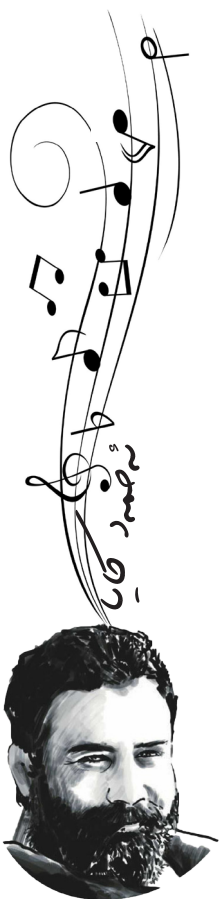
- نەخیر شتى وا نییە، ھاتنەکەشم بۆ پاريس بە ریکەوت  
بوو، دۆستان و خۆشەویستانم پۆلیان بینى لە ھاتنم بۆ  
فەرەنسا.

**\*لێرە ھەست بە ئارام بوونەو دەکەیت؟**

- وەک لایەنى ژيان و کاروبارى ھونەریی خۆم بەلێ، بەلام  
وەک لایەنى سايكۆلۆژى خەيالم ھەر لای نیشتمانەکەى  
خۆمە.

**\*دواى ئەم چاوپێکەوتنە ھەوالى ئەو ھەت بدەنى  
بە ئازادى بگەرپیتەو بۆ ولتەکەى خۆت و کار  
و بارەکانى خۆت بە ئازادى بکەيت و گۆرانى بە  
زمانى دایکت بلینت، ھەست بە چى دەکەيت؟**

- خەویکی خۆشە، نازانم دیتە دى یان ؟ باچاوەروان بین!



ئوق - ۱۵





# ئەحمەد كايا مرۆڧيكي چەوساوه، هونەر مەنديكي بالا



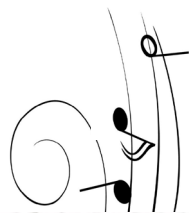
د.هۆگر مەحموود فەرەج

پادەديرا. ئەو لە شەش ساڵيدا بە دەستە خرىنە بچكۆلەكانى كەوتە كوتانى ئەو تەنەكە خالىيەى لە مالهەكاندا بوو. ئەو لە گەل كوتانى تەنەكەكەدا، چيژى تىپە گوپپەكانى ئاودەدا. تەنەكەكە بۆ ئەو ببوو تەپليكي ناوازه و لە كات و ناكاتدا دەيخستە نيوان ئەژنوكانى، وايدەزانى بۆى دەبنە دوو بالا و بە ئاسمانى ئاوازهكاندا دەفرپيت. ئەم خوليايەى ئەحمەد جيگەى سەرنجى باوكە حەسەرەت ديدەكەى بوو، بەلام چى دەكەيت لە دەست كورتى، كە ناهيلايت وەك باوكانى تر بچيپت وئاميريكي مۇسيكى بۆ مندالەكەى بکريپت. كاتيک ئەحمەد تەمەنى گەيشتە هەشت سالان، باوكە زەحمەتکيشەكەى قىروسيای ليکرد و چوو بازار تەمبوريكى هەرزانى بۆ جگەرگۆشەكەى كرى. بە شاديبهوه بەرەو مال

پۆڧيک لە پۆڧانى سالى ۱۹۵۷، دروست لە ۱۰/۲۹دا، كۆرپەيەك لە شارى مەلاتيبهى باكوورى كوردستان، بە يەكەم قيژەى هاتنە ژيانى سەر زەوى خۆى، كەشى پىر لە دلەپراوكيى ناوخيزانەكەى دەپهويينتەوه. مژدەى زىندووويهتیی خۆى، بە گوپى داىكى تاساوى بەر زەبرى ژانى هينانە ژيانى جگەرگۆشەكەى، دەگەيئيت. ئەو كۆرپە ژيکەلەيه، ئەحمەد كايای كوردانى لى دەرچوو. ئەحمەدى چاوكەش، بى ئاگا لە بارى ژيانى پىرچەرمەسەرىي نەتەوه و خيزانەكەى، ئازادانە بۆ ژيان دەتريقايەوه، مالى پىركردبوو لە شەشنى هيووا و تەزوى شادى و گوپى چاو بىنە دوا پۆڧى پۆڧنتر لەوهى كە تا ئەو دەمە گوزەرا بوو. ئەحمەد هەر لە ساوايهتبيهوه گوپىكانى بە سەرنجىكى قوولەوه بۆ ئاواز و تىپە و دەنگى خۆش،



بووهوه، هر که گه یشته مالهوه و دایه دست کورپهکهی، به جۆریک له جۆرهکان باوکه تاس بردییهوه، چونکه بینیی ئهحمهدی چاو گهش له باتی قسه و پیکهنین، دایه پرمه ی گریان. تومزه عهزرتیهتی، ئهحمهدی کورپهکه و خهونی ئهوه بۆ دهستانه ته مبور، بووهته هوی تهقاندنهوهی ئهوقولپی گریانی خوشییه. لیرهوه خهونیکى مؤسیکاره خۆرسکه بچکۆلهکه هاتهدی. دیاره ئهمه بۆ خیزانیکى ههژاری بهشمهینهت، بهخششیکى کهم نییه. ئیتر تهنهکهکه وهلانرا و دهسته خرپنۆکهکانی ئهحمهد ئاووێزانی ته مبورکه بوون. تهنانهت زۆر جارن، که هیزی خه و خولیاى مؤسیک له میشکی بچکۆلهی ئهحمهددا دهیانکرده زۆران، ئهگهر خهو زالبووبا، ئهوا ئهحمهد لهگهڵ ته مبورکهیدا لار دهبووهوه، به شیوهیهک، که دهبوو دایکی زۆر میهره بانانه دهستهکانی له ته مبورکهکی بکاتهوه و لێی دوور بخاتهوه، دهنا به ئاگا دههاتهوه



و دهینایهوه کۆشی، پۆژان دین و رادهبوورن، کورد له خاکی خۆیدا تا بیته تهنگی بیتههلهدهچنریت، خیروبیری کوردستانهکهی به تالان دهبریت، خاکی به سووتماک دهکریت و خهلهکهکی ناچاری رهو دهکرین. جا ئهوه رهوه بۆ ولاتانی تر بیت یاخود بۆ شاره گهورهکانی پۆژئاوای تورکیا. لهوئ ناچاری پالهی و ئهوکارانه دهکرین، که خهلهکی دی پیی رازی نابن. باوکی ئهحمهد یهکیک بوو له وهزاران سهروک خیزانانهی، که ریگهی ئهسته مبول دهگریته بهر. لهوئ مل دهداته بهر ژیانی پر کویرهوهری. ئهحمهدی مندال، که بۆ یهکه م جار ده ریا ده بینیت، ئاسمانی شینی بهرفراوان ده بینیت، ئهمانه بۆ ئهوه دیمهنگه لیکى سه رنج پاکیش بوون، سه رسامیان ده کرد. دواتر وهک زۆرینهی هه ره زۆری خیزانه هه لکه ندرارهکانی نیشتمان، کوله مهرگی ژیان وا ده خوازیت، که سه رجه م ئه ندامانیان له پیناوی ژياندا، له هه ر ته مه نیکدان، به شیوهیهک له شیوهکان شان بدهنه بهر کارکردن. ئهحمه دیش هه روابوو، چه ندان جۆر کاری کردوه. دوا جار له دوکانیکى کاسیت فرۆشیدا ده بیته شاگرد. دوکانیکى له و چه شنه به جۆریک له جۆرهکان له خولیاى ئه وه وه نزیك بوو. هاوکات زۆریه ی زۆری کرپاره کانیشیان خویندکارانی زانکۆ بوون، کچان و کورانی پۆشته و په رداخ، پر له وزه و ده م به پیکه نین. گه لئ جار ئه ندیشه ی ئه حمه د وه ک په پوله به دواياندا ده که وته بال لیکدان. ئاوهزی به ره و به راورد کردن له نیوان ژیانی ئه مانی کورد و ئه وانی تورکدا، ده ییرد. ئه و پرسه ی لا دروست ده بوو، که نزیکه ی سه ده یه ک له وه بهر به میشکی مه لیکى کوردستان شیخ مه حمودی نه مردا هاتبوو. ئاخه ر ئه ویش هه ر له ته مه نیکى مندالیدا ده بیته، که له یه که م سه فه ری شیخ سه عیدی باوکیدا، که سولتانی عوسمانی بانگه یشتی ئه سه نه بولی ده کات، ده چیت و ئه و پایته خته ی داگیرکه رانی کوردستان ده بینیت. جا شیخ مه حمودی مندال که ده بینیت ئه سه مه بول خانوو و به ره ی جوانن و خه لکه که ی پۆشته ن و جلو به رگیان نایابن، ئه مانه ده یخه نه سه ر که لکه له ی پرسین له باوکی، که ئه رئ هوی چیه شاری ئیمه وا ویرانه یه و خه لکی ئیمه وا شروول و بیچاره ن و ئه م شاره ش به م شیوه یه یه ؟. شیخ سه عیدی به ئاگاش، وه لامیکى زۆر به جیی لیزانانه ی جگه رگۆشه که ی ده داته وه و ده لیت: کوره که م ئیمه بۆ ئه مانه ده ژین، به لام ئه مان بۆ خویان !!



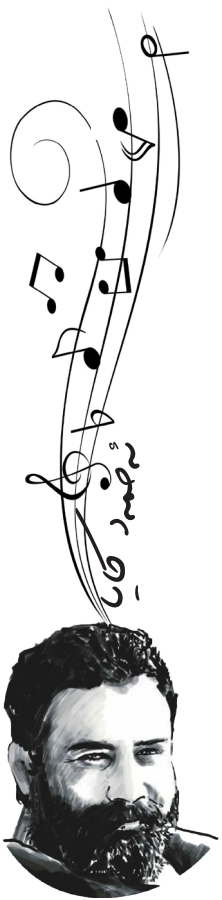
هه‌رواشه، به‌ی هیج گومانیک تا ئه‌و دهمه‌ی کورد له خاکی خۆیدا ئازاد نه‌بیت، ئه‌وا نه‌وه به نه‌وه ئه‌گهر له‌ناو داگیرکه‌راندا نه‌تویننه‌وه، ئه‌م پرسه‌مان لا دروست ده‌بیت. له‌و پۆژگارهدا، که ئه‌حمه‌د کایا شاگردی کاسیت فروش ده‌بیت، دوو لووزه و له‌و ولاته‌دا له‌ گۆرپانی هونه‌ردا له‌ توغیاندا بوون، که ئه‌وانیش لووزه‌وی (ئورهان گینجه‌بای) و (پوهی سو) بوون. هه‌رچی گینجه‌بای بوو، بۆ سۆزداری و کویره‌وه‌رییه‌کان (گۆرانی ده‌چری). دووه‌میان بۆ نه‌ته‌وه و نیشتمان، گۆرانی ده‌گوت

ئه‌حمه‌د هه‌ر زوو ئه‌وه سه‌رنجی پاکیشا، که خواستی زۆری خویندکارانی زانکۆی ئه‌وده‌مه‌ی ئه‌سته‌مبوول بۆ کاسیت‌ه‌کانی (پوهی سو)یه. ئه‌م سه‌رنجه پرسینکی به‌جیی لا دروست ده‌کات، ئه‌ویش ئه‌وه بوو ئه‌ری هۆی چیبیت هه‌موو ئه‌م خویندکارانه‌ی زانکۆ، سه‌ودا و عه‌ودالی هونه‌ری (پوهی سو)ن. جا بۆ به‌ده‌سه‌ هینانی وه‌لام، ئه‌حمه‌دی خوین گه‌رم بپیار ده‌دات به‌ وردی گۆی له (پوهی سو) بگریت، تاوه‌کو له‌ پازی ئه‌و ئاپۆره‌ی خویندکارانه‌ی خوازیری ده‌نگ و هونه‌ری (پوهی سو)ن، بگات و هاوکات لییشی تیبگات. ئه‌مه‌ش وایکرد، که دواتر لای خۆشه‌ویست بیت و به‌ره و ده‌سه‌دانه موسیک و کاری پۆد بیه‌ژینیت و دنه‌ ده‌ریشیبیت. هه‌رواش که‌وته‌وه، چونکه به‌ره‌به‌ره توانای هونه‌ری کایا په‌ره‌ی ده‌سه‌ند. دیاره هه‌روه‌کو وتمان، کایا خۆی کورده و له‌ باوه‌شی دایکینکی کورده‌دا، په‌روه‌ده بووه. ئه‌مه‌ خۆی له‌ خۆیدا بناغه‌ی گۆشکراویی به‌ ده‌نگ و ئاواز بۆ په‌خساندوو، چونکه لایله‌ی دایکانی کورد، به‌ ده‌م قوم لی‌دانی شیریی پاکه‌وه، مندالانی کورد به‌ره‌و خه‌وی ئارامی ده‌بات. له‌و لاشه‌وه قوربانیدان هه‌ر له‌ شیره‌خۆرییه‌وه به‌ گۆیی پۆله‌کانی کورده‌دا ده‌دریت، ئه‌ی ئه‌وه نییه دایکانی کورد هه‌میشه به‌ جگه‌رگۆشه‌کانیان ده‌لین: مه‌رگم پیش مه‌رگت بکه‌ویت. هه‌ر ئه‌و وتراوه‌ی دایکانی کوردیش بوو وای له‌ شاعیری گه‌وره (نیزامی گه‌نجه‌وی) کردوه بلیت دایکم دایکسیفه‌تانه به‌ر له‌ من مردوه. دیاره ئه‌و قسه‌یه‌ی ئه‌و به‌ دوا‌ی ئه‌وه‌دایه، که خۆی وتووێه‌تی: دایکم سه‌رۆکی کوردان بووه، من که ئه‌م نمونه‌یه و ئه‌م قسه‌یه‌ی گه‌نجه‌ویش بپیر ده‌خه‌مه‌وه، دیاره بی مه‌به‌ست نیم، به‌لکو مه‌به‌ستمه بلیم ته‌نانه‌ت ئه‌و شاعیره گه‌وره‌یه‌شمان، ئه‌گه‌ر به‌ زمانی کوردی بشیعرایه، ئه‌وا وا نه‌ده‌بوو، که به‌ هۆی زمانه‌وه خه‌لکی تر به‌ مولکی خۆیانی بزائن. دیاره ئه‌وانه

زۆریش نا‌په‌وا نین، چونکه زمان ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه‌یه، جا له‌ کۆی زمان له‌ ده‌ستدرا له‌و جیگه‌یه نه‌ته‌وه‌که‌ش له‌ ده‌ست چوه. هه‌ر نه‌بیت زاده‌ی هزر و ده‌ست و هونه‌ری ده‌چیته‌ پاره‌ی زمان و هونه‌ری نه‌ته‌وه‌ی دیکه‌وه. بۆیه ئه‌گه‌ر نیزامی نه‌یگوتایه دایکم سه‌رداری کوردان بووه، ئیستا به‌ چیدا قسه‌مان له‌ کوردبوونی ئه‌و بکردایه، هه‌ر به‌و پێودانگه‌ش ئه‌حمه‌د کایاشمان ئه‌گه‌ر له‌ ئاهه‌نگه‌که‌ی ۱۰/ شوباتی ۱۹۹۹ی شۆتیفتیدا، که بۆ پراگه‌یاندنی خه‌لاتی هونه‌رمه‌ندی سال، بۆ کایا ساز کرا بوو، خۆی له‌ به‌رده‌م ئه‌و خه‌لکه و هه‌موو ئه‌و کامی‌رایانه‌دا نه‌یگوتایه من کوردم و به‌ نیازم به‌ زمانی زگماکیشم گۆرانی بچرم، ئه‌وا ئیستا تا یه‌کیک ده‌یگوت کایا کورد بوو، سه‌دان ده‌یانگوت ئه‌و نه‌ک هه‌ر کورد نییه، به‌لکو بگه‌ به‌ په‌له‌ک و خزمانی ئه‌تاتورکیشه. ئاخ‌ر ئه‌و پراگه‌یاندنی کایا هه‌لو‌یستینکی زۆر پاله‌وانانه بوو، چونکه ئه‌و زۆرچاک له‌ ترسناکیی ئه‌و هه‌لو‌یسته بۆ ژیان و به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی به‌ ئاگا بوو، به‌لام هه‌روه‌ک چۆن پێشمه‌رگه له‌و لایه‌نانه بیباکه، کایاش پێشمه‌رگه‌ی بواری هونه‌ر بوو. کۆ ده‌توانیت گومان له‌م راستیه بکات؟ ئه‌ی کایا نه‌یگوتوه ویستومه به‌ زمانی تورکی به‌ سه‌ر په‌یژه‌ی هونه‌ردا سه‌ربه‌کوم و له‌ سه‌ر دوا پله‌وه کوردبوونم پراگه‌ینم و پاره‌ی هونه‌ری کوردی بکه‌م؟. دیاره هه‌ر واشیکرد.

کایا هه‌ر له‌و پۆژگارهدا، که شاگردی دوکانی کاسیت فروشیه‌که بوو، چاک له‌ چه‌ژه‌ی چینی لاوانی ئه‌و ولاته به‌ ئاگا بووم هه‌ر ئه‌وه‌ش وایکرد پێچکه‌ی (پوهی سو) بگریت. واته گۆرانی بۆ نه‌ته‌وه و نیشتمان بلیت، به‌لام وه‌ک وتراوه هه‌رکس بۆ له‌یلیی خۆی ده‌گری. واته وشه‌کانی نه‌ته‌وه و نیشتمان به‌ پێی که‌سه‌کان واتایان ده‌گۆردریت به‌ واتیه‌کی تر کورد، که نه‌ته‌وه‌ی خۆی و نیشتمانی خۆیشی هه‌یه و خه‌لکانی تریش هه‌ر به‌و چه‌شنه، لی‌ره‌شه‌وه‌یه، که له‌ یه‌که‌م کاری هونه‌ری کایادا، که به‌ ناو‌نیشانی (پۆله‌که‌م مه‌گری) ده‌خه‌ریته بازاره‌وه و پێشکه‌شی دایکی ده‌کات، ده‌نگدانه‌وه‌یه‌کی وای ده‌بیت، که کایا دووجار سه‌رسام ده‌کات. یه‌که‌میان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی کایا وای ده‌زانی، که به‌ بلا‌بوونه‌وه‌ی ئه‌و کاسیته، ئه‌م له‌ زیندان توند ده‌کریت. دووه‌میان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی، که نه‌ک هه‌رنه‌شگیرا، به‌لکو به‌و کاره بووه خاوه‌نی ناویانگینکی زۆر و ته‌نانه‌ت بووه خۆشه‌ویستی جه‌ما‌وه‌ریش. لی‌ره‌دا پێویسته

ئەو بەلپىن، كە ئەم نەگرتن و خۆشويستنه لەو وەهە، كە تا ئەو دەمە پەگەزەپەستان وەك تورك بۆيان پوانىيە و نەتەو و نىشتمانەكەش لاىان توركان و توركيا بوو. دەنا هەرزوو بۆچوونەكانى كايا دەهاتنە دى، چونكە ئەو پۆژەى كاسىتەكە بۆلابوو وە كايا لە مالى نەهاتە دەرەو و لە چاوەپوانى ئەو دەنا بوو هەلبەكتنە سەريان و پاپىچى بەندىخانەى بەكەن، هەرخۆيشى لە لايەكەو بەندىخانەى وا دەبينى، كە شوپىنك بىت بتوانىت بە ئارامى و دوور لە گوشارە ئابوورىيەكان تىيدا ئۆقرە بگىت. بۆ ئىوارەى پۆژى دواتر بە دلەپاوكىو لە مالى هاتە دەر، لە يەككە لە شەقامەكاندا هاوړپىيەكى خۆى دەبينىت، هەرزوو هاوړپىيەكى بە سەرسامىيەو پىرۆزبایى ئەو گۆرانىيە خۆشانەى لىدەكات، ئەمىش لە وەلامدا، دەلىت: لە چاوەپوانى زىندانى كردنام، هاوړپىيەكى پىي دەلىت، كە ئەو گۆرانىيە نىشتمانى و مۆبىيانەت، هەستى مۆبىي توركانى بزواندوو و هەرئەمەش خۆشەويستى هەمان و ناوبانگى بۆ مسۆگەر كردوو. هەر واشبوو، چونكە خوازىرانى دەنگ و هونەرى كايا بە جۆرپىك بوون، كە فرۆشى ئەو يەكەم كاسىتەى گەيشتە نىو مىوون دانە. كايا تا ئەو ساتەش هەر بپواى بەو نەدەكرد، كە دەبىست، بەلكو هەر چاوەپوى پۆلىس بوو، بە پىچەوانەى بۆچوونەكەى كاياو، لە قىستىقالى هونەرى توركياىدا، خەلاتى دەستگای پۆژنامەگەرىيى توركياى بەدەست هىنا. ئەو قىستىقالەى، كە زۆرپىك لە هونەرمەندان و پۆشنىبىرانى تورك و جىهانىيش تىيدا ئامادە بوون. هەر لەو قىستىقالەدا لەكايان پىرسى سەبارەت بە پۆژەى داهاووى، ئەو وىش زۆر بە بپوا خۆبوونەو گوزارشتى لەوە كرد، كە بە نىيازە بە زمانى زگماكى خۆى، كە كوردىيە گۆرانى بچرىت. ئەو دەرپىنى نىيازە، بە جۆرپىك پەگەز پەرسە توندپەوهكانى بەلەسەكرد، كە هەرچى كەوچك و چەقۆ و چەتال و دەفرى خواردن هەبوو، بەسەرياندا باراند، هەرچى قسەى سارد و ناشىرىنە پىيدرا. دوو كەسىش لەو بە ناو هونەرمەندانەى تورك، شەكرى خۆيان شكاند و گوتيان: كەس ناتوانىت لە ژىر ئالای دەولەتى توركياىدا بلىت من تورك نىم، توركياش تەنيا بۆ توركانە. لەویدا كايا هاتە قسە و گوتى: وامدەزانى سەبارەت بەو پۆژەيەم رىزم لىدەگىرىت، من كوردەم و مافى خۆمە بە زمانى خۆم گۆرانى بلىم، ئەو پووداوە لە ۱۰ ى شوباتى



اوقا

۲

۱۹۹۹ دا بوو، هەر دەمۆدەست ئەو وەشيان دايە پال گوايه گوتوويەتى ئەو پشتگىرىيى ئۆجەلان دەكات. ئەمە لە كاتىكدا بوو، كە خۆدى ئۆجەلان لە و پۆژانەدا كەوتبوو بەر شەپۆلانى پەرزەوهندىيى زلەپزان و بستە خاكىكى لەو هەموو دەولەتە بەناو دىمۆكراسىيەدا پى پەوا نەدەبينرا، كە پەناى بدات.

ئەو بوو دواتر لە ۱۵ ى شوباتدا كايا راپىچ كرا، بۆ ئەو وەى شەش مانگ زىندانى بكرىت، بەلام بە هۆى ئەو وە، كە پىشتەر گرىبەستى ئاھەنگىكى واژو كردبوو، كە بپرايوو لە فەرەنسا ساز بكرىت. بۆيە دەسەلاتدارانى تورك ناچار بوون رىگەى بەن بچىتە فەرەنسا، بەلام بە پاسەوانىيەكى توندى پياوانى ئاسايشى توركياو، تاوەكو راستەوخۆ دواى ئاھەنگەكە بگەرىنرىتەو. خۆشەختانە كايا توانى خۆى لە پاسەوانەكان ون بكات و لەو ولاتەدا مافى مانەو بەدەست بەيىت. كايا لە حوزەپىرانى ۱۹۹۹و، لە هەندەران جىگىر بوو. دواتر لە ۱۶/۱۱/۲۰۰۰دا، بۆ دواچار چاوەكانى لىكنا، بەلام خۆشەختانە لە پىش كۆچى ناوادەيدا، ئاواتە گەورەكەى خۆى بەدى هىنا، كە ئەو وىش لە چىپىنى گۆرانى بە زمانى زگماكى خۆى، خۆى دەبينىو.

ئىستا پرسىك خۆ دەسەپىنىت، ئەو وىش ئەو وە: ئەرى هۆى چى بىت داگىركەرانى كورد و كوردستانەكەمان هىندە لە كورد بوونمان دەترسن؟! ديارە وەلامەكە پوون و ئاشكرايە، ئەو وىش ئەو وەيە كە مانەو وى ئىمە وەك كورد، بە هەرپەشە بۆ مانى خۆيان و دەسەلات و زمان و هونەر و... هتدى.. خۆيان دەزانن، چونكە داگىركەران تەنيا مۆفەكانيان ئەنفال نەكردووين، هەر وەك چۆن ئەنفالىش تەنيا ئەو نەبوو، كە لە هەشتاكانى سەدەى پىشوویدا رىزمەكەى سەدام كردى، بەلكو مۆژوومان پەرە لە ئەنفال. جا ئەنفالىش بە هەموو جۆرەكانىيەو وە. ئەنفالى زمان، ئەنفالى هونەر، ئەنفالى كەلتور، ئەنفالى دەستنووس، ئەنفالى ئايىن...تاد.

ئاخر ئەگەر ئەمە راست نىيە، ئەى دەبىت هۆى چى بىت، كە مۆژووى هونەرى نىگاركىشىيى لای تورك بۆ پىنجسەد سالى بگىردىررىتەو و بە كىتبىش بخرىتە كىتبىخانەى ولاتانەو، كەچى يەكەم تابلوى ئەو مۆژوويان، تابلوى هونەرمەندىكە سەبارەت بە ئىسرا و مىعراج، بەلام خۆشەختانە هونەرمەندەكە لە تابلۆكەيدا كورد بوونى



خۆی تۆمارکردوو، که چی کتێبه زهرده که به سه ره تاي ميژووی هونه ري نيگارکيشی تورکی له قه له م داوه. خۆ ئەگەر ته نيا له ناوی گوند و شارۆچکه و شاره كانمان بپوانين، که تورک و عه رهب و... تاد، گۆپويانن، ئەوا ده يان هه زار ناوی کوردانه يان تورکاندووین، يا خود عه ره بيتراون، يان به ناوی ئيسلامه وه عه ره باندووین. دياره ئەمه خۆی بوخۆی فه ره هنگيکی ده ویت. بلێی ئەوه ئەنفالی فه ره هنگ و زمان و جوگرافياش نه بیئت. ئەی ئەوهی که مه لایه کی زانای وهک (ئيبنو ئاده م) مان به شيعر تۆماری کردوو، بلێی ئەنفالی ده ستنوس و کتیبخانان نه بیئت؟! له وه دا که پتر له دووسه ده ئيبنو ئاده م، ده لیئت:

هه وران کردیبه گۆله گۆلا  
میکائیلایه تۆش ده ی  
تووتن و ماشان برشینه  
ده با تۆش بیته سه رده ی  
پۆمی ئەوا په يدا بوون  
کو تووبخانان ده کن ته ی

دياره وشه ی (پۆمی) له ئە ده بیياتی کلاسیکی کوردا، به واتای تورک هاتوو. ئەمه ش بو ئەوه ده گه پیته وه، که ميژووی کۆنی کورد، که پربوو له مملانی له کۆندا له گه ل پۆمه كاندا، به لām دواي ئەوهی که تیره تورکه کان ئەو ناوچانه داگیر ده کن، ئەم وشه ی (پۆم) ه بو ئەمانیش به کار ده هات. جا ئيبنو ئاده م زۆر به راشکاوی باسی په لاماردانی تورک ده کات، که چۆن هه رچی ده ستنوس و کتیبیک بهر ده ستیان که وتبیئت، ئەگەر له ناویان نه برديئت، ئەوا پيچاويانه ته وه و بر دراوه. جا ئەگەر سه رنجیک له لایه نی ده نگ و ئاواز و هونه ري مۆسیکیش بده ين، ئەوا به ئاشکرا ئەوه ده ر ده که ویت، که نه ک هه ر ته نيا ئاوازه کوردييه کان ئەنفالکراون، به لکو ده ست و په نجه و گه رووه کورده کانیش ئەنفالکراون. خۆ ئەگەر ئەوه يان نه کردبیئت، ئەوا له ناوبراون، چونکه چاک ئەوه يان زانیوه که ده نگ و ئاواز و لایله ی دایکان، پارێزگاری له مانه وه ی زمانی زگماک و میزاجی کورده واری ده کن. خۆ ئەگەر سه رنجیک له ئاسه واره دیرینه کانی کوردستانیش بده ين، ئەوا له و لایه نانه ی تر هه لومه رجیان باشتر نه بووه، ئەگەر خراپتریش نه بوویئت. هه ر بۆنموونه هه رچی ئاسه واریک ئەگەر به راشکاوی په یوه ندی به کورده وه هه بوو بیئت، ئەوا له ناو براوه، يا خود له به رچاو گو مکراره. چاکترین به لگه ش

ئه وه یه، که له کاتی خۆیدا زانای ئاسه وارناسی عیراقی ته ها باقر، وتوویه تی: گه یشتوو مه ته هه ندیک راستی، که ناتوانین له باره يانه وه بدوین. له بیرشمان نه چیت ته ها باقر ئەو که سایه تیه یه، که حه ره س قه ومیه کانی به عس له ۱۹۶۳ دا گرتیان و سووکایه تییان پیکرد.

خانی مه زن، چه ند سه ده یه ک له مه و بهر، ده لیئت: ئەگەر ئیمه یه کگرتوو بین و یه ک پيشه نگمان هه بیئت، ئەوا زمانیشمان په وایجی ده بیئت. دياره ئەم په وایجش له و کاته دا ده بیئت، که خۆیشمان به که م نه زانین. جا ئەگەر سه رنج له م هه ری مه ی خۆمان بده ين، ئەوا ده بینین که رێژه ی خویندن به زمانانی تر له گه شه کردنايه و له ناویشیاندا به زمانی تورکی هه ن. سه ير ئەوه یه ئەم قوتابخانه تورکیانه سه ر به (فه تحو للاً گۆله ن)، که هه ر ئەمرۆ ئەردوغان ئەو راستیه ی بو تورکیش خسته پوو، که ئەو قوتابخانه به زیانی خیزانه کان ده که ویته وه. بۆیه به ئاشکرا داواي ئەوه له تورکان ده کات، که مندالانیان نه نیرنه بهر خویندن له و خویندنگایانه دا. جا ئەگەر ئەردوغان ئەو راستیه ی ده رک پیکردبیئت، ئەی ئیمه ی کورد چۆنی لیک بده ينه وه!!.





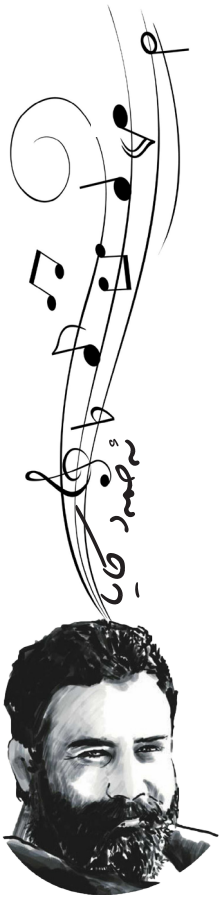
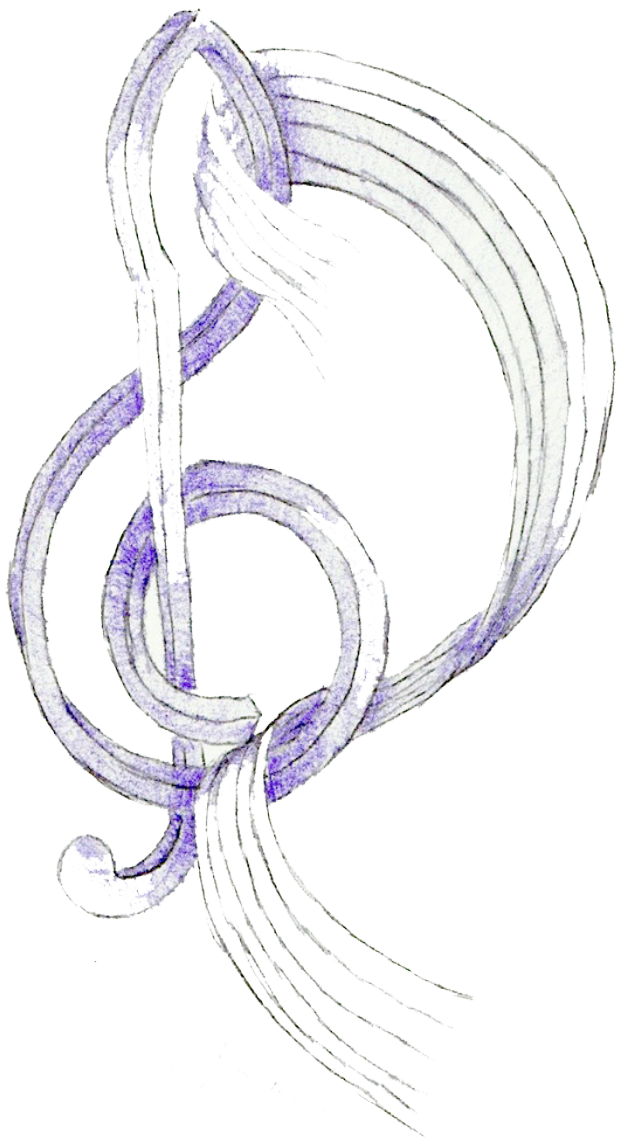
ئەرى دەبىت ئەو بەرپزانە لە پال بەرنامەى خویندىاندا، چ ژارىک بتكىننە ئاوەزى مندا لئمانەوه؟! گومانم لەوه نىيە، كە ئەمەش ئەنفالە، بەلام ئەنفالى هۆش و ئاوەز.

دەگەر پيمەوه لای گيانى كايا، ئەو هونەرمەندەى كە بە لاشە بەجىي هيشتەين، گەرچى من گومانم لە مردنەكەشى هەيه، لەودا كە ئەرى بلىي مردنكى ئاسايى بووييت؟!، چونكە پيموايه، كە مردنەكە لەو چەشنەيه كە سەرۆك ئۆزالي هاوشارى كايى پى لەسەر شانۆى پاميارى وەلانرا. نەك هەرئەوه، بەلكو گومانم لە مەرگى يەلماز گۆنايش هەيه، ئەو هونەرمەندە سىنەماكارەى، كە ئىستا لە گۆرستانى مەزنان لەگەل كايى گۆرغەريدايه. سەير ئەوهيه، كە داگيركەران لەو هوش دەترسان، كە كوردان سەردانى ئەو گۆرغەرييانەمان بكن. چۆن وانىيه؟!، ئەى ئەوه نەبوو كاتىك كە هونەرمەند مەعسووم قەرمزگول و فەرهاد تونج، سەردانى گۆرەكەيان كرد، كەچى دەسەلاتدارانى تورك لىپچىنەوهيان لەگەلدا كردن!! ئاخىر لەكام گۆشەى ئەم جىهانەدا كارى وا كراوه؟! ئەوهى گومان لەم گومانە دەكات، با بپوات لە ميژووى پى لە غەدرى داگيركەران بەرامبەر بە كورد و ناودارانى سەرنج بەدات. خۆزگەش دەخووزم پۆژىك بىت پرووزك (روفات)ى ئەو هونەرمەندانەمان بپرينە تاقىگە، تاوهكو لەوه دلتىيا بين، كە مردنەيان مردنى ئاسايى بووه.

ئىستا كايى هونەرمەند لە بەهەشتى نەمريدايه، توركياش هيندىك تيشكى تىدا دەبينرەيت، كە هيوايەكى شەرمناە سەبارەت بە داها تووى كورد لەو ولاتەدا بپەخشن، ئەگەر ئەمەش هەر خۆلكردنە چاوەبەيت! هەر بۆ نمونە دواى (۱۳) سال لە كوچى ناوادهى كايا، كۆمەلەى پۆژنامەوانانى توركيا، داواى لىبووردنەيان لە گيانى كايا كرد. هەر لە سالى پارسا، لە ۲۹/۱۰/۲۰۱۳دا، كە پۆژى لە داىكبوونى كايا بوو، عەبدوللا گول، خەلاتى پۆشنىيرى و هونەرى سەرۆكايەتى بالاي بە كايا بەخشى. لەم دوايانەشدا (ئىگمان باگيش)ى وەزىرى پىپىدراوى تورك لە يەكيتىي ئەوروپا، چوو سەر گۆرى كايا و فاتىحەى دادا و وتى: كايا خەونى بە توركيايەكى ديموكراسىيەوه دەبينى، وا ئىستا خەونەكەى هاتوو تەدى، بەلام ئەو نەبينى. هاوكات كايا لە ديارترين هونەرمەندانى موسيكاارى سەدهى بيست بوو.

دياره ئەم قسانە لە زمانى كەسانى سەر بە دەسەلاتى

توركياوه، بۆ گوىي ئيمەى كورد نامۆ و نوين. بۆيه هيوادارين لە ويژدانىكى زىندوو و پاكەوه بن، تاوهكو بىتە سەرەتاي كۆتايى نەهامەتییەكانى گەلانى توركيا و سەرچەم گەلانى پۆژەلاتى ناوهرپاست. بەندەش لەم شارەى شىخى نەمرهوه، سەرى پۆز و نەوازش بۆ سەرچەم ئەو هونەرمەندانە دادەنەوينم، كە هونەريان لە پىناو نەتەوهدا بووه و هەيه. هاوكات بە خانم (گولتان كايا) ش دەلیم: ئەگەر هاوسەرەكەت لە ديارترين هونەرمەندان بووييت، ئەوا تۆى هاوسەر و خۆشەويستى كياش، لە خۆشەويستەرين و بەرپۆزترین و خانمان بۆ نەتەوهى كورد. ئەوانيش گيانيان شاد.



اوقا  
۲۳





# ديواره كان نايه نه گۆ

دايكم پرسى: ئەحمەد خۆ تۆ تەمەنت سى و پىنج سال زياتر نيه، بۆچى  
ريشت هەموو سپى بووه؟  
پىمگوت: دايكه، جا خۆ ئەم بيشه رهفانه ريشى مردوه كانيش سپى ده كهن.

ئەحمەد كايا – كۆنسىرتى ئىستانبول

و: ئارام رهشيد





ماندوو. كاتېك دېت. گۆرانىيە كانم بۆ كۆپەكان. دەستى لى مەدە، دەسوتىيى. لە بەردەم دۆست و دوژمن لىمبەدە و... بۆلۈدە كاتەو و ھۆنراو و ئاواز بۆ زۆرىك لە گۆرانىيىژانى تورك دادەنېت.

حكومەتى توركىيا وردە وردە ناچار دەبېت حزورى دەست ھەلنە گرىكى ئازاردەر بە ناوى ئەحمەد كايا قبول بكات و گۆرانىيە گەزىندە و دژە ناھەقىيە كانى تەھەمول بكات.

بە ئامادە بوونى كايا لە ھەر بەرنامە يەكى تەلەفزيونىدا ئامارى تەماشاكەرانى ئەو بەرنامە يە بە شىۋازىكى سەرسامكەر بەرز دەبېتەو و چاوپىكەوتنى لەگەل ھەر رۆژنامە يەك، فرۆشى ئەو رۆژنامە يە دەستە بەر دەكات.

كايا بە پىتى يەكەمى ناوى خۆى و ھاوسەرەكەى كۆمپانىيەكى بەرھەمھانى گۆرانى بە ناوى (G. A. K) دادەمە زىنېت

ئەحمەد كايا، لە سالى ۱۹۸۵ بېرى بۆلۈكردنەو ھى ئەلبوومىك لە كارەكانى ئەدات و روودە كاتە شەقامى «ئون كاپى» (شەقامىكى ھونەرىي ئىستانبول) بەلام لە بەرئەو ھى ستايل و موزىكى ئەو لە قالبى ھىچ كام لە ستايلەكانى ئەوكاتەى توركىادا جىيى نابېتەو، كەس ئامادە نابېت ئەلبوومەكەى بەرھەم بەيىت. بۆيە دواجار بە كۆمەكى چەند ھاوپىيەكى يەكەمىن ئەلبوومى خۆى تۆمارو بۆلۈ دەكاتەو. ئەم ئەلبوومە بە خىرايى لە لاين دەسەلاتەو رادە گىرىت و سەرچەم نوسخەكانى كۆدە كرىتەو. بەرھەلستىيە پەينا پەيتاكانى ئەحمەد كايا دەرنەجامى دەبېت و كار دەگاتە رۆژنامە و گۆقارەكان و دادگا بېرى ھەلگرتنى بېرى رايگىرانى ئەلبوومەكە دەردەكات. پىشۋازى ھىجگار باشى خەلكى لەم ئەلبوومە، كايا لەو رىگايەى گرتوويەتتە بەر، مكوپ ترو دل گەرمتر دەكات و زياتر ھانى دەدات.

پاش ئەو بەروارە، كايا دەبېتە دەنگى چىنى خوارەو ھى كۆمەلگە و كوردە مافخوراوەكانى ولاتى توركىا. ئەحمەد كايا گۆرانى گوتن ھەك چەكېك بۆ رووبەروو بوونەو ھى نادادپەرورەدەيىيە كۆمەلەيەتتەكان و شەرى كوردان و دەسەلاتى چەوسىنەرى ولاتەكەى بە كاردىنېت و چەندىن و چەندان جار زىندانىكردن و راگرتنى ئەلبوومەكانى و كەنسلكردەنەو ھى كۆنسىرتەكانى تەھەمول دەكات. ئەو كۆنسىرتانەى كە جاروبار مۆلەتى پىشكە شكردىن و ھەردە گىرىت و لەسەرانسەرى ولاتدا رووبەرووى پىشۋازىيەكى گەلېك زۆر دەبېتەو. كايا ھەمىشە بە پىخاوس لەسەر شانۆى كۆنسىرتەكانى دەردەكەوتتەو پەنجەكانى بە دروشمى سەركەوتن بەرز پادە گىرىت.

كايا ستايلى جياواز جياواز تاقى دەكاتەو لە بوارى موزىكدا و ھەر لە مۆسقىقاي مىللىيەو ھە تاوھكو راپ و رۆك. بېجگە لە ھۆنراوەكانى خۆى، كايا لە ھۆنراوەكانى شاعىران و ھەلبەستەوانانى بەناوبانگى تورك زمانانى ھەك: نازم حىكمەت، ئۆرھان ھەلى، ئەحمەد عارف، ئەنور گوچكە، ھەسەن حىسېنى گىل، نوزار چىلك، ئاتىلا ئىلھان، ئولكو تامىر، يوسف ھايل ئوغلۇ، جان يوجل، غەلى چىنار، ئۆرھان ئاكو تان و ھاوسەرەكەى «گولتەن ھايل ئوغلۇ». كەلك ھەردە گىرىت.

كايا ئەلبوومەكانى دەچنە رىزبەندى پىرپىرۆشتنى ئەلبوومەكانى سال و ھەر گۆرانىيەك پىشكەشى دەكات، دەبېتە كارەساتىك بۆى و لە دادگاۋە سكالانى لەسەر تۆمار دەكرىت. ھەك خۆى دەيگوت ناوئىشانى دووھى نىشەتە جىبوونى (فەرمانگەى زانىارى و ئاسايشى توركىا) يە.

كايا وپراى سەرچەم ئەم فشارانە، تا لە ژياندا بو پىتر لە شانزە ئەلبووم بە ناوھەكانى (ياخى دەبم. ناو: خۆش بەخت. تووشى دەردىسەرم. گۆرانى بەيانى. دىۋارى عىشق. دىموكراتى



و دەرگای ئه و کۆمپانیایه به پووی به ره می هونه رهنده تازه کاره کاندای ده کاته وه .

ئه حمده کایا له سه رانسه ری دونیادا ده ست ده کات به سازدانی کۆنسه رت و هه میشه له سه ر ئامانجه یه که مه کانی خۆی ده مینه تته وه و له م سالانه شدا چه ندین خه لات له فیه ستیقاله جیاوازه کانی ناوخۆ و دهره وه ی ولات وهرده گریت . چه ندین جاریش له سه ر پرسای گۆرانی گوتن راپیچی دادگا ده کریت، ته نانه ت جاریک له دادگا که به شیوازی په خشی راسته وخۆ له چه ند ته له فزیونه وه په خشی ده بوو، ئاماده ده بیت و خه لکی تورکیا گۆریان له به رگرینه مه دوور و دریزه که ی ده بیت . ئه و ئه مجاره گۆرانی ناچریت، به لام وشه کانی به رگرینه مه که ی به شه پۆلانی ئوقیانوسی ک ده چن، که هه ندیجار ئارامن و هه ندیجار هه لده کشین و تاشه به رده کان پیکدا ده کشن . هه موان شایه تحال و بینه ری به هیزی و پته ویی قسه کانی ئه ون، خزمان و هاورییان و هه واداران و رۆژنامه نووسانی سه رجه م میدیاکان و ئه و که سانه ی ده بیت دهرباره ی ئه و داوه ری بکه ن .

### چه ند به شیک له م به رگرینه مه یه به م جۆره یه :

(من له سه ر تیغی چه قویه ک راوه ستاوم! که سیک که له پینا و میله ته که پیدای ده جه نگیت . ئه م به رگرینه مه یه له یاد مه که ن ... له سالای ۱۹۸۵ وه مۆسیقاریکی پرۆفیشنال بووم .



زه ماوه ندم کردووه و دوو کچی هه قده و دوانزه سالانم هه ن . سه دان هۆنراوه م کردووه به گۆرانی و له سه ر گه لیک له ئاوازی گۆرانیه ییژانی دیکه هۆنراوه م نووسیوه . هه قده ئه لبوومم بلأو کردووه ته وه که به ملیۆنان نوسخه یان لئ کۆپی کراوه و فرۆشراون . چه ندین کۆنسه رتم له سه رانسه ری دونیادا سازکردووه و چه ندانجار وه ک گۆرانیه ییژی سال له لایه ن ده زگا جیاوازه کانه وه هه لبرێردراوم .

ته مه نم چل و دوو ساله و دانیشته وی ولاتی تورکیام . به تورکی بیرم کردۆته وه، به تورکی هۆنراوه م نووسیوه، به تورکی خویندومه . من مۆسیقاریکم و هاوولاتییه کی ئه م جیهانه که خۆی سه ر به هیه چ به شیکی جوغرافی نازانیت و هه سته کانی روو ده کاته هه موو مرۆفیک، نه وه ک گروپ و هۆزیکای تایبه ت . دلّم به راده یه ک گه وره یه که میوانداریی باشیه کانی سه رجه م زمانه کان و که لتووهره کان و بیر و باوه ره کان و گۆرانیه کی جیهان ده کات .

تۆمه تیکان پیوه لکاندووم، سه راپای ژانی ژیره و ژوور کردووم . تۆمه تی خیانه ت . منیان به که سیکای ئاژاوه گێر، غولامیکای گوی له مشت، بنیاده میکی بی ئه ده ب و بی ئه قل، که سیکای شیت و لیبۆکیک ناو بردووه . ئه م خه سله تانه تا قمیک که سی ناسراو داویانه ته پالم . بۆچوون و قسه کانی مرۆفیک، که بنه مای سه رجه م ئه م تۆمه تبارکردنانه ن له هیه چ ولاتیکی شارستانی و یاسامه ندای به تاوان و تۆمه ت له قه لّم نادریت .

من له ئه لبوومه تازه که مدا گۆرانیه کی کوردیم گوتووه، به س به م هۆکاره ساده یی که کوردیکم . فیدیه کلپیکم بۆ ئه م گۆرانیه ش ئاماده کردووه . باوه ریم وایه که سانیک له نیو نیمه دای هه ن، بویری په خشکردنی ئه و گۆرانیه یان له که ناله کانی خۆیانه وه هه بیت . گه ر وانه که ن ده بیت له (کورد) بوون و (مرۆف) بوونیشیان گومان بکریت . ئایا ئه و که سانه ی به خاین و ئاژاوه گێرپو دوژمن زانینی من، هه سته ی هه وادارنم بریندار ده که ن و ده بینه هۆی جیا بوونه وه ی چین و توپزه کان، که مینه نین؟ ئه و ملیۆنان که سانه ی گوی بۆ قسه کانی من رانه دین، له پیزی مرۆفاندا نین، له پیزی خه لکی ئه م ولاته دای نین؟

من له و هۆله دای به بیستنی (خاین، برۆ دهره وه) توو په بووم، چونکه ئه م رسته یه م له زاری که سانیکه وه به رگویی که وت، هه ر له گه ل وشه ی (کورد) ده بیستن، جوین ئه دهن . هه ر لی ره وه به وان ده لیم کۆل ناده م تا وه کو ئه وان واقیعه تی بوونی کورده کان قبوول بکه ن . به برپوای من



کایا له کاتی بردنی بۆ به رده م دادگا



کتومت هه مان ئەو کەسانە بوون کە دەستەواژەى (برايەتى) يان خستە ژير پي و بوونه هوى درووستبوونى درز له نيوان کەلتورى هاوبەشى ولاتەکەماندا. گەورەترين چهكى دەستى گورانيبيژيک گورانيهکەيهتى، منيش ريگە نادەم گورانيهکانم بەم جۆرە شروڤە بکەن و مانای دیکەيان پي ببهخشن.

تەسەر بکەن من رامبگەياندايه گورانيهک بە زمانى ئيتالى، ياخو عەرەبى و ئينگليزى دەلييم، ئايا ئەوکاتيش جەنجاليهکى وایان بەرپدەخست؟

من هەميشه گورانى کۆمەلايه تيم گوتوو و لەسەر هەر شتيک له ولاتەکەمدا رووى داوه و دەلالەتى له (خراپە) کردوو، بە ئاشکرا بەرهههستيم کردوو. هەرکاتيش گەشه و پەرەسەندنيکم بينيپيت له و رووه و بۆچوونى خۆم راگەياندوو. گورانيهکانيشم هەر ئەمانەيان له خوياندا هەلگرتوو.

ئەم تۆمەت و سکالانامانە بە برۆای من هەولێ کۆمەليک له کەنالەکانى تەلهفزيون بوو، بۆ پەيداکردنى شتيک له قسەکانى مندا، تاوهکو درامای لەسەر درووست بکەن. گەر من له سەرجهم کۆنسيترتە چەند هەزار کەسيهکاندا شتيکم گوتبايه ببوايه تەهوى دووبەرەکى نانهوه له نيوان خەلکيدا، دەمتوانى قبوولێ بکەم ئەم تۆمەتانەش راستن... بەلام وانیه. گەر بەزەينىکى روون و دادپەرورانەوه بە وردى له فيديو ریکوردکراوى بەرنامەى ئەو شەوه برۆانريت و شروڤەى بۆ بکريت، دەبينن له دژى من پيلانيک ریکخراوه. بیری لێ بکەنوه گورانيبيژيک له هەر شوپينىکى دنيا رايبگەياندايه له ئیستا بەدوا بە ستایلى بلوز ياخود جاز گورانى دەلييت، ئايا لەم قسەيه هەلهينجان دەکرا کە ئەو خەلکى هان داوه؟ مۆسیقا زمانىکى جيهانيه و هيج گورانيهکى دنيا ناتوانيت خەلکانى هەموو جيهان جودا ياخو پیکهوه کۆ بکاتوه. گەر ئەوانەى هيرشيان کردە سەرم، بۆ ساتيک بگهرينهوه بۆ ويزدانيان و دەست له دابهشکردن و پۆلين بەندى مرقهکان بەسەر (ئيمه) و (ئەوان) دا هەلبگرن، کۆمەلگەيهکى تەندرووست ترمان دەبيت.

من وهک پياويکى تەمەن چل و دوو سال بە دوو کچى مندالهوه، کە تەنيا له ريگەى مۆسقاوه بژيوى ژيانى دابين دەکات، له کارهکەى خۆمدا پرۆفیشنال و باج و خەراجيش ئەدەم. داهاى سالانەم له ريگای ئەلبوومى گورانى و چەند کۆنسيترتەوه دابين دەبيت و داهاىکى دیکەم نيه. من بەرپرسياريتيهکى زۆرم سەبارەت بە ئايندەى مندالهکانم لەسەر شانە و هەرگيز ريگە نادەم کەس بيريژى بە پيشهکەم بکات. تا ئیستاش تەنانەت يەک فەلسفەم بۆ پشتيوانکردن نەداوه تە هيج دامەزراوه يەک و هەموو ئەم جۆرە تۆمەتانەش رەت دەکەمەوه.

هونەرماندانى هەموو دنيا، يەک زمان و يەک ستایلى پيشکەشکردنى تايبەت بە خويان هەيه، کە له ريگەيهوه

خويان رادەگەيهنن. من له بەر ئەوهى تامەزرۆيى گوگيرانم له کۆنسيترتەکاندا بە نيشانەى سەرکەوتنى خۆم زانيوه، بە دروشمى سەرکەوتن بە خيراهانم کردوون. ئەم دروشمه بوو تە تايبه تەنديهکى من، کە بيگومان له هەموو بەرنامە تەلهفزيونيهکاندا بينوتانە. بيگه له وهش ئەم دروشمه بە خيراهاننىکى دووبارە و قالبيکە له سەرانسەرى جيهاندا له لايەن سياسەتمەداران، هونەرماندان، پالەوانانى وهرزشى بەکار دەهينريت. ئەم دروشمه (V) کە پيتى يەکەمى وشەى (Victoria) يە، بە مانای سەرکەوتنە و ناييت له وهدا بە دواى مانايهکى دیکەدا بگهريين.

له بەشیکى گورانى (تووشى دەرديسەرم) گوتبووم:

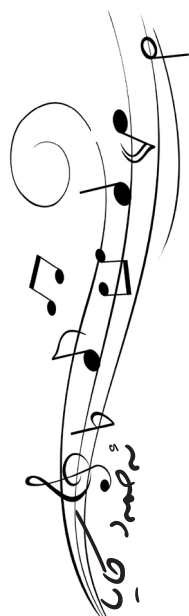


(کۆميسيرى بە پالتيۆکەيهوه / خەريکە ديته گيانمەوه / بە گولله قانونيهکانيهوه...) له کۆنسيترتەکە بەمجۆرە گوتومە: (تورکيا ديسان بە کۆماريهکەى / خەريکە ديته گيانمەوه / بە گولله قانونيهکانيهوه...) بيرم له وه نەدەکردەوه گۆرانکاري بەم جۆرە بچوک بە تاوان له قەلەم بدریت، چونکە هەموو کۆميسيرەکان گولله بەکار دەهينن، تەنانەت پۆليسەکانى کۆمارى تورکياش! له بەشیکى دیکەى گورانيهکەدا گوتبووم: (بياوکۆڤيکى ريش چلکن / ئەگەرپيت بەسەر سنگما...) ئەمەم له بەرنامەى راستەوخۆدا بەم جۆرە گوتوو: (کۆميسيرىکى ريش چلکن / ئەگەرپيت بەسەر سنگما...) هەردووکیان (پياوکۆڤ) و (کۆميسير) دەکريت ريشيان چلکن بييت... سەربارى ئەوهى هەموو ئەم ديڤه بيگه له گالتهيهک و توانجىکى تەنزناميز شتيکى دیکە نيه.



چەندین ساڵ بەر لە ئێستا، لە ھۆنراوەیە کەمدا دەستەواژە (شازادەییەکی گالتهجاپ) ھاتبوو... کاتیکی ویستم لە ئەلبومە کەمدا بیلیم رووبەرووی گرفت بوومەو و تەنیا کاتیکی کە گۆریم بۆ (شازادەییەکی قژلوول) مۆلەتی وەرگرت! بە بڕوای من نووسەرانی (دەستوورو یاسای تورکیا) ش دەبیت وەلامدەرەوێ کۆمەڵیک خالی تەنزامیزین کە لە نووسینەکانیاندا ھەیە! میللەتی ئیمە دەبیت بزانی ت چەندە لە جیھانی ئەمپۆو دوورن، تاوھکو ئیدی نینگەرانی پارچە پارچە کردنی ولات نەبن، ئەویش بە ھۆی گوتنی تەنیا یەک گۆرانی کوردییەو.

ئەم جۆرە پروانینە بۆ ھونەر دەبیت لە ناو ببری ت، دەبیت فەزای ھەناسەدان بە ھونەر مەند بدریت. ھەر سیستیمیکی یاسایی کە لەسەر بنەمای وێژدان بنیات نرابیت ناتوانیت مۆسیقاریکی کە چەندین ساڵ بەرھەڵستییەکانی خۆی بەرامبەر پارچە پارچە کردنی ولات راگەیان دوو، تۆمەتبار بکات. من ئەوێ کە خەلکی بە چرپە دەیلین، ھاواری پیئەکەم. ئیمە لەم ولاتەدا دەژین و گەر حەقیقەتەکان بزانی ژیان و ولاتیکی باشتر و پیشکەوتوترمان دەبیت. وا دەر دەکەوێت منیش دەبیت لە ئێستا بەدوا، لە گۆرانیکاری لە ھۆنراوەکاندا وریاتریم و لە راستیدا ئیدی مۆلەتی گۆرانیکاری بچووکیشم نابیت. بەلام ئایا ئیوہ چاوەپروانن من لە ژیر ئەم باروودۆخەدا ھەست بە ئازادی بکەم؟



ئەم دادگایە بە پیکھینانی خۆی، بەلگە و مەنتق و دادووری دادپەرورەرانەیی لە بەرچاوە نەگرتوو و سەرچەم یاسا جیھانییەکانی پیشیل کردوو.

منیش بە جیئیدیلم ئەو ولاتەیی کە تئیدا منیان بە (ئاژاوەگێڕ و خاین) ناوزەد کردوو، ئەویش لەسەر بنەمای داوھریکردن لەسەر ئەو بەرھەمانەیی لە کۆنسیرتەکانی سالانی پیشوومدا پیشکەشم کردوون).

پاش کۆتایی ھاتنی بەرگرینامەکە، کپی و بیئەنگی بال بەسەر دادگادا دەکیشیت. پاش پینچ خولەک مافی چوونە دەرەو لە ولاتی بۆ دەگەریننەو و دادگاییەکە دوا دەخریت بۆ ۱۶ی حوزەیرانی ھەمان ساڵ.

ئەحمەد کایا، پاش چەند رۆژ بۆ سازدانی گەشتی کۆنسیرتەکانی لە ئەوروپا، سەفەر بۆ فەرەنسا دەکات و تا کاتی دانیشتنی دواتری دادگا ناگەریتەوہ تورکیا.

سەرچاوە:

دیوارھا سخن نمی گویند

احمد کایا

ترجمه: یغما گلروی - ایدین اقاخانی

چاپ اول: ۱۳۸۶

انتشارات: نگاه



# دەنگىك ھېشتا پر بوو لە سۆز

ھېچ كەسك ناتوانيت ناسنامە لە مخ بستينيتهود. پيويسته ھەموواخ ئەمە بزائخ

ئەحمەد كايا



سيروان رەھيم

ژيني كورتم دى پراوپر بوو لە شانازى و شەرەف  
عومرى زۆرم دى كە دوایی ھات بە ريسوایی و نەدەم

ھېمەن



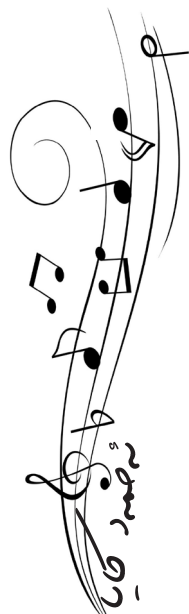
سیمایه کی هه بوو سه رنجراکیش. ریشیک مینا گه واله هه وری رهش و سپی به یه کدا هاتبوو. بهرده وام خنده یه کی شیرین ساباتی سه ر ئه و سیمایه ی بوو. ئه و له دایکیکی تورک و باوکیکی کورد له شاری مه لاتیا له دایک ده بیته. له ته مهنی شهش سالیدا باوکی ده نیتریه خولی فیروبونی ته مبور. پاش ئه وه ی له کوردستانه وه «شاری مه لاتیا» هوه به خیزانیی ده چنه ئه سته نیول رووبه پرووی ئاسته نگیی زور ده بیته وه. ئه و له وه نه وه یه یه هفتاکان بوو «سه ده ی بیست» که سیاست گه لی کات و وزه یانی کوشت. له ئه سته نیول ده بیته به شو فییری تاکسی، به لام له ناوه راستی هه شتاکان و سه ره تایی نه وه ده کانی سه ده ی رابردودا ده بیته به سترانیژی به نیوبانگ و خو شه ویستی خه لک، ده بیته به ئه حمده کایا. ئه و سترانیژیکی بوو بو هونه ر و هه لویستی جوان ژیا.

نمونه ی ئه و که سانه ییش که من، هه میشه وه ها بووه که سانی خودان هه لویست که من. ده بیته به داخه وه ئیمه ئاماره به وه دیارده خه مگینه ی مرؤف له هه موو سه رده مه کاندا بکه یین. نا کرئی لیژدا هه موو هوکاره کانی ئه و دیارده یه بخه یینه به رچاو. «ئه وه ییش ئه گه ر په ی پی بیه م، یا خود ئه گه ر تو ئه و هوکارانه ی منت پی په سهند بیته». به لام وه ک چون له روژگه لی رهش و له بارگه لی ناله باردا مرؤف ده بیته چاوه پروانی دروسته. هه ر به وه چه شنه که سانی وه کو ئه حمده کایا له وانن له روژگاری نه بوونیدا، نه بوونی جوانی و هه لویستدا، ده بن به هه وینی هه لویست و جوانی.

ئه و سترانیژه یه کجار زوو مرد و ئاواتی فه گه ری بو نیشتمانی نازیز برده ژیر گله وه. ئه و چوو، به لام ئه وه ی ناچیت ئه و هه لویسته شایسته و خو شکه یه تی که هه میشه یاد و ناوی وی به زیندویی ده هیلتیه وه.

ئه و له په یقینکی ناوازه دا هه لویستی خو ی به رجه سته کرد. به رجه سته کردنیک بوو به هه وینی زیندویتی وی. ئه و گوته: «هه تا له تورکیا نه ته وه ی کورد به فه رمی نه ناسن و هه تا دیمو کراسی له و ولاته ده سته به ر نه بیته، به مردوییش نه مبه نه وه»...

سیاسیگه له پای زور هوکاردا، زور جارن ناتوان هه لویستی له م جوړه ده ربیرن، جیاوازییش له نیوان سیاسی و هونه رمه نندا هه ر ئه و خاله گرنگه یه. به لام هه ر لیژده ییش دایه جیاوازی له نیوان هونه رمه ندی به هه لویست و هونه رمه ندیکدا ده بینین خوازیاره له شتگه لی مه به ست و به ده ربه ست خو ی لابادات.



نور و نور





رۆژی 2000.11.16 له پاریس ئەحمەد کایا کۆچی دوایی کرد. هەر لەو شارە، له گۆرستانی پیرلاشیزە خرایە ئامیزی خاکەوێ. پیرلاشیزە، که دووهمین گۆرستانی گەورە جیهانە و نزیکە دووسەد ساڵ لەمەوپەر ئەم جیگەیه کراوە بە گۆرستان. فەرەنساییهکان دەربارە دەلێن:

«ئەم گۆرستانە گۆرستانی هەست و میژووێ.»  
 لەو گۆرستانەدا گۆری کەسانیک هەن ناواری جیهانین. ئارامگە کەسانی وەکو فریدریک شوپان، مۆلیر، رۆسو، ئەدیت پیاف، بەلزاک و کەسانی تریشە. دیارە ئەو گۆرستانە بۆ کوردیش گرینگی خۆی هەیە، چونکە کۆمەڵی کەسایەتی کورد که له تاراوگەدا مردن له وێ نێژراون. یه کێک لهو کەسانە ئەحمەد کایا سترانبیژە. پاش مردنی کایا لهو گۆرستانە، بەهەزاران کوردستانی، کۆمەڵیکی زۆر له دۆستهکانی کورد و عاشقانی جوانی و ئازادی له تەدارەکیکی پر شکۆدا بۆ

دوایار ئەم هونەرمانە خۆشەویستیان بەپێکرد. ئەو بەپێکردنە شایستەیی ئەو مەرفەیه و دەبوو ئەو سترانبیژە هەر بەو جۆرە یان جوانتر و پرشکۆتر له زیندی خۆی ئەوهی بۆ ساز بکرایە. بەلام چ دەلێی. چ دەلێی له هەمبەر مەرف؟ مەرف لەو تەهی هەیه کێشه و ئاستەنگە بەرانبەر به خۆی و پیشکەوتنی خۆی.

ئەحمەد کایا دەیتوانی بە جۆریکی تر بژی و تاراوگە نەبیت بە ماڵ و بە ئارامگە بەردەوامی. بیگومان بۆ ئەحمەدیش «هەلێکی زێپین!» هەلکەوتبوو وەکو کەسانی دی دەست له کوردی بوونی خۆی بشوات و خۆشبهختانە بژی، بەلام ئەم نەیکرد. بۆچ نەیکرد، چونکە ئەو دەیهویست خۆی بیت و شتیکی تر له خۆیدا بەرجەسته نەکات. نەیدهویست تەنێکی نامۆ به کۆڵەوه بگریت.

دوینێ ئەم دەنگە خۆش و ئازیزەمان له پال یلماز گوینای دا راکشا. راکشانیک ئیدی نایەتەوه لامان و به تەنها شتە جوانەکانی دواي خۆی لهگەڵ خەلکدا هەستی ئەوهمان دەدەنێ له گەلمان دەژی. ئەوانمان به هیوای رۆژانی گەشی سەرفرازی راکشان، رۆژانیک بچنەوه ئامیزی گەرمی نیشتمان.

له مەرگی کەسانی وەهادا شتگەلێکی بەرچاو سەرنجپارە کێشن. لهو گۆرستانە و له نیشتمانیش به هەزاران

کەس فرمیسیکیان بۆ ئەو دەباراند، بەلام دەنگە به سۆزەکەهی وی ئەو هەزاران کەسەهی گۆلباران دەکرد.

ئەحمەد کایا له دیداریکدا دەیگوت:

«من له شەش سالییهوه دەستم پیکرد. باوکم له تەمەنی شەش سالییدا تەمبوریکی بۆم کړی و دەستم به فیروونی ئەو ئامیرە کرد. راستییهکە کێشه که له وێوه دەستی پیکرد. له وانهیه له و یارەدا له هەمووان گوناھبارتر باوکم بیت.»

ئەو کاتە باوکی له کارگە رستن و چنن خانەنشین دەبیت، ئەحمەدیش وەکو لاییکی خۆینگەرم له ژیر کاریگەری بزاشی سیاسی ئەو دەمەدا دەبیت. پاش خانەنشین بوونی باوکی بۆ ئەستهنبول دەگۆزێنەوه.

ئەحمەد کایا بۆ خۆی سەبارەت به گواستەنەوهی مالباتەکیان دەلێت:

«له بیرمه ئەوه دەمەهی به پێی کەوتین شەو بوو، ۷ کەس بوین و به سواری ماشینیکی بار هەلگر، خۆمان و کەلوپەلمان له مەلاتیهوه به رهو ئەستهنبول به پێی کەوتین. بۆ جاری یه کەم له ژیاندا دەریام بینی و گوتم:

«ئاه چەند جۆگەیهکی گەورەیه.» له وێی له گەل کەسدا قسەم نەدەکرد. چونکە نەمەتوانی وەکو ئەوان بدویم. بۆیه وەکو لاییک به کۆلانەکاندا دەهاتم و دەچووم. بەردەوام له شانشینەوه تەماشایانم دەکرد. جلوبەرگیان جیاواز بوو. هەلسوکهوتیان جیاواز بوو. هەولم دەدا وەکو ئەوان بدویم و

مينا وان بکه م. چومه لای بهرگدروو ویستم پانتۆلی وه کو  
ئەوان بدرووم. ئەو پانتۆلهی بهرگدروو بۆ منی دووری، بۆم  
نەدەگونجا. لەوان دەهات و لە من نەدەهات. رۆژگارێکی  
سەخت بوو. لە قوتابخانە هەرکەسە و بەدەوری کچیکدا  
دەهات. منیش رۆژیک بە کچیکم گوت:

«ئێ پێنج خولهک کات بە منیش بده. دەموێ قسەت  
لەگەڵدا بکه م. بۆچ لیمان رادهکەن؟»  
کچه که گوتی:

«ياهوو تکا دهکه م. من وه لآمه کهیم زۆر له بهر شان گران  
بوو.»

له وه لآم دا گوتم:

«منیش تکا دهکه م. ئەو دەمه نەمدەزانی واتای (تکا  
دەکه م) چیبه . وامزانی شتیکی نا شایسته م پێ دەلێت.\*  
ئەحمەد له گێرانه وهی ئەو رۆژانه دا دهگاته بابەتی

بلاوکردنەوهی یه که م به ره می و ده لیت:

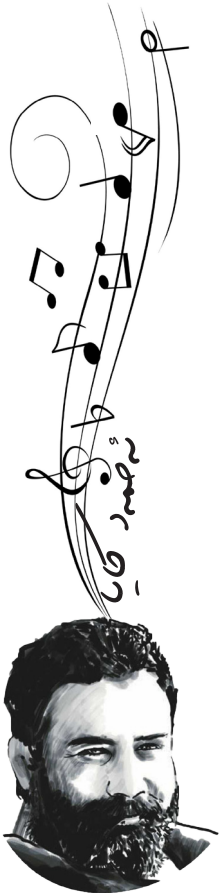
«رۆژانی سەرەتا کاتیک یه که م کاسیتیم دەرچوو، ههستم  
به هه لچوونێکی گه وره ده کرد. ئەو کاته هه چ توانایه کمان  
نه بوو. په یوه ندیمان به هه چ ته له فزیۆنیکه وه نه بوو. ته نانهت  
پاره ی ریکلامان له رۆژنامه یه کدا نه بوو. به لآم سه رباری  
ئەوه ییش توانیمان دهنگمان به هه زاران و بگره به سه دان  
هه زار بگه یه نین.»

کایا ده لیت: «هه میسه هه ولم داوه به ناوی جوانی  
و دوستانه تیبه وه گۆرانی بلیم. به لآم ده بی هه مووان  
ئەوه بزانی هه چ که سیک ناتوانیت ناسنامه ی خۆم لێ  
بستینیته وه. پێویسته هه مووان ئەمه بزانی.»

\* به زمانی تورکی تکا ده که م ده بیته به «ریجا ئەدەرم»  
هه لبه ته ئەحمەد کایا ئەو دەمه هیشتا باش زمانی تورکی  
نه زانیوو و بۆیه تینه گه یشتوو.



گۆره که ی کایا



روقی



# ئەحمەد كايا مرۆڧىكى كوردستانى و ھاوولائىيەكى جىھانى

كاوئەمىن



له دواى دامەزراندنى كۆمارى توركيائى نوئى له سالى ١٩٢٤ دەهينينهوه و باسى ژيانى سياسى هونەرماندىك دەكەين كه ناوهندى ميديايى توركيئا و باكوورى كوردستانى ههژاند، دواى ئەوئى له كاتى وەرگرتنى خهلاتىكدا تهنيا له بهر ئەوئى گوئى له ئەلبومه نوئيهكه مئا گۆرانىيهكى كوردى دهچرم چونكه من كوردم و دلنيام كه خهلكانى بههلوئىست هه ن ئەو ئەلبومه م بۆ بلاو بكه نهوه. تهنيا ئەو دوو وشهيه بهس بوو بۆ ئەوئى توركه فاشستهكان رق و كينهيان بهرانبهر ئەحمەد كايا هه لپژن و ولاتبه دهرى بكه ن و سه رى خۆى هه لپگريئ و له تاراوگه به سه رته تى نى شتىمانه وه سه ربنيئته وه .

له دواى دامەزراندنى كۆمارى توركيائى نوئى له سالى ١٩٢٤ به دواوه، كه مال ئەتاتورك له هه موو به لئينه كانى خۆى كه به كورده كانى دابوو، پاشگه ز بووه وه، هه موو شتىك كه بۆنى كورد و كوردستانى لئيه ههات قه دهغه كرد، وشه ي كورد و كوردستانى له هه موو فه ره ننگ و كتييه ميژووييه كاندا قه دهغه كرد به و ئاواته ي كه نه ته وه ي كورد بتوئينيئته وه و ئەگه ر شتىكيشيان لئى بمينيئته وه له باشترين حاله تدا خۆيان به «توركى چيائى» بزانن. ده بيئت چه ندبن هونەرمانه ند، نووسه ر و ده نگخۆشى كورد له بۆقه ته ي توركدا توابئيئته وه و تهنيا جارئيكيش ئەو هه له يان بۆ نه ره خسابيئت شانازى به كوردبوونى



ئەحمەد كايا لە ساڵی ۱۹۵۷ لە مالاتیا لە خیزانیکی هەژار لە دایك بوو، باوكی شوڤیری تاكسی بوو و بەزەحمەت بژۆوی خۆی و مندالەكانی بۆ دابین دەكرا. ئەحمەد پینجەمین مندالی خیزانەكەى بوو، باوكی یەكیك بوو لەو كریكارە كوردانەى كە بۆ بژۆوی ژیان لە سیمسورەووە روودەكاتە شاری مالاتیا و دەست دەكات بە كریكاری و پاشانیش وەكو شوڤیری تاكسی درێژە بە ژیان دەدات. دایكى ئەحمەد، تورك دەبیت شان بەشانی باوكی ئەحمەد مندالەكانی بە شیوەیەكى شایسەتە پەروەردە دەكات. هەژاری و نەداری و چەوساندنەو هەر لە مەندالییەو بە ژیانى ئەحمەد كايا ئاشنا دەبن، ئەو ش هۆكاریك دەبیت كە كاریگەرى لە سەر بێركردنەوێ ئەحمەد كايا دابنیت لە گەنجیتیدا زیاتر ئاویتەى خەباتی چینایەتی بیت، خۆی بە هاوڕێ و هاوكاری، كریكار و هەژرانی ئەو وڵاتە بزانیك كە دواجار لە گۆرانیهكانیدا رەنگ دەدەنەو. لە لایەك دەبیتە كەسێكى خۆشەویستی هەژران، بەلام دەوڵەت و دامو دەستگاكانی دەبنە دووژمنی سەرسەختی ئەحمەد كايا.

ئەحمەد كايا هەر لە مندالییەو سەربژیو و مندالیکی عەجول بوو و هەمیشە هەولێ ئەوێ داوێ لە دەرگا جۆرا و جۆرەكان بەدات، سەری بە سینەماكاندا كێدوو و ئەگەر پارەشی پینەبوو بیت هەولێ داوێ میوه‌كانی باپیرەى بدزیك و بیانفرۆشیت، تا بە پارەكەى بچیتە سینەما. لە ماوێ چل و سێ ساڵی تەمەنیدا ئەحمەد كايا شایەتی



ئوق - ۱۶

سێ كودەتای سەربازی خۆیناوی دەبیت لە توركیا، ژیانى هەزارن كەسێ وەكو ئەحمەد كايا كەوتە مەترسییەو و سەدان كەس گیران و بێ سەر و شوین كران یانیش لە ژێر ئەشكەنجەداندا گیانیان سپارد بە تاییەتی چالاكوانە كوردەكان و چەپەكان.

دوای ئەوێ لە مالاتیاوێ باردەكەن بۆ ئەستەنبوول، دنیاىەكى نوێ بەرووی ئەحمەد كايادا دەكریتەو، شارێكى مەزن، فرە فەرھەنگ و فرە نەتەو، تەوژمى چەپگەریتی و سۆسیالیستی، كاریگەرى لاوانى فەرەنسا كە بە نەوێ ۶۸ بەناوبانگ بوون، كاریگەرى تەواویان كێدبوو سەر لاوان و خۆیندكارانی تورك و كورد، ئەحمەد كايا لە نیو ئەو تەوژمەدا خۆی دەبینیەو. لاوان لە زۆر وڵاتدا كەوتبوونە نەشئەیهكى سیاسى و نەك دەیانویست دنیا بگۆرن، بەلكو تەنانەت دەیانویست لەرێگای مۆدیلیكى نوێ چل و روخساریكى نوێو خۆیان لە سەردەستەكان رزگار بكەن و كۆتایی بە زولم و زۆرداری چینایەتی و نەتەواىەتی بهینن. بەلام ئەو ناییتە هۆى ئەوێ كە ئەحمەد كايا بتوانیت بە ئاسانى تێكەلاوی ئەو ژیانە نوێیە ببیت و ژیانى مالاتیا بەتەواوێ لە بێر بكات. كەمدەرامەتى وای لێدەكات دەست لە خۆیندن هەلبگریت، بەلام ئەو باغڵەمەیهی (ئامێریكى مۆسیقایە) كە لە تەمەنیكى مندالییەو باوكی بۆی دەكپیت دەبیت بە بەشێك لە ژیانى و ناتوانیت دەستبەرداری ببیت، هاوكات دەنگە خۆشەكەى بەكاردەهینیت تا بتوانیت لەو رێگەیهو نەهامەتیهكانى ژیانى و خەباتى چینایەتی و



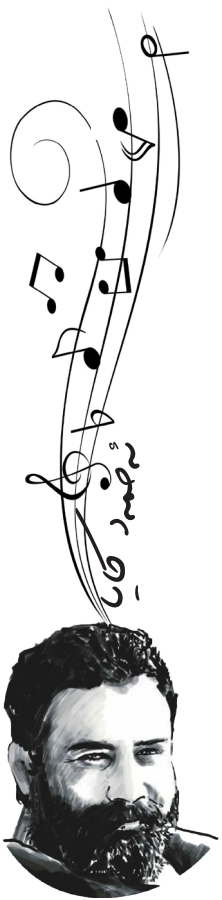


هەندیکجاریش نەتەواپەتی دەکاتە هەوینی گۆرانییەکانی .  
لە کودەتا سەربازییەکەیی سالی ۱۹۸۰ کە بە کودەتای ۱۲  
سێتتیمبەر ناسراوە، دەیان هەزار کەس لە گرتوخانەکانی  
تورکیا پەستینران و سەدان کەس لە ژێر ئەشکەنجەدا  
گیانیان لە دەستدا کە لە ناویاندا هاوڕێکانی ئەحمەد کایاشی  
تێدابوو، وەرچەرخانێکی گەرە لە ژیانی ئەو هونەرمنده  
سەرھەڵدەدات، ئیدی ئەو دەپەوێت لە رێگای گۆرانییەکانییەو  
پەيامی پشتیوانی خۆی بۆ هاوڕێ زیندانیکراوەکانی بنیڕیت  
و پێیان بلێت کە ئەوان تەنیا نین . ناوهرۆکی گۆرانییەکانی  
کە تیکە لاوتیک دەبێت لە پەيامی سیاسی و جفاکی کە بۆ ئەو  
سەردەمەیی تورکیا بۆ دەبن دەبنە هۆی ئەوێ کە زۆربەیی  
دەستگا موسیکەکان دەست بنین بەرووی ئەحمەد کایاوە و  
گۆرانییەکانی بۆ تۆمار نەکەن .

یەکەمین ئەلبومی ئەحمەد کایا سەرئێشەبەکی زۆری بۆ  
درووست دەکات بەتایبەتی ئەو گۆرانییە کە تێیدا دەلێت «  
لەو دورە ولاتیک هەیه کە تێیدا ژیانیکی پر لە خۆشەویستی  
تێدایە»، دیارە مەبەستی ئەحمەد کایا، کوردستانە، بۆیە  
لەسەر ئەو گۆرانییە دەرخەنە زیندانەو و دادوهر داوای لێ  
دەکات روونی بکاتەو مەبەستی چییە لەوێ کە دەلێت  
« لەو دورە، ولاتیک هەیه ». ئیدی ئەو گۆرانییە دەبێتە  
ویردی سەر زمانی دەیان هەزار زیندانی ناو حەپسخانەکانی  
تورکیا و ئەحمەد کایا ناوبانگیکی گەرە پەیدا دەکات . بەلام  
لەگەڵ تەواو بوونی هەر کۆنسیرتیکدا، لە لایەن پۆلیسی  
تورکەو دەستبەسەر دەکریت .

دەستپیکردنی شەری چەکداری لە باکووری کوردستان لە  
سالی ۱۹۸۴ دا، خەوێکی ناخۆش بوو کە تورکیا بە ئاواتی  
بینینییەو نەبوو، بەلام بە دیوێکەیی دیکەدا راجلەکاندنیکی  
میژوویی و هەستانەوێکەیی نەتەوێی و جاریکی دیکە  
بزواندنی هەستی ناسیۆنالیستی کوردانی باکوور بوو کە لە  
قۆناغی مردندا بوو، دەروەیی کوردستان بە تاییەتی شاری  
ئێستەمبوول کە نوخبەبەکی باشی کورد سەرەپای سەرپوونی  
کوردایەتیان گروتینیکی نوێیدا بە بیری ناسیۆنالیستی  
کوردی، هونەرمندان و نووسەران و بەتاییەتیش  
خوێندکارانی زانکۆکان دەواریکی کاریگەریان گێرا لە زیندوو

کردنه وهی ههستی کوردایه تی، ئه وه سه ره پای ئه وهی که هه ندیک له وانه ته نانه ت زمانی کوردیشیان له بیر چوو بو وه، یانیش له ژیر ته وژمی توانه وهی ده ولت له لایه ک و هه ژمونی بیر ی چه پگه رای که حیزه چه په کانی تورکیا پیشه وه یه تی یان ده کرد به لام نه یان توانیبوو له ژیر هه ژمونی ههستی تورکچیتیدا خویان رزگار بکن، ئه حمه د کایا یه کیک بوو له وانه ی که ده توانین بلین کوردی هیچ نه ده زانی به لام که وتبو وه ژیر کاریگه ری کوردایه تییه وه . سیمبوله کوردیه کان جاریکی دیکه ره واجیان په یداکرده وه و به تاییه تی رهنگه کانی ئالای کوردستان «که سک و سوور و زرد»، سه ره نوئ سنووریان له نیوان کوردبوون و تورکبووندا توخ کرده وه . له سالئ ۱۹۹۰ دا بو یه که مین جار ئه حمه د کایا له ناو ئاپوره یه کی جه ماوه ری گه ورده دا له ئیسته نیوول له کاتی گورانی گوتندا، ملپنچیکی که سک و سوور و زهردی له مله یه وه ئالاند، ئه وه بوو به تومه تی جودایی خوازی برایه به رده م دادگا . ناوی ئه حمه د کایا وه کو ناویکی نه خواراو و قاچاخ وابوو له رادیو و ته له فزیونه کانی ده ولتدا نه ک گورانیه کانی په خش نه ده کرا، به لکو ناو هیئانیشی قه ده غه بوو . له روژنامه کانیشدا ته نیا له کاتی دادگایکردنیدا ناوی ده برا، به لام روژنامه کوردیه کان یان ئه و روژنامه نه ی که به تورکی ده رده چوون له لایه ن ولتپاریزیانی کورده وه، ئه حمه د کایا ده نگدانه وه یه کی گه وره ی هه بوو و تا ده هات جه ماوه ری ئه و هونه رمه نده به ره و لووتکه هه لده کشا، به تاییه تی له شاره کوردیه کانیه کانی وه کو (نامه د) دا ئه حمه د کایا بوو به کیویک و پشت و په نای ئازادبخوازی کورد . هه ر بو یه ئه حمه د کایا له چه ند سترانیکی خویدا به بالای دیاربه کر پایته ختی باکووری کوردستانیدا هه لدا و ته نانه ت ئه و ستایله ی که ئه و گورانی پی ده گوت بووه سه رچاوه ی ئیله ام بو چه ندین گورانیییژی دیکه که له ناو شوژی کورددا ده وری بالایان هه بوو . له سالانی نه وه ده کانی سه ده ی رابردوودا، شوژی باکووری کوردستان بووه شوژیکی جه ماوه ری و سه رتاسه ری، خوییشاندانه کانی نه ورۆزی ۱۹۹۱ و دواتریش تورکیایان هه ژاند به تیپه رپوونی کات داواکاریه کانی کورد بوونه



اوقا

فاکته ریکی گه وره که ئیدی ههنگاو بو دواوه هیچ مانایه کی نه بوو، ئه حمه د کایا ئه گه رچی هیچ کاتیک نه بووه ئه ندامی هیچ پارتیکی کوردی، به لام یه کیک بوو له و ده نگانه ی که به به رده وامی پشتیوانی له داخوازی جه ماوه ری کورد ده کرد . ریکخواوه مه ده نییه کانی کوردستان وه کو قارچک له هه موو شوینیکی باکووری کوردستان و شاره گه وره کانی تورکیا هه لده توقین و تورکیا نه یده توانی رینگایان پیبگریت، سه دان و هه زاران که س بی سه ر و شوین کران، یه کیک له و ریکخواوانه ی که ده وریکی گرنگی بینی له بزوتنه وه ی ئازادبخوازی کورددا، ریکخواوی «دایکانی شه ممه» بوو که هه موو شه مه یه ک له گوره پانه کاندای کۆده بوونه وه و داوای چاره نووسی بیسه ر و شوینه کانیان ده کرد . ریکخواوگه لی له و جو ره له سالانی هه فتا و هه شتا کاندای له ولتانی لاتینی ئه مریکا ده وریکی کاریگه ریان گپرا له که نار خستنی رژیمه دیکتاتۆریه کاندای، ئه حمه د کایا پشتیوانی ته وای دایکانی شه ممه ی ده کرد و ته نانه ت وه کو ره مزیک یه کیک له ئه لبومه کانی خوی به ناو «دایه» بلاو کرده وه .

له مانگی ئازاری ۱۹۹۸ ئه حمه د کایا له لایه ن فۆندی مه گه زینی روژنامه نووسانه وه وه کو «گورانیییژی سال» هه لبژیردا و خه لاتی ئه و ساله ی پی ره وابینرا، به لام له کاتی وه رگرتنی خه لاته که دا که سه دان که سایه تی روژنپییری و هونه ری تورکیا به شدریان کرد، ته نیا له به ر ئه وه ی گوتی: « سوپاسی هه موو ریکخواوه کانی مافی مروف، دایکانی شه ممه و خاوه نکارانی میدیایی و کۆمه لگه ی تورکی ده که م که منیان به شایسته ی ئه و خه لاته بینی . ده بیته ئه وه ش بلیم که من له ئه لبومی داها تومدا گورانییه ک به کوردی ده لیم وکلپیکی بو ده که م . من ده زانم که مروفی ئازا هه ن که ئه و فیدیوییه ی من بلاو ده که نه وه، ئه گه ر نا نازانم ئه وان چۆن کۆمه لگه ی تورکی سه ر راست ده بیته وه». ئه و قسانه ی ئه حمه د کایا کۆمه که ی به ته واوه تی شه قاند و په رده ی له سه ر پووی راسته قینه ی فاشیزمی تورکی هه لدا یه وه، ئه وه بوو به شیکی زۆری به شداربوووان که وتنه سه رزه نشتی ئه حمه د کایا و ره جمیان کرد و به پال له هۆله که کردیانه ده ره وه . روژی دواپی و دواتریش روژنامه کانی تورکیا



هاریکرد. ئەحمەد کایا هیچ کاتیک نەبوو بە ئەندامی پارێی کرێکارانی کوردستان، یان هیچ پارێیکی دیکە، وەکو هونەرمندیکی بیلابێن مایهوه، بەلام میژووێکی بۆخۆی نوسییهوه و ههتا ههتایه نهمری خۆی راگهیانده. له ۱۶ تۆقیمبهری ساڵی ۲۰۰۰ دا، به ههسهرتی ئازادی و گهرانهوه بۆ نشتیمان به یه کجاری دله گهرهکهی له لیدان کهوت، تهنا نهت تورکیا رینگای نه دا تهرمهکهی له باوهشی ئامه ددا به خاک بسپێردریت و له پاریس له نزیک دکتۆر قاسملو و یه لمانگۆنای به خاک سپێردرا.

ئەحمەد کایا بوو ته سیمبولی ئازادی و دوستیکی ههتا ههتایی نه داران و ههژارانی کورد و نه ته وهکانی دیکه جیهان، بۆیه سالانه له یادی کۆچی ئهوه که له هونهرمه نده دا سه دان ههزار مروقی کورد پیتی ده لێن «ئەحمەدۆ بیرت ده کهین و له یادمان ناچیت».

به مانشتی گهره نووسیان «شهرفسز ئەحمەد کایا - ئەحمەد کایای بێشهرهف»، ئەوه بوو ئیدی هونهرمه ندیکی وا له وولاته دا جیگای نه بووه وه و ناچار کرا بچیته هه نده ران و له فهرنسا گیرسایه، به لام ئەحمەد کایا به وه لویسته ی به ره و به رزایی رۆشنت، ئیدی کوردبوون و ههستی نه ته وه یی گه یشته لوتکه. به لام له گه ل ئەوه شدا، ئەحمەد کایا خۆی به هاوولاتیه کی جیهانی له قه له م ده دا و هه میشه برایه تی گه لان وێردی سه رزمانی بوو.

له داوی ده ستگیرکردنی عه بدوللا ئۆجه لان له فیستیقالێکی فره هنگی گه وره دا که زیاتر له سه د هه زار که س به شداریان کرد، ئەحمەد کایا به ده نگیکی بلند داوی ئازادی کوردستان و ئازادی ئۆجه لانی کرد، کاتیکیش له یه کتیک له گۆرانییه کانیدا گوتی «ئیمه هه موو بیری ئاپۆ» ده کهین بیری ئازادی ده کهین، ئیدی خه تی کوردا یه تی خۆی جیا کرده وه و به ته واوه تی میدیاکانی تورکیایی له خۆی



گۆره کهی ئەحمەد کایا

# دواى ۱۳ سال داواى ليڤوردن له نه حمه د كايا دهكهن!

له توركيه وه: شهال نازاد



هموو هاوولاتييه كاني به بي جياوازي نه ته وه و ثاين و زمان و په گهن، نه گهر ئوميدنيكمان هه بيت دواى كايا، جگه له مه هيچي تر نييه !!

ئوميد يه لمانيزش كه بو ماوه ي ۱۰ سال برپوه به رى ئوركيسترى نه حمه د كايا بوو، وتي: شانازى دهكهم كه له جياتى نه حمه د كايا نه و خه لاته وهرده گرم. نه حمه د كايا له سالى ۱۹۹۹ له كاتى ئاههنگى خه لات دابه شكردى كومه له ي

كومه له ي روظنامه نووسانى گوڤار، خه لات ده به خشيته نه حمه د كايى گورانييڙى كۆچكردوى كوردى توركي و داواى ليڤوردنيشى ليده كات به رامبه ر رووداوه كه ي سالى ۱۹۹۹ كاتيک له ئاههنگيكي خه لات دابه شكردندا كه كومه له ي ناوبراو ريكيخستبوو، هيرش كرايه سر نه حمه د كايا به هوى وتنى گورانى به زمانى كوردى . به گوڤره ي هه واليكي روظنامه ي سه باح، نه و كومه له يه برپارى داوه هه موو ساليك خه لات به نه حمه د كايا ببه خشيت . نه و خه لاته كه به ئاماده بوونى گولتهن كايا هاوسه رى هونه رمه ندى ناوبراو پيشكهش دهكړئ، خه لاته كه له لايه ن سافاش ئاى كه دؤستىكي نزيكى نه حمه د كايا بوو، درا به ئوميد يه لمان گولتهن كايا هاوسه رى نه حمه د كايا رايگه ياند: مه سه له ي به خشينى خه لات به نه حمه د كايا ماوه ي دوو ساله باسى ليوه دهكړئ وتيشى: نه حمه د كايا پياوى هونه رو موزيک بوو، به خشينى نه و خه لاته شتيكى باشه و پيويسته بكرئ، ئيمه له و رووداوه ي نه و شه وه كه له سالى ۱۹۹۹ دا روويدا، تووشى غه مباريه كى زور بووين، به لام ئيستا ئيمه دلخوشين به به خشينى نه و خه لاته تايبه تيه كه ده بيته مايه ي ره وينه وه ي نه و خه م و دلشكانه، سوپاس بو ئيوه و بو خه لاته كه تان، سوپاس بو حكومه تى (ئاك پارتى) و سه روک كؤمار و سه روک وه زيران، كه چه ندين جار به گورانييه كاني كايا فرميسك له چاويان هاتووه ته خوار، من نه وه نده يان پيده ليچم له برى نه و فرميسكانه خه ون و ئاوا ته كاني كايا به دى بيتن، كه نه ويش توركيه يه كى نازاد و سه ربه سه ته بو





په‌تدا، داوايان ده‌کرد ئه‌حمده كايا له زیندانه‌كانی تورکیا توند بکریت، من هیچم نییه بۆ ئه‌وان به‌لام ئایا تورکیا دواي مردنی ئه‌م هونه‌رمهنده مه‌زنه هه‌ست به شه‌رمه‌زاری ناکات؟!

ساقاش ئای، دۆست و هاوپی نزیکی كايا به‌م شیوه‌یه باسی خه‌لاته‌که‌ی کرد (ئه‌حمده كايا کوپی ئه‌م نیشتمانه بوو، به‌لام به‌داخه‌وه له تاراوگه و له غه‌رییدا سه‌ری نایه‌وه، هیوادارم ئه‌مه دواه‌مین هونه‌رمهندهی تورکیا بیته له‌سه‌ر گۆرانی وتن له نیشتمانه‌که‌ی خۆی دوور بخریته‌وه، داواکارم له پۆژنامه‌ی سه‌باح و پۆژنامه‌نووسه‌كانی ئیتر دواي ئه‌و روداوه بیر له‌وه بکه‌نه‌وه بابه‌ت و ستراتیژی پۆژنامه‌که‌یان خزمه‌ت به تورکیا و مرۆقه‌كانی بکات، خزمه‌ت به ده‌رکردن و پاوه‌دونانی هونه‌رمهنده و مرۆقه مه‌زنه‌كانی نه‌کات، چونکه له بیست سالی رابردوودا ئه‌وه‌ی میدیای تورکیا له ژیرناوی ئازادی به مرۆقه‌كانی ئه‌م نیشتمانه‌ی کردووه، هه‌رگیزاو هه‌رگیز دوژمنه‌کانیشمان نه‌یکردووه، بیرتان نه‌چیت خۆشه‌ویستان ئیوه به وشه زبیر و توندوتیژه‌کانتان دلی سه‌دانی وه‌ک کایاتان هه‌لا هه‌لا کرد، ئیتر پیمناڵین ئازادی بۆ ئیمه چ مانایه‌کی هه‌یه؟ ئازادی ئه‌و کات مانای هه‌یه هه‌موو مرۆقه‌کان به جیاوازی بیکردنه‌وه‌یاندا توانای گوزارشت کردنیان هه‌بیت له خۆیان، به‌لام ئه‌و بارودۆخه‌ی میدیا له ماوه‌ی بیست سالی رابردوودا له تورکیا خولقاندوویه‌تی هیچ ده‌رفه‌تیکی بۆ ئه‌مه نه‌هیشتووه‌ته‌وه .

پۆژنامه‌نووسانی گۆفاره، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به کوردی گۆرانی وتبوو، هی‌رشێ کرابوو سه‌ر. دواي روداوه‌که‌ش ئه‌حمده كايا درا به‌دادگا و پاشان ناچاربوو تورکیا به‌جیبه‌یلت و رووبکاته ئه‌ورویا. ئیستا و له ماوه‌ی دوو سالی رابردوودا چه‌ندین ده‌زگای پۆشنییری و ناوه‌ندی هونه‌ری و ته‌نانه‌ت ته‌له‌فزیۆن و که‌ناله‌کانی میدیای تورکیا، هه‌ریه‌که‌یان به‌شیوازیك پیشوازی له هونه‌ر و مه‌زنی ئه‌و هونه‌رمهنده ده‌کن، پۆژنامه‌ی حوریه‌تی تورکی له یه‌کیک له ژماره‌کانیدا له ژیر ئه‌م مانشیته‌دا نووسیویه‌تی (ئه‌حمده كايا. ئه‌و هونه‌رمهنده‌ی قه‌دری نه‌زانرا!) بابه‌تیکی بلۆکردوووه‌ته‌وه، له‌و بابه‌ته‌دا که له شیوه‌ی رپپورتاژدايه ده‌یان نووسه‌ر و شاعیر و هونه‌رمهنده و ته‌نانه‌ت که‌سایه‌تی سیاسی و په‌رله‌مانتار قسه‌یان له‌سه‌ر هونه‌ری كايا کردووه و پیمان وایه تورکیا دل‌ه‌ق بووه له وه‌ده‌رنانی ئه‌م هونه‌رمهنده مه‌زنه، له دوا به‌شی راپۆرته‌که‌دا ئومید یه‌لاماز وه‌ک به‌رپرسی کاری مۆزیک و ئۆرکسترالی كايا چه‌ند دیرتیکی که‌می وتوو به‌لام پر له مانا و جۆش و خرۆش، یه‌لاماز به‌م شیوه‌یه باس له كايا ده‌کات « سوپاس بۆ داواي لیبۆردنه‌که‌ی پۆژنامه‌نووسانی گۆفاره، سوپاس بۆ هونه‌رمهنده‌دانی نه‌ته‌وه‌په‌رستی تورکیا که ئیستا به هۆش خۆیان هاتوونه‌ته‌وه و له مه‌زنی كايا تیگه‌یشتن، به‌لام کاتیکی له سالی ۱۹۹۹ کايا به‌س له‌به‌ر ئه‌وه‌ی وتی کوردم داوايان له ده‌ولته‌ت ده‌کرد ملی بکریت به



خاتوو دانیال میتران له‌گه‌ل ئه‌حمده كاياو خێزانه‌که‌یدا



# سەردار ئورتاج:

## داواى ئەحمەد كايا و



### لە تور كىيەو: كاروان نىيمان

داو بە هوتافى بېرۇ دەرەوۋە رەگەز پەرسىت ھىرشىيان كوردە سەر، داواى چەندىن سالل لەم ھەلۆيىستە و داواى كۆچى داواى ئەحمەد كايا، لە چاوپىكەوتنىكىدا لەگەل رۆژنامەى (ئەكشامى توركى) سەردار ئورتاج داواى چەندىن سالل بەسەر ئەم ھەلۆيىستەيدا دەلئىت "داواى لىبوردن لە رۆجى پاكى كايا دەكەم، داواى لىبوردن لە ھاوسەرەكەى و لە گوڭگران و لە ھاوولائىيانى كورد لە توركىا و تەواوى دونيا دەكەم، ئەو ھەلۆيىستەم ھەلچوونىكى ھەرزەكارانە و ساتە وەختانە بوو، نەدەبوايە وا بكەم، بەلام تازە رپوداوەكە ناگەرپتتەو و لە دلەو لەو ھەلۆيىستەم پەشىمانم.

پاش ئەم چاوپىكەوتنە لە چاوپىكەوتنىكى تىرى تەلەفزيۇنىدا، كاتىك خانمە پىشكەشكارەكە پرسىيارى لە سەردار ئورتاج لە بارەى ئەو ھەلۆيىستە توندەى بەرامبەر بە ھاوپىشەيەكى خۇى كە (ئەحمەد كايا) بوو، ئىستا چ ھەلۆيىستىكى ھەيە، ئايا پەشىمان نىيە لەو كارەى؟ ئورتاج، وتى "پەشىمانى دادم نادات، زۆر نىگەرەنم، ھەرچەند ئەو كاتە من ھەرزەكار و كالفام بووم، بەلام مىدىيائى توركىا زۆر ھاندەر و پىشتىگىرىيى ئەو ھەلۆيىستەى دەكرد، داواى چەند رۆژىك مىدىياكان منيان بە پالەوان و رپوداوەكەش وەك سەرگەوتنىكى گەرە باس دەكرا!

من چەندىن جار و لە چەندىن شوپىندا بە دەنگى بەرز وتوومە داواى لىبوردن لە ئەحمەد كايا و ھەموو ھەوادارانى دەنگى دەكەم، لەم كارە زىاتر ھىچ شتىكى تر شك نابەم بىكەم،

داواى ئەوۋەى لە شوباتى سالى ۱۹۹۹ لە كاتى بەرپۆەچوونى مەراسىمى بەخشىنى خەلاتەكانى كۆمەلەى گوشارە رۆژنامەوانىيەكان لە شارى ئىستەنبول بە ھونەرمانەندى مەزنى كورد ئەحمەد كايا، وەك يەكك لە ھونەرمانەندى سالل، لە بەرامبەردا، سەردار ئورتاج گۆرانىيىزىكى بەناوبانگى تورك لە ناو بىنەرەنەو ھەلسايە سەرپى لە برى دەستخۆشى و پىرۆزبائى دەيان قەسى بازارى بە كايا وتو و چەقۇ و چەتالەكەى بەردەمىشى گرتە سەر شانۇ بۇ ئەوۋەى ئەحمەد كايا برىندار بكت، بەمەش نەوہستا بە شىوہيەكى عەفەويانە چوويە سەر تەختەى شانۇ و گۆرانىيەكى مىللى توركى بەسەر تورك و مستەفا ئەتاتوركدا وت. راستە لە ناو بىنەرەنەو بە چەپلە و هوتاف و ھاواركردن پىشوازى لەم ھەلۆيىستەى سەردار ئورتاج كرا و تەنەت داواى دوو رۆژ لە رپوداوەكە زۆربەى رۆژنامە و مىدىياكانى توركىا بە توركىا رەسەن و ئازاو و بوڭر ناويان برد.

ئەم ھەلۆيىستەى سەردار ئورتاج و زۆرىك لە ھونەرمانەندان و رۆژنامەنووسانى تورك تەنھا لەبەر ئەو بوو لەو مەراسىمەدا كايا وتى لە ئەلبوومى داھاتوومدا گۆرانىيەك بە كوردى دەلئىم و كلىپىشى بۇ دەكەم، چونكە من بە رەچەلەك كوردم و پىويست دەكات بە زمانى داىك گۆرانىيەك بلئىم.

ئەم شەپەى كايا و سەردار ئورتاج بەوۋە نەوہستا، ھەوادارانى كاياش خۇيان پىنەگىرا و پەلامارى (سەردار ئورتاج)يان



# لیبوردن له گهلی کورد دهکهم!

تا ئیستا و داوی مردنی ئه و هونهرمه نده بیکه م بۆ ئه وهی پۆچی ئه حمده کایای پئی شاد بکه م!  
پیشکه شکاره که سوور بوو له ئیجراکردنی سهردار ئورتاج، پئی وت له بری داوی لیبوردن ئایا خیزانه کهی و هه واداران دیهنگی له بری ئه و بهخشینه داوی ئه وهت لیبکه ن گۆرانیه که به کوردی بلئیت ئامادهیت به و کاره هه لئسیت؟ لانی که م بۆ ئه وهی هه واداران ئه و هه لئوسته ی تۆیان له بیر بچیته وه؟ له وه لامدا سهردار ئورتاج که میک بئ دهنگ بوو، به دهنگیکی هیمن وتی "باوه ر بکه ن کوردی نازانم، به لام ئه گه ر بزائم سه رکه وتوو ده بم له گۆرانی گوتن به زمانی کوردی بۆ ئه و هه لئوسته ی کایاش بیئ گۆرانیه کی کوردی ده لئیم، بۆ ئه وهی پۆچی ئه و شاد بیئ و

گۆیگرانی ئه ویش له و هه لئوسته تونده ی من بیورن! به لام پرسیاره که ئه وهیه ئایا ئه و گۆرانیه م وت، هه واداران کایا ئاماده ن من له ریزی هونهرمه نده ره گه زپه رسته کان ببه نه ده ره وه؟ چونکه ئه وان به رده وام له تۆره کۆمه لایه تییه کان من به ره گه زپه رست و تورکی توند په و ناو ده بن، ره نگه ئه م هه لئوسته یان توند بیئ، به لام تورک هه میشه وته یه کی به ناویانگی هه یه و ده لئیت "هه میشه توندی به توندی وه لام ده دریته وه!"

بۆیه هیوادارم ئه م قسانه م که چه ند جارێک دووباره م کردوو ته وه کۆتایی بیئیت به و هه لئوسته تونده ی من به رامبه ر به و هونهرمه نده مه زنه ی ناوی (ئه حمده کایا) بوو.



ئه کته رو هونهرمه ندىكى تورک له سه ر گۆرى ئه حمده کایا

# HUNERMEND AHMED KAYA

MESUD ZILAN



## PÊŞEKÎ

ÊVARA 12'Ê ŞUBATA SALA 1999 "KOMELEYA ROJNAMEVANÊN MAGAZÎNÊ" LI HOLA PRINCESS OTEL'Ê LI BAJARÊ STENBOLÊ MERASIMEK SAZ KIR. HERÇÎ HUNERMEND Û MUZÎSYEN Û SÎNEMAVAN Û TELEVIZYONGAR Û NAVDARÊN WÊÇÎN Û TEBEQÊ YÊ TURKÎYÊ HEBÛN HER HEMÎ LI WÊBÛN. XELATA "BAŞTIRÎN HUNERMENDÊ SALÊ" - KU LI TURKÎYÊ MEZINTIRÎN NAZNAVÊ XELATA MUSÎKÎYE, ÇIBÛ BO AHMED KAYA. MERASIM JI EKRANÊN TELEVIZYONAN ZINDÎ DIHAT WEŞANDIN, JI ALÎ .MILYONAN VE DIHAT TEMAŞEKIRIN

AHMED KAYA DI DEMA WERGIRTINA XELATÊ DE AXAVTINEK PÊŞKÊŞ KIR, DI DAWYÊDE GOT EZÊ KLİBEKÎ KURDÎ BIKŞINIM! HER LI GEL WÊ GOTINÊ, EWMEZIN-MIROVÊN ÇÎNA HUNERA TURKÎ LI SER MÊZAN KEVÇIK Û ÇETEL, BARDAX Û ÇAQO NEHÎSTIN KU NEAVÊJIN AHMED KAYA. BORRE BORRA "HUNERMEND Û ROJNAMEVANAN BÛ SIRÛDÊN NIJADPERESTDIGOTIN, SILOGANÊN NIJADPEREST Û KEMALÎST DIQÊRÎYAN. EWÊ KU CIWÊN DIDAN, EWÊN KU XWE DIGIJGJANDIN Û HÊRÎŞ DIKIRIN... HOL BIBÛ .TOQEK AGIR Û LI AHMED KAYA DIHAT HEV. REVÎ REVÎ CANÊ XWE RIZGAR KIR AHMED WÊŞEVÊ

ROTIRA DINÊ RAGÎHANDINA TURKÎYÊ BI MANŞÊTÊN "XAYÎNÊ NIŞTÎMAN" KAYA KIRIN HEDEF. TURKÎYÊ DI WATEYA PEYVÊDE .JÎYAN LI KAYA TENG KIR, JEHR KIRHETA KU JI REFÊN WÎ DÛR XIST LI PARÎSÊ KUŞT, ŞEHÎD KIR

AHMED KAYA DI EMREKÎ GELEK ZÛ, HÎN DI 43 SALÎYA XWE DE KOÇA DAWÎN KIR LÊ NAVEKÎ WEK ÇÎYA, ŞANEKÎ ŞAYENÎ MIROV LI PEY XWE HÎŞT. BI SEKN Û KESAYETÎYA XWE, BI HUNER Û HELWÊSTA XWE AHMED KAYA NAVÊ XWE DI DILÊ MILYONAN DE NIVÎSÎ. EWÊN KU WÊ ŞEVÊ DESTÊN XWE DIRÊJÎ WÎ KIRIN, HÊRÎŞÎ WÎ DIKIRIN, CIWÊN DIDAN, ÎRO LI WÎ DIGERIN, POŞMANÎYA XWE TÎNIN ZIMAN, ŞERMEZARIN, BI ŞERMEZARÎ DERRDIKEVIN PÊŞBERÊ EYNIKÊ, PÊŞBERÊ MIROVAN. RECEP TAYYIB ERDOGAN (SEROKÊ PARTÎYA DAD Û GEŞEPÊDAN Û SEROKWEZÎRÊ NIHA YÊ TURKIYÊ) DI SERÎ DE, GELEK KESAN HETA NIHA DI ÇENDÎN DERRFET Û MUNASEBEDA LÊBORÎYA XWE XWESTINE JI BO YA KU TURKÎYÊ ANÎ SERÊ AHMED KAYA. SERDAR ORTAÇ (HUNERMENDÊ NAVDARÊ TURK KU BI XWENDINA SIRÛDA 10 SALÎYA KOMARA TURKIYÊ - EW SIRÛD DI SERDEMA DESTHILATA AKP/ERDOGAN DE HAT QEDEXEKIRIN Û JI BERNAMEYA XWENDINÊ HAT DEXISTIN, AHMED KAYA PROTESTO KIR Û ROLLEKE SEREKÎ DÎT DI HÊRÎŞBIRINA SER AHMED KAYA DE, HETA NIHA 50 CARÎ LI SER EKRANÊN .TELEVIZYONAN LÊBORÎYA XWE XWESTÎYE, POŞMANÎYA XWE ANÎYE ZIMAN

KOÇA DAWÎN YA AHMED KAYA LI SIRGÛNÊ, WEK YA YILMAZ GUNAY Û NAZIM HIKMET LI SER ASTÊ CÎHANÊ LI LEKEYÊN .REŞ YÊN RÛYÊ DEWLET Û KOMARA TURKIYÊ LEKEYEK ZÊDEKIR

?GELO KÎYE EV KESAYETÎYÊ PIR RENG Û BI HUNER? AHMED KAYA JI KU HAT, DI KU RE DERBAS BÛ, KÎ BÛ, JI KU BÛ

.FERMON GEŞTEK BO NAV JÎYANEKE WEK BAHUZ, KURTEÇÎROKA JÎYANA AHMED KAYA

\*\*\*

## HUNERMEND AHMED KAYA

AHMED KAYA ROJA 28'Ê COTMEHÊ SALA 1957 LI BAJARÊ MELETYÊ JI DAYIKEK TIRK Û BAVEKE KURD HAT DUNÊ, DI RÊZÊDE ZAROKÊ DAWÎN YÊ PÊNCAN BÛ. BAVÊ WÎ JI BER DEBARA JÎYANÊ JI SEMSÛR (ADİYAMAN)Ê ÇIBÛ LI MELETYÊ CÎWAR



.BIBÛ, DIYA WÎ JI ERZORUMÊ BÛ. SEMSÛR Û ERZORUM Û MELETÎ JÎ DIKEVIN NAV ERDNÎGARÎYA BAKÛRÊ KURDISTANÊ  
BAVÊ AHMED LI KARGEHA QUMAŞ KIRÊKAR BÛ. KAYA DIBISTANA SERETAYÎ LI MELETYÊ XWEND. BI SAZ Û MUZİKÊ RE DI  
.ZAROKTÎYA XWEDE AŞINA BÛ

?ÇAWA DEST BI MUZİKÊ KIR, KÎ AHMED KAYA ”KEŞIF” KIR

DI RASTÎDE YEKEMÎN KESÊ KU AHMED KAYA KEŞIF DIKE BAVÊ WÎ YE. BAVÊ AHMED DI 6 SALÎYA ROJA ROJBÛNA WÎ DE BI  
DIYARÎYEK TÊ MALÊ KU JI BEJNA AHMED DREJTIR E. EV DIYARÎYA KU DÊ DÛRE BIBE EMRAZ Û HOKARÊ ÇARENIVÎSA JÎYANA  
WÎ AHMED KAYA, SAZEKE BAXLAMA YE. AHMED HER DI WÊ SALÊ DE BAXLAMA FÊR DIBE Û STRAN DIBÊJE. TARZA KU  
AHMED DIJENE Û DIBÊJE, LI TU KESÎ Û LI YA TU KESÎ NAÇE. MALBAT JI DESTÊ ”BAREBAR Û QAREQARA” AHMED BÊZAR  
DIBIN, KES GUHDARÎYA WÎ NAKE. AHMED GELEK CARAN DI KOXÊ MIRÎŞKAN DE STRANÊN XWE DIBÊJE Û SAZ DIJENE, ADETA  
.KONSERT DIDE MIRÎŞKAN

AHMED KAYA JI BER BARÊ JÎYANÊ, DI DEMÊN PIŞTÎ DIBISTANÊ DE, DI DAWYA HEFTÊ Û DI PIŞÛYANDE AN LI DUKANA  
KASETFİROŞEKÎ NASÊ BAVÊ XWE AN JÎ LI SER MINIBUSA HEVALEKÎ WÎ YÊ DINÊ ŞAGIRTÎ DIKIR. HERDU KAR JÎ LI GOR DILÊ WÎ  
BÛN. LI KASÊTFİROŞ HERÇI KASÊT Û STRANEK BIXWESTA GUHDARÎ DIKIR Û DI DEMÊN LI SER MINIBUSÊ JÎ BI QELEBALIXÎYA  
HOZANÊ PIR BI NAVÛDENG Û 3-ÎNSANAN VE HEŞIR NEŞIR DIBÛ. ÎDOLÊ AHMED KAYA RUHÎ SÛ BÛ. RUHÎ SÛ, YEK JI 2  
.KESAYETÎYÊN ÇEP YÊ WÊ SERDEMÊ BÛ, KURD BÛ

AHMED KAYA HÎNA 9 SALÎ BÛ LI KARGEHA KU BAVÊ WÎ LÊ KAR DIKIR, DI ŞEVA KARKERAN DE DERKET SAHNÊ. BERÎYA WÊ  
JÎ LI GELEK MUNASEBE Û AHENGAN SAHNE GIRTIBÛ, LÊ YA ŞEVA KARKERÊN SENDİKAYÊ TIŞTEKE TAYBET BÛ JI BO AHMED  
.KAYA

BAVÊ AHMED KAYA, PIŞTÎ KU JI KARGEHA QUMAŞ TEQAWUD DIBE, SALA 1972 KOÇÊ STENBOLÊ DIKE, LI KOCAMUSTAFAPAŞA  
NIŞTECÎ DIBE. DEBARA JÎYANA STENBOLÊ LI WAN GIRANDIBE Û AHMED JI BO ALÎKARÎYA MALBATA XWE DEV JI XWENDINÊ  
.BERDIDE. AHMED KAYA JI ŞAGIRTÎYÊ TA EREBANE Û KARÊ ETARÎ, HER ÇI KAREK BIKETA DESTA DIKIR

XWENDINA LÎSÊ JI DERVE QEDAND. DI 16 SALÎYA XWEDE BI ZÎNDANANRE AŞINA BÛ. JI BO HILWESANDINA PLAKETÊN  
.QEDEXE WÎ GIRTIN Û AVÊTIN ZÎNDANÊ

DÛRE LI GEL ÇEND HEVALÊN XWE KET NAV ”KOMELEYA YEKÎNEYÊN GEL”. BI RÊYA VÊ KOMELÊ Û JI BO WÊ BEŞDARÎ DI  
.GELEK ÇALAKÎ Û MUNASEBEYAN DE KIR

AHMED KAYA BI WÎ AWAYÊ JENÎNA BAXLAMAYÊ, BI GOTINA SITRANÊ, BI HÛNANA HOZANÊ TARZEKE NÛ Û CUDABÛ, LI KESÎ  
NEDIÇÛ, BIZARÊ (LASAYÎ) KESÎ NEDIKIR. YÊ KU CAREKÊ AHMED GUHDARÎ DIKIR IDÎ WÎ JI BÎR NEDIKIR. AHMED KAYA LI KU  
SAHNE BIGIRTA LI WIR FIRTONÊ RADIBÛ. GELEK CARAN AN KONSERTÊN WÎ DI NÎVÎDE DIHATIN BIRÎN AN POLÎSAN WÎ JI SAHNÊ  
HILDIDAN Û DIBIRIN, LINGEKÎ WÎ LI DERVE LI SER SAHNE Û DI NAV MUZİKÊDE, YÊ DINÊ LI DADGEH Û ZÎNDANAN BÛ. LÊ JI  
.BO WÎ FERQ NEDIKIR, LI KU BÛYA LI WIR JÎYAN HEBÛ, BERXWEDAN HEBÛ, SERHILDAN HEBÛ

AHMED KAYA ESKERÎYA XWE SALA 1978 LI GELÎBOLÛ KIR. PIŞTÎ ESKERÎYÊ BI EMINE KAYA RE ZEWICÎ, JI WÊ ZEWACÊ  
KEÇA WAN ÇIXDEM HAT DUNÊ (SALA 1982). AHMED ŞEV Û ROJÊN XWE DABÛ KARÊ HUNERÎ Û AFIRANDINA DERFETAN JI BO  
ALBUMA XWE TOMARKE. ROJEK TÊ MALÊ, IDÎ EMINE NE LI MAL E. BI BÊÎ KU XIBER BIDE AN NOTEK CÎ BIHÊLE, EMINE YÊ  
.ÇIXDEM HILDABÛ Û ÇIBÛ. DEMEK ŞÜNDE JÎ BI RÊKA DADGEHÊ JI HEV CIHÊ BÛN

YEKEM HEVDÎTINA AHMED KAYA Û ÎDOLÊ WÎ RUHI SU

AHMED KAYA DI AHENGEKE ZANÎNGEHA BOXAZIÇI YA STENBOLÊ DE BO CARA YEKÊ ÎDOLÊ XWE, HUNERMENDÊ ŞORIŞGER  
Û NAVDAR RUHÎ SÛ RÛ BI RÛ DIBÎNE. EVE JI BO WÎ DERFETEKE MEZINE JI BO XWE PÊ BIDE NASÎN. HER ÇI DIKE WÊ ŞEVÊ  
RÊYEK DIBÎNE Û DERDIKEVE PÊŞBERÊ RUHI SÛ. AHMED KAYA STRANA HERE BI NAV Û DENG YA RUHÎ SÛ (MAHSUS MAHAL)  
JÊRE DIJENE Û DIXWÎNE. RUHÎ SÛ DI NÎVÊ STRANÊ DE WI DIDE SEKINANDIN, SAZÊ JI DESTA DIGRE Û DIBÊJE “AHMED CAN,  
“!BAXLAMA WEHA NAYÊ JENÎN

.RUHI SU NE JI TARZA AHMED KAYA Û NE JÎ JI XWENDIN Û JENÎNA WÎ HEZ NEKIR

DI SER WÊ HEVDÎTINÊ RE SAL DERBAS DIBIN AHMED KAYA BI HEVKARÎYA DOST Û HEVALÊN XWE LI “KOMELEYA FERMO  
EVE MEYDAN Û BILSAK” ŞEVEKÊ SAZ DIKE. LI SER PILAKETA WÊ ŞEVÊ, WEK KU TEHLÎQEK BIŞÎNE GUHÊ ÎDOLÊ XWE RUHI  
“!SÛ, DINIVÎSÎNE: “BAXLAMA WEHA JÎ TÊ JENÎN

SALÊ KUDETAYA 12 EYLULÊ Û DERKETINA AHMED KAYA WEK HUNERMEND

DI 28 SALIYA XWEDE, SALA 1985'AN, AHMED IDI DI WE BAWERIYEDEYE KU DEMA WI HATIYE. STRAN U XEBATEN XWE HILDIDE U BERE XWE DIDE UNKAPANI. UNKAPANI TAXEKE BAJARE STENBOLYE KU LI SERTANSERE TURKIYE BI "CIYE/NAVENDA MUZIK U HUNERE TE ZANIN. HERCI TOMARGEHEN BI NAV U DENG YEN TURKIYE HENE, LI WIR IN. YEKEM .PEPELUKA HUNERMEND LI TURKIYE, JI UNKAPANI DEST PE DIKE, REYA SAN U SHUHRETE JI WIR DERBAS DIBE DEM U ROJGAREN SEKT BUN. SALEN 80'YI LI TURKIYE DOZEX BU, KURDISTAN MAZATXANE. KOLAN DI JER POSTALEN ESKER DE, MAF U AZADI DI ZINDANANDE KELEPCEKIRI BU. STRANEN AHMED KAYA CI JI ALI NAVEROK CI JI ALI TARZ VE, BANGEST BU JI BO ISYAN JI BO SERHILDANAN. TOMARGEHAN JI TARZA WI RE TU QALIB U KATEGORI NEDITIN. KESI .NIZANIBU DE VE TARZE TEXIN NAV KIJAN KATEGORIYA MUZIKI

JIALI TEKST U NAVEROK U MESAJ VE JI, CI TOMARGEH DIKARI, DIWERI DI WAN ROJGARANDE MUZIKEK BIWESENE KU WEK BANGESTEK JI BO SERIHILDANE TE GUHE MIROV? AHMED KAYA BI DEST VALA JI UNKAPANI VEGERYA, LE TU DEME .HEVIYA XWE NESEKEND, BELKU BEREVAJI BEHEVITI NE KARE AHMED BU U LI WI NEDIHAT

AHMED KAYA BI ALIKARI U HEVKARIYA HIN DOST U HEVALAN U BI DERFETEN XWE, YEKEM ALBUMA XWE "AGLAMA BEBEGIM" (MEGRİ BERXA MIN) DERXIST. ALBUM DERKET DERNEKET BI BIRYARA DADGEHE HAT QEDEXEKIRIN U DURE JI HAT BERHEVKIRIN. AHMET LI SER WE ALBUME HAT DARIZANDIN, LE CAREK TIR IDI JI KEVAN DERKETIBU. AHMED KAYA WEK KU DIBEJIN; "BOMBEEK BU LI NAVERASTA TURKIYE TEQYABU, LI NAV DIASPORAYA KURDI LI CIHANE DENG DABU. TEVI KU HATIBU QEDEXEKIRIN, KASET U STRANEN WI JER BI JER LI SERTANSERE TURKIYE BELAV BIBUN. AHMED HIN BI .YEKEM ALBUMA XWE, BU GESTIRIN SITERK U BI ASIMANE TURKIYE U KURDISTANE VE ZELIQI

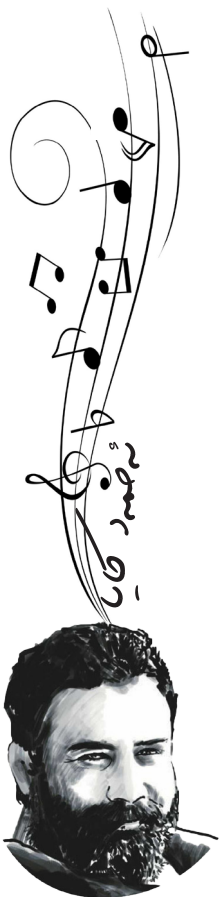
JI BO ALBUMA DUHEM AHMED CAREKE DIN BERE XWE DIDE UNKAPANI. VE CARE NAV U DENG E AHMED LE...HER EW NAV U DENG YE KU TOMRGEH NEWERIN NEZIK BIN. TENE JI BO KU GUHDARI KIRINE AN LI SER WAN U DUKAN U MALLE .WAN KASET U STRANEN AHMED KAYA HATINE BIDESTXISTIN, BI SEDAN GENC LI BER DADGEH U DI ZINDANANDE BUN AHMED KAYA JI BO ALBUMA "ACILARA TUTUNMAK" (XWESPARTIN BI ES'AN/AZARAN) CU CEM SEZER BAXCAN XWEDANE TOMARGEHA "DEGISIM STUDYO" (STUDYOYA GORRAN) LI UNKAPNI. SEZER BAXCAN KEKE HUNERMENDA SORESGER YA BI NAV U DENG YA TURKI SELDA BAXCAN E. SELDA BAXCAN DESTGIRTIYA DENIZ GEZMIS'E SERKESHE NIVSEYA 68'AN YE TEVGERA GENCEN CEPGIR BU LI TURKIYE, SEVA 5 LI SER 6'E MEHA GULANA SALA 1972 LI GEL HERDU HEVALEN XWE HUSEYIN INAN U YUSUF ASLAN HATIN BIDARVEKIRIN. (ERTUGRUL KURKCU, KU LI BASUR PISTTI HILBIJARTINA XWE LI SER LISTA BDP'E BO PARLAMENA TURKIYE, HAT/TE NASKIRIN, YEK JI HEVALEN GEZMIS U (.SERKESHE WE NIFSEYE KU HIN LI JIYANEYE

SELDA BAXCAN U GULTEN HAYALOGU DI KUDETAYA 12 EYLULU 1980 DE HATIBUN GIRTIN, DI "GIRTIGEHA ESKERI YA METRISE"DE HEVDU NAS KIRIBUN. SELDA'YE GELEK JI GULTENE HEZ KIRIBU, BI SEKN U KESAYETIYA XWE GULTEN CIYE XWE DI DILE SELDAYEDE DIKE. SELDA DEMEK KURT SUNDE TE AZAD KIRIN LE QET PEWENDIYA XWE JI GULTEN'E NABIRE. GULTEN 4 SAL PISTTI SELDAYE JI ZINDANE DERDIKEVE U SELDA BI ZORE HILDIDE U DIBE LI CEM XWE, LI ."STUDYOYA GORRAN" KAR DIDE

HEVNASIYA AHMED U GULTEN KAYA

DI DEMA TOMARKIRINA DUHEM ALBUME DE AHMED U GULTEN BO CARA YEKU LI STUDYOYE HEVDU DIBININ. GULTEN NAV U DENG AHMED JI ZINDANE BIHISTIYE U ALBUMA WI YA YEKEM YA QEDEXEKIRI JI GUHDARI KIRYE. DI ALBUMA DUHEM DE PEKVE KAR DIKIN, JI NEZIKVE HEVDU NAS DIKIN. JI PENCEREYEK GELEK NEZIKI HEV LI CIHANE, LI JIYANE, LI PESVEÇUNAN DINHERIN. WEK PENDA KU DIBEJE "QUSXANE TILOL BUYE QAPAXA XWE DITIYE" AHMED U GULTEN JI LI HEV DIHATIN. PISTTI DERKETINA ALBUME - KU REKORA FIROTINE SIKAND, AHMED KAYA U GULTEN HAYALOGU .ZEWICIN, GULTENE PASNAVA KAYA WERGIRT

DI VE NAVBEREDE DEZGEHA BALA YA DARAZE, BIRYARA QEDEXEKIRINA ALBUMA YEKEM (MEGRİ BERXA MIN) HILWEŞAND. ŞIRKETA KU ALBUM TOMAR KIRIBU, TEKSTA TEVAHIYA STRANEN ALBUME TEVI BIRYARA HILWEŞANDINA QEDEXEYIYA LI .SER ALBUME KIR REKLAM U DI ROJNAMEYEKEDU BELAV KIR. KASETEN AHMED KAYA REKORA FIROTINE SIKANDIN GULTEN KAYA HE DEMA DI ZINDANEDE BU, ŞIRA NEVZAT ÇELIK BI NAVU "STRANA SEFEQE/ROJE" JI AHMED RE ŞANDIBU. NEVZAT ÇELIK XORTEKI CEPPE TURK BU. SALA 1980 JI DOZA DEV-SOL'E HAT GIRTIN, BI CEZAYE IDAME HAT DARIZANDIN. DI ZINDANEDE DEST BI NIVSANDINA ŞIIR KIR. BI XWE HIN DI HUNDURDE BU U KITABA WI HIN



روڤ - 17

DERNEKETIBÛ, AHMED KAYA ŞİIRA “ŞAFAK TÜRKÜSÜ” KIR STRAN Û NAVE WÊ JÎ LI SÊHEM ALBÛMA XWE KIR. NEVZAT ÇELİK LI WELATÊN EWROPAYÊ BI YEK JI REMZÊN KÛDETAYA XWÊNNAVÎ YA 12'Ê EYLULÊ NAV Û DENG ANÎ. ŞAİR Û ÇÎNA RONAKBÎR Û HUNERA EWROPAYÊ LI SER DEWLETA TÜRKİYÊ FIŞAREK MEZIN DURUST KIRIN, NEVZAT ÇELİK TEVÎ KU BI CEZAYÊ LI .SÊDAREDANÊ HATIBÛ CEZAKIRIN, 7 SAL ŞÜNDE (SALA 1987) SERBEST HAT BERDAN

LI GOR AMAR Û HEJMARÊN SAZÎ Û RÊXISTINÊN MAFÊ MIROV, DI DEMA KÛDETAYA 12'Ê EYLULÊ DE LI TÜRKİYÊ ZÊDETIR JI 600 HEZAR MIROV HATIN ZÎNDANÎ KIRIN, BI HEZARAN MIROV HATIN KUŞTIN, BI DEH HEZARAN KES DI BIN ÎŞKENCÊN NEDÎTÎRE DERBASBÛN, BI HED HEZARAN KES BÛN PENABER. LI TÜRKİYÊ BI GIŞTÎ Û LI (BAKÛRÊ) KURDISTANÊ BI TAYBETÎ, MAL NEMA KU MEXDÛRÎYETA CÛNTAYÊ NEDÎT. ZÎNDAN LI SER PIŞTA HEV TIJÎ BÛ. BI ALBUMA “ŞAFAK TÜRKÜSÜ” AHMED KAYA NE TENÊ DI DILÊ KOLANÊN TÜRKIYE Û KURDISTAN BELKU DILÊ ZÎNDANAN JÎ GIRTIBÛ. XOŞEVÎSTIYA AHMED KAYA .DI DILÊ GUHDÊRANDE ALBUM LI PEY ALBUM, ROJ LI PEY ROJ WEK TOPA BERFÊ HER KU DIÇÛ MEZIN DIBÛ

JI ZEWACA AHMED Û GULTEN KAYA, SALA 1987, KEÇA WAN MELISA HAT DUNÊ. GULTEN Û MELISA DIBIN DU ÇAVKANÎYÊN HÊZ Û WUZEYA AHMED KAYA KU BERHEM LI PEY BERHEM BIAFIRÎNE. ALBUMA “AN GELİR” (DEM DÊ BÊT) KU ÇAREM ALBUM E, HEMA BIGRE XWERÛ JI HÛNAN

Û HELBESTÊN KAYA BI XWE PÊK TÊ. ALBUMÊ NE TENÊ REKORA FIROTINÊ ŞIKAND HER WEHA DI LÎSTA ”TOP-10” DE GIHÎŞT LÛTKE Û BÛ YEKEM. RAGÎHANDINA MAGAZIN Û ÇÎNA HUNERA TÜRKİYÊ MATMAYÎ BIBÛN. EW TARZA KU AHMED KAYA AFIRANDIBÛ Û KESÎ NIZANIBÛ ÇI NAVÎ LÊ BIKIN, TÜRKİYÊ HEJANDIBÛ. DI DAWYA DAWÎNDE TARZA AHMED KAYA BI NAVE “ÖZGÜN MÜZİK” (MUZİKA XWESER) HAT PÊNASEKIRIN. TARZA AHMED KAYA BI NAVÊ ”ÖZGÜN MÜZİK” (MUZİKA XWESER/TAYBET DI MUZİKÊ DE ŞAX VEKIR Û NIHA KATEGORÎYEKE MUZİKÊ .YE LI TÜRKİYÊ



## AHMED KAYA Û YUSUF HAYALOGLU

YEK JI DEWLEMENDIYÊN KU GULTEN KAYA LI JÎYANA AHMED ZÊDE DIKE YUSUF HAYALOGLU YE. YUSUF

HAYALOGLU KEKÊ GULTENÊ, YEK JI ŞAİRÊN HERE HEZKIRÎ, MIROVEKÎ BÊTIRS Û ŞORIŞGER E. GULTEN DI WÊ BAWERYÊDEYE KU JI HEVKARÎYA AHMED Û YUSUF DIKARE HUNEREK DERKEVE KU DÊ PIR CUDA Û BI LEZET BE. ROJEK HERSÊK BI HEVRE DERDIKEVIN XWARINÊ. YUSUF HAYALOGLU WÊ ŞEVÊ TEKSTA “KA XORTANÎYA MIN” (KU YEKEM CERIBANDINA WÎ YE JI BO GOTINA STRANÊ, DIRÊJÎ DESTÊ AHMED DIKE. AHMED BI XWENDINA TEKSTÊ RE NEMA RÊ LI HÊSTIRÊN ÇAVÊN XWE DIGRE, DIGRÎ. HEMEN ŞEV ÇAWA KU DIÇE MAL, DEST BI KARKIRIN DIKE LI SER WÊ STRANÊ. STRANA ”KA XORTANÎYA MIN” LI SERTANSERÊ TÜRKİYÊ BÛ FENOMEN, BI SALAN JI SER ZIMANAN NEKET, ÇENDÎN CAR DERKET LÛTKEYA LÎSTA ”STRANA HERÎ “ZÊDE TÊ GUHDARÎKIRIN

AHMED KAYA IDÎ BERHEM LI PEY BERHEM, REKOR LI PEY REKOR HER ROJ MEZINTIR DIBÛ, BER BI PÊŞ DIÇÛ. LI GEL GULTENÊ BIRYAR DAN FÎRMAYA XWE VEKIN. ”FÎRMAYA GAK JI BO ÇÊKIRINA MUZİKÊ” WANA DANÎN. ”GAK” JI KURTKIRINA NAVÊN GULTEN & AHMED KAYA TÊ. DÛ RE BI HEMEN NAVÎ STUDYOYEK JÎ VEKIRIN. AHMED KAYA IDÎ JI BO ÇÊKIRINA ALBUMÊN



.XWE MUHTACÊ KESÎ NEBÛ LÊ HER ALBUMEK LI SERÊ WÎ BELAYEK NÛ VEDIKIR

AHMED KAYA LI GEL ELEQEYA KU ROJ BI ROJ JI BO WÎ MEZIN DIBÛ, DEST BI KONSERTAN KIR Û ARANJMANÊ MEZIN Û GIRSEYÎ KIR. KONSERTÊN WÎ JÎ WEK ALBUMÊN WÎ AN DI NÎVÎDE DIHATIN BIRRÎN AN DIHATIN QEDEXEKIRIN. SERÊ AHMED BI TURKÎYÊ Û YÊ TURKÎYÊ JÎ BI AHMED RE KETIBÛ BELAYÊ. NAVÊ YEK JI ALBUMÊN XWE JÎ DANÎ ”SERÊ MIN “DI BELAYÊDE

ALBUMA BI NAVÊ ”STRANÊN MIN JI ÇÎYAYAN RE” 14. ALBUMA AHMED KAYA YE. STRANÊN MIN JI ÇÎYAYAN RE SALA 1994 DERKET PIYASÊ Û 2 MLYON Û 800 HEZAR ADET FIROT KU HETA NIHA KESÎ WÊ REKORÊ DERBAS NEKIRIYE. EW ALBUM JÎ HAT QEDEXEKIRIN Û BERHEVKIRIN. AHMED KAYA BÛ NAVEKÎ WISA, HER BERHEMEKÎ WÎ, HER GOTINEKE WÎ .KARVEDAN LÊ DIKET. BI DEHAN DOZ LI SER KAYA HATIN TOMARKIRIN. POLÎSXANE BIBÛN DUHEM NAVNÎŞANA WÎ AHMED KAYA BI TARZ Û MUZÎKA XWE BI SEKN Û HELWÊSTA XWE LIVEK LI KOLANAN DURUST DIKIR, POTANSIYELEK DIXIST KAR KU DEWLET, SÎSTEM, DESTHILAT JÊ DITIRSÎYA. LI HOLÊN MEZIN Û QADÊN VEKIRÎ KONSERT BI AHMED .NEDIDAN KIRIN. Û EVE JÎ NE TENÊ LI CÎH Û DEVERÊN KURDNIŞÎN BELKU LI HEMÛ DEVERÊN TURKÎYÊ CARA YEKÊ JI BO KONSERTEKE GELÊRÎ LI PARKA (GULHANE PARK) MOLETA KONSERTÊ DANÊ. CÎYÊ KU JI BO 70 HEZAR KESÎ BÛ, 150 HEZAR KES ÇÛNÊ. DI DEMA KONSERTÊDE XORTEK XWE DAVÊJE SAHNÊ Û ALA KESK Û SOR Û ZER DIAVÊJE SER ŞANÊ AHMED KAYA. DI NAVBERA POLÎS Û GIRSEYA GEL DE ŞER Û PEVÇÛNÊN DIJWAR DERKETIN, JI HERDU ALÎYAN .BI SEDAN KES BIRÎNDAR BÛN

JI BO WÊ BÛYERÊ, DOZGERÊ GIŞTÎ BI TOHMETA ”PROPOGANDAYA RÊXISTINA TERORÊ (KU MEBEST PKK YE) Û .CUDAXWAZIYÊ LI AHMED KAYA DOZEKE NÛ VEKIR

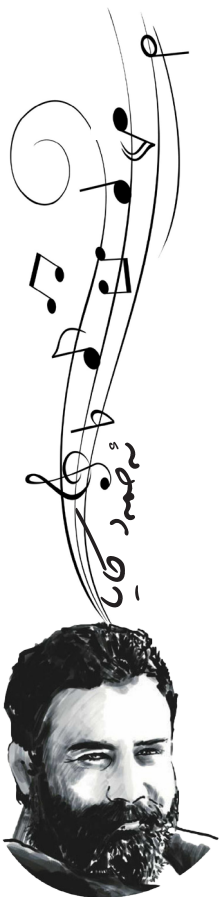
TEVÎ KU KASÊT Û STRANÊN AHMED KAYA DIHATIN QEDEXEKIRIN, BERHEVKIRIN, TEVÎ KU KONSERTÊN WÎ DIHATIN ASTENKIRIN, TEVÎ KU DEWLETÊ TEMAMÎ RÊ Û DIRB LÊ GIRTIBÛ, AHMED KAYA DI NAV DILÊ GEL DE NAVÊ XWE BI PÎTÊ ZÊRÎN NIVÎSÎBÛ. DEWLET Û DEM Û DEZGEYÊN WÊ Û RAGÎYANDINA TURKIYÊ GELEK HEWL DAN KU BI TARZA AHMED KAYA ÇEND HUNERMENDEKÎ NIJADPEREST PERWERDE BIKIN Û DERXIN PÊŞ TA KU HINEK JI XOŞEVÎSTÊN WÎ RAKBIKÊŞIN ALIYÊ XWE LÊ NAFÎLE. AHMED KAYA SALA 1999 XELATA ”BAŞTIRÎN HUNERMENDÊ SALÊ” BIDEŞT ANÎ. JI XWE DÛRE JÎ .ÇI HAT SERÎ, WÊ ŞEVÊ HAT SERÎ

?DI WÊ ŞEVÊ DE ÇI BÛ

XELATA ”BAŞTIRÎN HUNERMENDÊ SALÊ” NAZNAVA HERE BI PIRESTÎJ YA MUZÎKÎ YE LI TURKÎYÊ. XELAT BI MERASIMEKE ŞAHANE, BI AMADEBÛN Û BEŞDARÎYA BIGRE TEMAMÎ SITÊRKÊN TURKIYÊ DI HEMÛ WARÊN HUNERA MUZÎK Û SÎNEMA Û RAGÎHANDINÊDE, JI XWEYÊ WÊ RE TÊ PÊŞKÊŞKIRIN Û GELEK KANALÊN TELEVIZYONAN ZINDÎ DIWEŞÎNIN. MERASIMA WÊ ŞEVÊ JÎ (12’Ê ŞÛBATÊ 1999) LI HOLA PRINCESS OTEL LI BAJARÊ STENBOLÊ WISA BÛ. JI BO WERGIRTINA XELATA BAŞTIRÎN HUNERMENDÊ SALÊ, AHMED KAYA HAT VEXWENDIN BO SAHNÊ. AHMED KAYA XELATA XWE WERGIRT, :AXAVTINEK PÊŞKÊŞKIR. DEQÊ WÊ AXAFTINA KU BERÊ AHMED KAYA DA FIRANSAYÊ SIRGUNÊ, EVE EZ JI BO VÊ XELATÊ SIPASÎ KOMELEYA MAFÊ MIROV, DAYKÊN ŞEMBÛYÊ, KARMENDÊN RAGÎHANDINA MAGAZÎNÊ Û“ TEMAMÎ GELÊ TURKIYÊ DIKIM. DAXUYANIYÊKÎ MIN HEYE. EZ HUNERMENDEKÎ KURDIM, DI VÊ ALBUMA KU MIN NIHA AMDE KIRIYE KU DÊ DI ROJÊN BÊ DE BIWEŞÎNIM, EZÊ STRANEKE KURDÎ BÊJIM Û KLIB’A WÊ JÎ ÇÊKIM. EZ DIZANIM KU NIHA DI NAV ME DE TELEVIZYONGARÊN WÊREK HENE KU VÊ KILÎPÊ BIWEŞÎNIN, LÊ HEGE NEWÊŞÎNIN, DÊ ÇI BERSÎVEK .“BIDIN XELKÊ TURKIYÊ IDÎ EZ NIZANIM

LI SER WAN GOTINAN SALON RABÛ PÊ. HOLA WÊ OTÊLA XEMILANDÎ Û EW GEWRE JIN Û GEWRE PIYAWÊN HUNERA SÎNEMA Û TELEVIZYON Û RAGÎHANDINA TURKIYÊ LI SER WAN GOTINAN LI AHMED HATIN XEZEBÊ. YÊ KU XWE DIGIJIJANDIN, YÊ KU CIWÊN DIDAN Û YÊ KU SIRÛD Û SILOGANÊN NIJADPERESTÎ DAVÊTIN, TE DIGOT QEY WELAT JI DEST ÇÛYE, NÎŞTIMAN KESÊN WEK 3-DAGÎR BÛYE, TURKIYE HILDIWEŞÊ Û YÊ KU BÛYE SEBEB JÎ LI WÊ SAHNÊ LI PÊŞ CAVE WAN E. JI BILÎ 2 XWEDÊLÊXWEŞBÛ SAVAŞ AY LI WÊ HOLE HERKESÎ HÊRIŞÎ AHMED KAYA KIR. DOTIRA ROJÊ RAGÎHANDINA TURKIYÊ KAMPANYA NEFRETÊ DEST PÊ KIRIN. LI DOSYAYÊN AHMED KAYA DOZ Û DOSYAYÊN NÛ HATIN ZÊDEKIRIN, KAYA BI .TOHMETA “XIYANET LI NÎŞTIMAN, PIŞTEVANÎYA TERORÊ Û CUDAXWAZIYÊ HAT DARIZANDIN

ROJNAME Û RAGÎHANDINA TURKIYÊ ADETA KETIN PÊŞBIRKÊYA BELAVKIRINA RESM Û DÎMENÊN AHMED KAYA JI ŞEV Û AHENGÊN KURDÎ, LI CÎ Û WELATÊN CUDA. RESMÊN AHMED KAYA BI ALA’YA KURDISTANÊ, LI GEL POSTERÊN OCALAN,



روڤ-  
11

LI GEL BERPIRS Û RÊVEBERÊN PKK'Ê, KESAYETÎYÊN KURD... HERÇI RESMÊN KU DIKARIBÛ DOZA AHMED KAYA GIRANTIR BIKE Û BISILMÊNE KU AHMED KAYA PIŞTGRÎYA "TERRORISTAN DIKE, CUDAXWAZÎ DIKE", LI GEL GOTINÊN NEGOTÎ KU GOYA .JI DEVÊ AHMED KAYA DERKETINE, JI MANŞÊTAN HATIN BELAVKIRIN

LI SER HINEK JI RESM Û DÎMENÊN KU HATIN BELAVKIRIN, DADGEHA EWLEKARIYA DEWLETÊ YA STENBOLÊ, BI DAXWAZA 10 SAL Û NÎV CEZAYÊ ZÎNDANÊ LI DJÎ AHMED KAYA 2 DOZ VEKIR. AHMED KAYA MEHA HUZÊRANA HEMEN SALÊ (BERÎ KU CEZAYÊ WÎ SABIT BIBE) TURKIYÊ CÊ HÊŞT Û ÇÛ FIRANSA, PARIS'Ê. AHMED HÎN LI FIRANSAYÊ BÛ DADGEHÊ BIRYARA 3 SAL .Û 9 MEH CEZAYÊ ZÎNDANÊ LÊ BIRRÎ. KAYA CAREKE DIN IDÎ VENEGERYA TURKIYÊ, VENAGERE TURKIY BI SIRGUNKIRINA AHMED KAYA JI WELATÎ JI DOST Û HEVALÊN WÎ, BI BIRRÎNA DESTÊ WÎ JI HEZKIRYÊN WÎ NESEKINÎ, .BELKU KIRÎN Û FIROTIN Û GUHDARÎKIRINA WÎ JÎ QEDEXE KIR

## KOÇA DAWÎN

AHMED KAYA ROJA 16.11.2000 DI DEMJIMÊR 6'Ê SIBEHÊDE LI MALA KU TÊDE DJÎYA, LI PORTE DE VERSAILLES LI PARISA PAYTEXTA WELATÊ FIRANSA, BI KRÎZA DIL JÎYANA XWE JI DEST DA. HÊ 43 SALÎ BÛ. WÊ DEMÊ LI SER ALBUMA "BIMÎNIN DI XWEŞÎYÊDE ÇAVÊN MIN" KAR DIKIR. STRANA "KARWAN DIHERIKÎ" KU BÛ SEBEBÊ KOÇA AHMED KAYA JI TURKIYÊ, PIŞTÎ .KOÇA WÎ YA DAWÎN, DI ALBUMA "BIMÎNIN DI XWEŞÎYÊDE ÇAVÊN MIN!DE DERKET

MIRINA AHMED KAYA DI SERÎDE LI WELATÊN EWROPAYÊ HER WEHA LI SER ASTA CÎHANÊ WEK RÛREŞIYA TURKIYÊ DENG VEDA. AHMED KAYA LI PARISÊ LI YEK JI GORISTANÊN HERE BI NAV Û DENG YÊN CÎHANÊ BI AXÊ HAT SIPARDIN, LE PERE LACHAISE. LE PERE LACHAISE EW GORISTANAYE KU ŞEHÎDÊN ŞORIŞA SALA 1832 YA COMMUNA PARISÊ Û GELEK NAVDARÊN .PARIS Û FIRANSAYÊ DI HEMBÊZA XWE DE VEDIŞÊRE. QASIMLU Û YILMAZ GUNAY JÎ LI WÊ GORISTANÊ VEŞARTÎNE

WEK HER ALBUMEKE WÎ, WEK HER GOTINEK, KONSERTEK, ÇALAKÎYEKE WÎ, KOÇA DAWÎN YA AHMED KAYA JÎ LI PEY XWE KARVEDAN ANÎ. 2 SAL PIŞTÎ KOÇA DAWÎN YA AHMED KAYA 20 HUNERMENDÊN NAVDAR YÊN TURKIYÊ HER YEKÊ STRANEKE AHMED KAYA XWENDIN Û DI ALBUMEKE TAYBET DE JI BO BÎRANÎNA WÎ TOMAR KIRIN. LI ÇEND CÎYAN LI ŞAREGARÎYÊN DI .DESTÊ KURDAN (BDP) DE NAVÊ WÎ LI ÇEND AVAHÎYÊN HUNERÎ HATIYE KIRIN

.AHMED KAYA ZÊDETIR JI 20 ALBUM ÇÊ KIR, MUZÎKA ÇENDÎN FÎLMÊN SÎNEMAYÎ DANÎ

ALBUMÊN AHMED KAYA YEK JI YEKÎ BI NAV Û DENG TIRIN, HER WEHA STRANÊN WÎ. ÇENDÎN STRANÊN AHMED KAYA DI HÎT-LÎSTA "TOP 10" DE KETIN RÊZA YEKEM. AHMED KAYA ÇENDÎN XELATÊN MUZÎKÎ, HUNERÎ WERGIRT, ÇENDÎN ESER LI PEY XWE HÎŞT. DIYARE GOTINA STRANA KURDÎ LI SER ŞAŞEYÊN TELEVIZYONA TURKIYÊ BEDÊL DIXWEST Û AHMED KAYA WÊ BEDÊLÊ DA. LEMA ÎRO DENGÊ AHMED KAYA BI STRANA BI KURDÎ "KANÎ DIHERIKE" LI SER ŞAŞEYÊN TELEVIZYONÊN .WÎ WELATÎ BILIND DIBE

\*\*\*



## AHMED KAYA Û BARÊ JÎYANA WÎ

AHMED KAYA ÇAVÊN XWE VEKIR VENEKIR ÎYANEKE SEXT Û DIJWAR LI PÊŞBERÎ XWE DÎT. DI HER QONAXEKE JÎYANA XWE DE RASTÎ TENGASÎYAN HAT. GELEK ASTENGÎ DÎT, GELEK TENGASÎ KIŞAND. JI BER KESAYETÎYA XWE, DÎTIN Û HELWÊSTA XWE, MUZÎK Û HUNERA XWE, TARZA XWE YA MUZÎKÎ Û SEKNA XWE WEK MIROV, AHMED KAYA JI DESTÊ JÎYAN Û JI DESTÊ DEWLETÊ GELEK KIŞAND. AHMED KAYA JI BO BIRRÎN Û DERBASKIRINA TEMAMÎ TENGASÎ Û ASTENGAN TÊ KOŞA, BER XWE DA, BEDÊL DA. AHMED KAYA JI BO HER TIŞTEKÊ KU DI KARIYERA XWE DE BI DEST ANÎ TÊKOŞÎN KIR, RÎSK HILDA Û BEDÊL DA. LEMA AHMED KAYA BÛ NAZNAV, BÛ MARKE, BÛ EW ÎDOL'A KU BI MILYONAN MIROV DI DILÊ .XWE DE DIHEWÎNIN

SALÊN 80'YÎ (KU AMAJEYEKE BO KÛDEYAYA ESKERÎ YA 12. EYLULA 1980) LI TURKIYÊ BI GIŞTÎ, LI BAKÛRÊ KURDISTANÊ .JI TAYBETÎ ZÎNDAN BÛ, DI WATEYA PEYVÊ DE DOZEX BÛ. KOLANA KUŞTIN Û GIRTIN Û ÎŞKENCÊ BÛ KURDISTAN AHMED KAYA DI WAN SAL Û ROJGARÊN DIJWAR DE DERKET. DERKETINEKE WEHA BI XWE, MEYDANXWENDINEK BÛ JI DEWLETÊ, JI SÎSTEMÊ, JI ZULMÊ, BIEDALETÎYÊ, NEWEKHEVÎYÊ RE. LI BA AHMED KAYA NE ETNÎSÎTE BELKU MIROV GIRÎNG BÛ, MAF Û AZADÎ GIRÎNG BÛN. AHMED KAYA JÎYANA XWE, HUNERA XWE DA WÊ RÊYÊ. YEK ALBUMEKE AHMED KAYA NÎNE KU LI TURKIYÊ TOMAR BÛBE AN NEHATIBE QEDEXEKIRIN, BERHEVKIRIN AN JÎ DOZ LÊ NEHATIBE VEKIRIN. HEMA .BIGRE JI BER HER STRANEKÎ XWE, JI BER HER KONSERTEK, HER AXAVTINEKE XWE AHMED KAYA ÇÛ BER DADGEHAN :ÇEND GOTIN JI PARASTINNAMEYA AHMED KAYA LI DADGEHÊ

JI BO BAŞTIR XWE BI WE BIDIM NASÎN MIN DIVÊ EZ ÇEND GOTIN ERZ BIKIM; EZ XWE HUNERMENDEK KU LI HEMBERÎ“ TEMAMÎ KULTUR Û AYÎN Û ZIMANÊN CÎHANÊ DI HEMAN MESAFÊ DE DIMEYZÎNE, HUNERMENDEK, KU BI QASÎ KU NIKARE !XWE AÎDÊ TU CÎYEKÊ BIBÎNE CÎHANÎ DIBÎNIM. LÊ DEMA PÊVÎST KIR KU MIROV PÊNASEYA XWE EŞKERE BIKIN, EZ KURD'IM LI KU DERÊ CÎHANÊ DIBE BILA BIBE, TEKOŞÎNA MIN HETA KU, DI SERÎDE KURD, HEBÛNA NETEWÊYÊN KU TUNE TÊN DÎTIN “...NEYÊ QEBULKIRIN, DÊ BIDOME

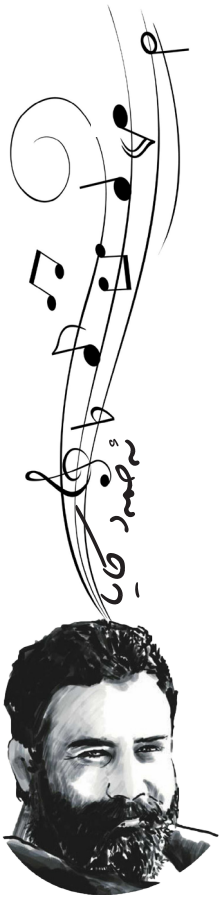
AHMED KAYA, ZÎNDAN WEK ZANÎNGEH, WEK ”DERVE” WEK HER QADEK JI QADÊN TEKOŞÎNÊ, CÎYÊ BERXWEDANÊ DIDÎT. DI HEVPEYVÎNEKÊDE DIBÊJE: ”EZ NIHA LI DERVE BÊRYA ZÎNDANÊ DIKIM. LÊ HETA KU LI DERVE BIM EZ STRANÊN XWE “!DIBÊJIM Û DEMA MIN DAVÊJIN ZÎNDANÊ JÎ, JI XWE WAYÊ TEMAMÎ HEVRÊ Û HEVALÊN MIN LI WIR'IN

DEWLET, REJÎM JI BO ZULMÊ LI KU BÛYA AHMED KAYA JI BO KU LI DJÎ WÎ BISEKINE LI WIR BÛ. DI SALÊN 80'IDE ZÎNDAN MUHTACÊ DENGÊ XWE BÛ, AHMED KAYA BÛ DENGÊ ZÎNDANAN. DI WAN SALANDE BI DEHAN KOMELE Û RÊXISTINÊN WEK ”DAYIKÊN ŞEMBÎYÊ, RÊXISTINÊN MAFÊ MIROV, KOMELA KESÊN WUNDABÛYÎ” AVA BÛN”. AHMED KAYA JI BO .GÎHANDINA DENG Û PEYAMA WAN HEVKARÎ Û ALÎKARÎYA XWE JI TU YEKÊ JI WAN KOMELEYAN KÊM NEKIR

DI SALÊN 90'Î DE BA Û BAHOZA KÛDEYAYÊ JI SER ASMANÊ DEVERÊN TURKÎ TA RADEYEK RABIBÛ LÊ KURDISTAN DI DESTÊ JITEM Û HIZBULLAHÊ DE BIBÛ GORISTANA ”CÎNAYETÊN KIRYAR NEDIYAR” Û DINALAND. JITEM (DEZGEHA HAWALGÎRÎ YA JANDERME) Û HIZBULLAH ZÊDETIR JI 17 HEZAR KES (KU DI NAVÊDE PARLAMENTAR, SIYASÎ, NIVISKAR, DIKTOR, MAFYA, BAZIRGANÊ KURD) BÊSERÛŞÛN KIR. MUSA ANTER, VEDAT AYDIN Û BI HEZARAN... YÊ KU BI FÎŞEK HATIN QETIL KIRIN, YÊ KU BI KINDIRÊ JI ÇERMÊ BERAZ HATIN XENIQANDIN, YÊ KU HATIN SERBIRRÎN Û YÊ KU HÊ JÎ ...BÊSERÛBER WINDANE

DEWLETÊ LI KURDISTANÊ AGIR DIBARAND LÊ LI ROJAVAYÊ TURKIYÊ JI BILÎ DR. ISMAIL BEŞİKÇI (KU LI SER PIRSA KURDÎ DI ZÎNDANADE BÛ), KIRRÎN JI KEVIR DIHAT JI KESÎ NEDIHAT. RONAKBÎR KERR, ROJNAMEVAN KOR Û HUNERMEND LAL BÛN .LI BERAMBER PIRSA KURDÎ Û ZULMA DEWLETÊ LI SER KURDAN. AHMED KAYA DI WAN ROJGARANDE KURDAYETÎ KIR DI STRANÊN XWE DE LI HEMBERÎ ÇI ISYAN DIKIR, LI SAHNÊ ÇAWA DISEKINÎ, DADGEHA EWLEKARÎYA DEWLETÊ TÊDE, LI TEMAMÎ DADGEHAN, LI HEMBERÎ DESTEYA DADWERAN JÎ HEMEN AHMED KAYA BÛ, ZEXMTIR, JIXWE BIBAWERTIR Û .SERBILIND

DI PARASTINNAMEYA XWE DE DIBÊJE: ”HAKIM BEG! EZÊ LI BERAMBER ZIHNÎYETEK PAŞKETÎ KU BI BIHÎSTINA PEYVA KURD DEVDRÊJÎYA DIKE ÇAWA BÊDENG BIM? BELÊ MIN WÊ ŞEVÊ GOT ”EZÊ JI SER TEPA SERÊ WANA DANEBEZIM HETA KU REALÎTA KURDAN NAS NEKIN Û NIHA JÎ WÊ GOTINÊ DUBARE DIKIM. TEKOŞÎNA MIN DI HER WARÎDE DÊ BIDOME TA KU “REALÎTA KURDAN TÊ QEBÛLKIRIN Û MAFÊ WAN TÊ DAYÎN



روڤی - 9.



DISAN DI HEVPEVÊNÊKÊDE LI FIRANSAYÊ AHMED KAYA DIBÊJE: "EZ HUNERMENDIM. STRAN DINIVÎSIM, HOZAN DUHÛNIM, ŞIROVE DIKIM KU MILYON GUHDARÎ DIKIN. EZ HUNERMENDEKÎ MUXALIF IM, CIVAKÎ ME. EZ VÊ GAVÊ LI VIR BIM JÎ, HUNERA MIN KU HEWLA LÎSTIKÊN MEZIN LI SER TÊ DAYÎN, LI HER DERÊ YE. LI HER DERÊ CÎHANÊ HUNERMENDÊ DOST Û HEVALÊN MIN HENE KU WEK MIN DILÊ XWE DANE HEMÛ CURE KULTUR Û AYÎN Û ZIMANÊN CÎHANÊ. JI VIETNAMÊ TA EFRÎQYA, HETA DIGIJE BOSNAYÊ.. EWÊN KU DI HER DERFETÊDE CÎYÊ XWE LI CEM GELÊN JÊRDEST GIRTIN, JI BOB DYLAN, PAUL SIMON, JOAN BAEZ, SINEAD O'CONNOR... JI WAN KESAYETÎYÊN DI DÎROKA MUZİKÊDE CÎYÊ XWE GIRTIN, NAVÊ XWE NIVÎSANDIN RE HEZAR RÊZ Û HEZAR SILAV DIŞÎNIM... DILÊ MIN Û MEJYÊ MIN HETA KU LI KAR BIN DÊ LI CEM GELÊN BINDEST Û BI WANRE BE... BEDÊL ÇI DIBE BILA BIBE, DIXWAZÎ BILA DESTÊ MIN JI WELATÊ MIN, JI GELÊ MIN, JI KES Û KARÊ MIN, JI NÎŞTÎMAN "BIQETÎNIN... EWÊ ROJEK WERE STRANA KURDÎ AZAD BE, BESE IDÎ HETA KU, HETA KÎNGÊ HÛNÊ KURDAN TUNE HESABKIN

## BERHEMÊN AHMED KAYA

LI GEL ÇEND ALBUMÊN KU PIŞTÎ KOÇA WÎ YA DAWÎN DERKETIN PIYASÊ, ZÊDETIR JI 20 ALBUMÊN AHMED KAYA DERKETIN. HER YEK JI ALBUMÊN WÎ REKORA FIROTINÊ ŞIKANDIN, ÇENDÎN CAR DI SERÊ LÎSTA YEKEM DE CÎH GIRTIN. LI SER HEMA BIGRIN HER YEK JI ALBUMÊN AHMED KAYA DOZ HATIN VEKIRIN. GELEK ALBUMÊN WÎ HATIN QEDEXEKIRIN, BERHEVKIRIN. LI HINEK DEVERÊN TURKIYÊ KIRRÎN, FIROTIN, GUHDARÎKIRIN, LI MAL AN LI DUKANÊ PEYDAKIRINA ALBUMÊN AHMED KAYA BI BIRYARA PARÊZGARÊ WÊ DEVERÊ JI KOK VE HAT QEDEXE KIRIN. AHMED KAYA BI DEHAN XELATÊN MUZİKÎ Û .HUNERÎ BI DEST ANÎ

DI NAV STRANÊN AHMED KAYA DE STRAN HENE KU HÎN JÎ DI NAVA TOP 10 DE CÎH DIGRIN. AHMED KAYA ZÊDETIR JI 200 .STRAN Û HOZAN NIVÎSÎ Û TOMAR KIR KU YEK JI YEKÊ ZÊDETIR DENG ANÎ

## MERASIMA BIXAKSIPARDINA AHMED KAYA

ROJA 18.11.2000 ENSTITUYA KURDÎ LI PARISÊ MERASIMA BI XAK SIPARDINA AHMED KAYA SAZ KIR. GELEK HUNERMEND Û NIVÎSKAR Û RONAKBÎR Û KESAYETÎYÊN SIYASÎ Û NAVDAR YÊN BIYANÎ Û BI HEZARAN KURD BEŞDARÎ MERASIMÊ BÛN. GULTEN KAYA (HEVSERA AHMED) LI SER QEBRA AHMED KAYA VÊ AXAVTINÊ KIR: "MEZINTIRÎN XEWN Û DAXWAZA AHMED EW BÛ KU BIZVIRE WELATÊ XWE. EM NIHA BI VÊ HISRETÊ AHMED RÊWÎ DIKIN. AHMED JI TURKIYÊ XEYIDÎ BÛ, JI BO VÊ ÇENDÊ LI VIR (FIRANSA/PARIS) BÛ. HETA ROJA KU LI RADIO Û TELEVIZYONÊN TURKIYÊ STRANÊN KURDÎ SERBEST NEYÊ GOTIN TERMÊ AHMED KAYA DÊ NEÇE WÎ WELATÎ. KOÇA DAWÎN YA AHMED EYBEYEK BÛ. HETA KU TURKIYE BI VÊ EYBÊ "RE RÛ BI RÛ NEBE, EZ DIXWAZIM GORA AHMED KAYA LI VIR BE

NIVÎNÊ AHMED KAYA

GORA AHMED KAYA WEK CÎ-NIVÎN, WEK MALA WÎ HATIYE ÇÊKIRIN. GULTENA HEVSERA WÎ DI HER WURDEKARÎYEKE QEBRA AHMED KAYA DE, BEŞEK JI JÎYANA WÎ NIMANDIYE. HER ÇI TIŞTÊN KU AHMED JÊ HEZ DIKIR, BI AWAKÎ TÊDE HATIYE DANÎN AN NEQÎŞANDIN. LI SER MERMERÊ QEBRÊ JI ENSTRUMANÊN KU LI PEY XWE HÎŞTIBÛ HETA MANQALA WÎ YA NIGŞKESTÎ KU BI DOSTAN RE GOŞT LI SER DIBIRJAND, HATIYE NEQÎŞANDIN. ÇENGEK AXA MEZOPOTAMYA Û BAQÊ GULÊN KU JÊ HEZ DIKIR... .SAZA AHMED KAYA LI GEL PIYANOYA WÎ JÎ LI SER MERMER HATINE KOLAN Û NEQÎŞANDIN

TEKSTA LI SER QEBRA AHMED KAYA

LI SER MERMERÊ QEBRA AHMED KAYA RISTEYEK JI BESTEYÊKE WÎ KU BI SALAN BERÎ KOÇA XWE YA DAWÎN GOTIBÛ, HATIYE :NIVÎSANDIN KU DIBÊJE

EZ DI NAVA ÊŞEK KU PÊNASEKIRINA WÊ NE-MUMKUN DE ME"

,LI XERÎBÎYÊ BÛ ÊVAR EZ DÎSA LI PEY BA'YÊ ME

"JI WELATÊ XWE DÛR, DI BIN BARANÊDE ME, ÊVAR HAT SIRGÛN BÊDENG DIBE

TURKIYÊ JÊR BI JÊR GELEK HEWL DA KU MEXBERÊ AHMED KAYA BIGUHÊZE TURKIYÊ LÊ GULTEN KAYA Û MELÎSA (KEÇA WAN) HETA NIHA RIZAMENDÎ NÎŞAN NEDANE. AHMED KAYA ÎRO JÎ LI GORRISTANA PERE LACHAISE YA PARÎS'Ê LI GEL .YILMAZ GUNAY, DR. ABDURAHMAN QASIMLÛ Û DR. ŞEREFKENDÎ DI NAVA NÛRÊDE RADIZÊN

# AHMED KAYA

له یادمانی

